

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

HUSTICIA

**Polis a tira
homer
agresivo
arma cu biga**

Parada di cambio di POR" tambe a impresiona

ORANJESTAD(AAN)—
partido POR, a sorprende
hende cu nan "Parada di
cambio" diasabra anochi,
a muestra cu nan tin nan
guidornan sigur pa existi
cambio cu POR ta desea
trece den gobernacion. E
cantidad di vehiculonan den
parada a sorprende y impresiona, ademas e tranquili-
dad cu tabata tin ya cu ta POR so tabata tin careter-
nan di Aruba na nan disposicion diasabra anochi.



KATRA
SINCE 1995
TRADE & TRADING N.V.

Bo Fabrica di Dakplaten

Professional Paint Trapezium

Color den stock
Luzinc: Berde, Blauw,
Gora, Terracotta &
Normaal

LANCO/PASTEL
Salon Awg. 95,-
/ 115

Nos ta corta na Bo midi!

Address: Bushiri 26H * Tel: 582-2771 * info@katranv.com

AVP a pone miles di persona riba pia diadomingo



ORANJESTAD (AAN): A pensa cu e parada di AVP diadomingo lo ta grandi, pero asina grandi
hopi hende no a idea. Hopi caminda a anota segun informenan mas di 800 auto pero AVP segun
un boletin di partido, nan mes a calcula mas di 1600 riba caminda den parada. Por lesa di e para-
danan di fin di siman y mira fotonan den e edicion di awe, principalmente paginan na color.

**SAVE MORE
AND LIVE
Comfortably**

WITH **XPOWER
GOLD**

10.000 BTU
WAS: AWG. 1.650,-
NOW: AWG. 1.450,-

13.000 BTU
WAS: AWG. 1.850,-
NOW: AWG. 1.650,-

**AWG.
200
OFF**

SPECIAL INSTALLED PRICE INCLUDES:

• Installation within 3m • Brackets • Piping kit • PVC Eco duct



*Conditions may apply. *Discount on airco unit only

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIOMAX
A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



Carrier
turn to the experts

SEROE BLANCO 14 A • TEL. 583-3163 • WWW.FRIOMAX.COM
OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 1 PM

RAYMOND POR!
UNION - CALIDAD DI BIDA - PROSPERIDAD

**SINTONISA
AWE NOCHI 7:00 PM
RAYMOND MADURO
ONE ON ONE CU RUBEN GARCIA
NA TELEARUBA**

SMART ISLAND

*"Yudami pa mi duna bo yu
e mihor futuro cu e por tin"*

AVP
Berd'e ta!

**RICHARD
VISSER**

Markson Maduro satisfecho cu parada di victoria

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo AVP a tene su parada di Victoria, unda e candidatonan a haya chens di tene contact directo cu cantidad grandi di sostenedor, cu a sali pa muestra nan apoyo na cada un candidato. Pues candidato nr 29 Markson Maduro, riba e lista berde no a keda afo, y a sa di cera un grupo grandi di hobennan adulto cu a acompaña durante e parada aki.

Markson a sa di hala hopi atencion den e ultimo simannan aki door di su forma controversial y moderno di campaña.

E candidato ta conoci pa carga e lema #CreceCumi, unda e ta motiva y inspira e hoben entrepreneur y e hoben cu lo vota pa prome biaha, pa nan crece hunto.

Pushando su puntonan di enfoke cu ta Entrepreneurship, Leadership y Healthy Lifestyle.

Pa candidato 29 riba lista di AVP, ta sumamente importante pa motiva e hoben pa ta e mihor version di nan mes, pa logra cada un di nan metanan. Markson kier yuda cu esaki.

Esaki tabata sigur bisto tambe, mirando e cantidad di persona cu a sostene durante e gran parada aki. Dia 22 di september Markson ta invitabo pa deposit abo voto, #CreceCumi Y vota #29 pa hunto hiba Aruba padilanti.



Eat Win and Train!

Buy any **Fresh Buzz Meal** and get a chance to win a month's membership with a personal trainer every week!

Fresh Buzz Meals:

Turkey Breast • Turkey Breast & Ham
Roast Beef • Subway Club® • Black Forest Ham
Sweet Onion Chicken Teriyaki
Oven Roasted Chicken

POWERADE Make it a meal!

SUBWAY Fresh Buzz

SUBWAY FRESH BUZZ® is not a diet program. Visit subway.com for full nutritional information. Additional charge for extra ingredients. ©2017 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.

Veggie Delite® **SIX"**

360° STUDIO FUNCTIONAL TRAINING ARUBA

CURA CABAI - DAKOTA - SANTA CRUZ - PARADERA - SEAPORT - ALHAMBRA - PALM BEACH

Polis a tira homber agresivo arma cu biga

ORANJESTAD (AAN): Un asabrá pa alrededor di 3:30 or atardi a manda pa un yaya di Santa Cruz pa un problema di pareha na cas di Maria Growell na Macuarima 146-F. Ey e defensoran ley a topa cu un homber asha agresivo cu a topa e polisnan den cura cu un biga en man. Mesora Polisnan a saca nan arma reglamentario y a ordena e homber pa benta e biga abou. Parce cu e no a obedecé y consecuentemente a tirá e den barica y a detene. E pidi pa refuerso y e uni-dnan cu a yega na e sitio compronde cu ta constante-mente tin asistencia pa e me-n adre y pa e mesun prob-lema di maltrato. E homber frecuencia ta maltrata e señora den cas. Pero, e aha aki e tabata deter-mina pa bringa cu Polisnan y eynan el a topa cu un tiro pa evita cu e ta sigui en su racha di agresividad. Comisario Trudy Hassell a



presenta na e sitio y a bay papia cu e victima, cu tabata scondi den un cas den cercanía. Ey el a conta y desahoga tur e problemanan y maltratonan cu e ta pasa aden na man di su pareha. Bisiñanan a conta cu ta con-

stantemente tin discusion den e cas aki y Polis ta presenta cu hopi regularidad. E condicion di e victima no ta conoci, pero e ta na tino y ainda cu tiro y cu mannan den boei, ainda e tabata menasa e Polisnan cu awor si nan lo



mira kico e lo bay haci cu nan. A tuma nota cu mesora despues di e sucedido, e Chef van Dienst di Santa Cruz a presenta na e sitio, a kita e arma reglamentario di e Polis y a transporta e colega pa Warda di Polis. Den casonan asina, mesora Landsrecherche tambe ta presenta pa asina investiga si e uzo di arma di candela tabata na su luga. Probablemente e hecho aki ta

bini poco despues cu Polisnan a haya nan mes confronta den un caso basta similar unda un homber a agredi un Polis mortalmente, te cu e otro Polis a haye ta tira e agresor cu resultado tambe fatal. Desde e dia ey Polisnan ta uza mas tactica y cautela na momento di atende casonan asina, unda agresividad ta hunga un rol.

Maria a bira Horcan y Diamars lo pasa cerca di St. Maarten

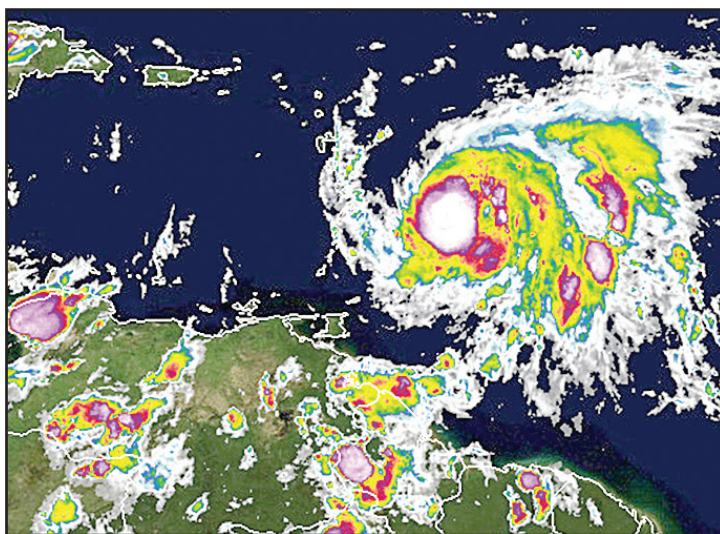
ORANJESTAD (AAN): Tempo pa awe na Aruba, ta muestra cu temperatura maximo lo ta 34°C y minimo ta 26°C. E aire den region ta relativamente seco, sin embargo humedad por bira net eficiente den madrugada pa aintá, y produci un awa-ro pasahero.

Cielo ta parcialmente nubla algun caminda cu awacero pasahero.

Biento ta modera for di Oost-Noordoost y Oost-Zuidoost entre 12 y 30 km/h. Tin rafaga den dia e lo tin rafaga fuerte te posiblemente entre 31 y 50 km/h. Lama lo tin ola for di direccion noordoost entre 3 pia te 5 pia.

Horcan José tabata situa na oceano Atlantico ainda, zuid-oost di Cape Hatteras (North Carolina), y tabata moviendo direccion nort. José no ta un peligro pa region di Aruba.

Tormenta Tropical Lee debilita, y a bira bek un depresion Tropical. Lee ta na 13.2°N y 37.3°W. E



ta move west riba awanan di Atlantico, y ta solamente un molester pa nabegacion maritimo.

Maria a bira Diadomingo atardi un Horcan di Categoria 1, y pa 5:00 pm tabata situa na 13.8°N y 57.5° W. Esaki ta como 445 km Oost-Zuidoost di Dominica. Bientonnan maximo sosteni ta di 120 km/h.

E ta moviendo awo-raki West-Noordwest cu 24 km/h.

Gobiernonan di Antigua y Barbuda, a emiti un Hurricane Warning pa St. Kitts,

Nevis, y Montserrat. Tropical Storm Warning tey pa Antigua & Barbuda. Hurricane Warning ta valido pa Guadeloupe, y Dominica.

Gobierno Hulandes a emiti un Tropical Storm Warning pa Saba y St. Eustatius.

Hurricane Watch a wordo emiti pa US Virgin Islands. Tambe pa British Virgin Islands. St. Maarten, St. Martin, St. Barthelemy, y Anguilla.

Sea awe Dialuna anochi of Diamars mainta, Horcan Maria lo por aumenta su forza y bira Categoria 2.

Entrante Diamars atrobe lo sinti calor sofocante na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Horcan Maria lo ta yegando Lama Caribe riba Diamars. E wowo di presion abao aki, lo pone cu Aruba lo bay ta den un area di presion halto.

Esey nifica, cu biento lo bay ta hopi scars pa e dianan venidero.

Temperatura maximo un biaha mas lo bolbe yega na 35° Celsius of mas.

Esey nifica cu posiblemente un biaha mas e schoolnan na Aruba cu no tin aircó, lo tin di bay manda nan alumnonan pa cas.

E calor sofocante aki lo sigui riba Diaranzon, Diahuebs, y tambe Diabierna.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Tryon Edwards: "Por lo general tin mas independencia den sa dirigi cu ser dirigi".

E pelicanan mas taquiyero di aña 1955 tabata: "Cin-erama Holiday" (\$10,000,000.--), "Mister Roberts" (\$8,500,000.--), "Battle Cry" (\$8,000,000.--). y "20,000 Leagues Under the Sea" (\$8,000,000.--).

A keda demostra den experimentonan haci na aña 1966, cu e mensajenan mas rapido transmiti pa e sistema nervioso di un ser humano ta viaha na razon di 288 kilometer pa hora! Den vezes e impulsanan ta baha den un 15%

John Stuart Mill: "E balor di un pais ta, na final di cuenta, e balor di e individuonan cu ta compone".

E Reverendo Henry Joseph Drury (1776-1841), un instructor na Harrow School, Harrow-on-the-Hill, Inglaterra, a memoriza tur e obranan di Virgil, Horace y Lucan, o sea un total di 2,500 pagina na Latin! Un biaha, mientras cu e tabata canando 16 milla di Harrow pa Eton, El a recita di memoria e 8,000 versionan di e Farsalia di Lucan!

Antioquia no ta solamente un lugar na Colombia. E tabata tambe den antiedad un ciudad di Asia Menor, cerca di e frontera cu ta separa Frigia di Pisidio. Ey San Pablo a bay pa tene su prome mision.

Nietzsche: "Arogancia den personanan di merito ta ofende nos mas cu arogancia den esnan sin merito: merito mes ta un ofensa".

Bo tabata sa cu te tempo cu Thomas Edison a sugeri pa usa "Hello" pa contesta telefon, tur hende tabata contesta un yamada bisando "Ahoy"?

E autor Griego, Antipater di Sidon, kende a bida den siglo 2 prome cu Cristo, tabata un di varios escritor pa numera e monumentonan y edificionan mas grandi conoci den Mundo Clasico. El a keda cu siete pasobra esey tabata ser considera un number magico pa e Griegonan. Djey ta bin e concepto di e "Siete Maraviyanan di Mundo".

Shakespeare: "Ingratitud ta mas fuerte cu e arma di un traidor".

E linea di conga mas largo hamas forma tabata uno di 8,128 hende baliando e candente ritmo latino. El a ser logra na Sidmouth, Devon, Inglaterra, dia 25 di Augustus 1978.

Ty Cobb, e famoso pelotero di Grandes Ligas, un biaha tabata e rey di homerun di American League. Bo sa cuanto homerun el a dal e temporada ey? Un total di 9 homerun. Pero corda cu tabata na aña 1909.

Kahlil Gibran: "Si otro persona ofendebo bo lo lubida, pero si abo ofende otro, semper bo lo corda".

Na aña 1938 Shirley Temple a ripiti como e actriz mas popular na Merca. A sigui: 2. Clark Gable, 3. Robert Taylor, 7. Myrna Loy, 8. Jane Withers, 9. Alice Faye, y 10. Tyrone Power.

Bo tabata sa cu na aña 1888, un caso a ser reporta di un hobencita cu a hap di un manera continuo y sin interrupcion pa un espacio di 5 siman sigui?

Bomberonan a rescata tata y yiu pega den area di Natural Bridge



ORANJESTAD(AAN): Un tata y su yiu a wordo rescata pa miembronan di Cuerpo di Bombero ora cu nan tabata sin salida den vecindario di costa panort di Aruba. E area di NoordKust hopi biaha ta wordo bishita tambe pa hendenan of famianan local cu kier bay cana den nos naturaleza. Den e caso aki a bira scur y e tata y su yiu no por a haya salida. Corectamente nan a bati alarma na 911 y mesora e bomberonan a presenta pa cuminsa paradero di e famia. Nan a topa cu nan tambe. Mester a corta cierto matanan cu tabata stroba nan pasada y finalmente a logra liberanan y guianan pa por a yega riba e caminda normal. Nan a aprecia e yudanza di nos bomberonan.

FORTIFICA BO DEFENSA INMUNOLOGICO CU 300%!

Viana Natural Healing Center NV. bou patrocinio di
suplemento marca Solgar ta presenta

"Dicon cierto hende no sa bira malo?"



Cu Dr. Carlos Viana
(Board Certified Clinical Nutritionist)

Un charla importante pa personanan cu tin cancer, diabetes, dolor cronico y cu problema di curason. Cualquier persona cu sistema inmunologico zwak of cu ta desea di retrasa e proceso di envehecimento.

**Invitado international
Steve Katz**

FECHA: Diaranson 27 di september 2017

ORA: 7:30pm-9:00pm

LUGA: Occasions by B-Days & More,
tegenover Flora Market, patras di Subway

IDIOMA: Papiamento

PRIJS: GRATIS!

Despues di e charla lo tin chens di haci pregunta.
Pa reservacion jama: 582-5333 ext 0 of email na activities@oduber.com





WhatsApp, Amigo?

Tempo ta balioso. Pesey nos t'ey pa bo cu un servicio mas personalisa. Combersa cu nos. Haya contesta pa bo preguntanan cu facilidad y atencion pa detaye. 100% online awor cu **WhatsApp** pa **eAmigo**.



COMBERSA CU NOS
eamigo.com

Bo banco **amigo**



Turista perdi haya morto na costa di Klein Bonaire



ORANJESTAD,(AAN); --- Segun informe for di Bonaire diasabra atardi personal di un boto di hotel a pone central di polis na haltura cu nan ta bay busca e turista bek na Klein Bonaire. Pa alrededor di cinc'or atardi nan no por haya un homber Hulandes cu ta forma parti di un grupo di turista.

Bao di e grupo di turistanan cu tambe a bay Klein Bonaire tin cu a bisa di a mira e homber drenta y di sali lama pero nan no a mira cu el a drenta lama bek.

Posiblemente e homber encuestion a cana keiro riba e Isla y a perde.

Personal di Stinapa y cuerpo policial a busca riba Klein Bonaire pa localiza e homber perdi pero sin resultado. Cu helicopter di Warda nos Costa a busca y nan tampoco no a logra localiza e homber.

Su dia siguiente (diadomingo mainta) buskeda a continua di parti grupo di polis y mienbronan di Stinapa a sigui busca y nan a bin localiza e homber sin bida na costa di Klein Bonaire. E curpa sin bida a wordo transporta pa tera firme y investigacion ta continua pa determina e causa di morto di e turista.

Miembronan di grupo paramilitar "La Piedrita" di Venezuela na Aruba

ORANJESTAD(AAN): -- Recientemente por a tuma nota di un caso grandi den Corte caminda a trata e sospechosonan den caso di atraco na La Estrella, por a tuma nota cu algun di e individuonan aki ta procedente di Venezuela y cu un Curriculum bastante extenso pa cu crimen nan cu nan ta sospecha di dje. Bou vigilancia y proteccion hopi fuerte a trece nan na Corte. Nos no ta custuma di mira tipo di accionnan asina for di tempo cu Trianna tabata cera den Huis van Bewaring 30 aña pasa.

Tin tur indicacion cu e sospechosonan aki ta liga cu e organizacion paramilitar comunitario na Caracas yama "LA PIEDRITA". E grupo aki ta conoci pa nan participacion den actonan di violencia Pro-Chavistanan como tambe

den actonan di asinato di 73 persona durante e protestanan ultimo na Venezuela.

Nan ta horta, secuestra, extorcion, asesina y ta financia nan actonan y armamento por medio di fondonan di procedencia ilicito.

Autoridadnan ta riba un alerta continuo pa tipo di individuo nan asina cu ta drenta nos pais y awor confirma cu esaki ta tuma luga cu ayudo di e grupo di Arubianonan cu tabata planea atraconan varios caminda, manera entre otro esun na Hulp Bestuurskantor Savaneta.

E malhechornan aki ta ser treci, cuida y protegi pa e mesun Arubianonan aki kende ta duna nan tur e inteligencia di kico, unda y con pa tira atraco na Aruba.

E hefe mas grandi di e organizacion La Piedrita ta Valentin



Santana. E investigacion di e caso aki ta canando den full speed y cu resultadonan cayente. Cu e ultimo casonan tumando luga, ta hopi obvio cu tin un organizacion criminal di Venezuela operando na Aruba y cu vinculo directo cu algun Arubiano cu ta facilitando nan cu tur cos.

Asina nan mes, pa un poco placa, ta aporta pa haci nos isla insegur. Danki Dios cu autoridadnan ta riba e grupo aki y no ta duna nan mucho chens, pasobra un cantidad ta deteni y pendiente castigo na Corte.

Corda Registra bo cacho stima y participa! e por ta di Raza of Crioyo!

ARUBA ANIMAL SHELTER PRESENTS

Aruba Dog Show 2017

DOG SHOW

(BEAUTY, OBEDIENCE & TRICKS),

KIDS

CORNER, FOOD AND BEVERAGE, DEMONSTRATIONS,

RAFFLE,

AND

MUCH MORE!!

10 AFL REGISTRATION FEE

ALL DOGS ARE WELCOME!

SUNDAY OCTOBER 29TH, 2017

FROM 4 PM TILL 9 PM

AT RANCHO

VILLA FLORALINA

STARTING JULY 1ST, REGISTER AT THE ARUBA ANIMAL SHELTER, VETERINARY CLINIC WAYACA/NOORD, JUST 4 PET, BESTIAL, OR ON OUR FACEBOOK PAGE.



NDA

Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.
NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK:-

- » REPARATIES
- » ONDERHOUD
- » RENOVATIES
- » NIEUWBOUW

AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN

10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat - Oranjestad

565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.



Andin Bikker: Discurso di Gobernador no a resalta cu lo bay tin eleccion

ORANJESTAD(AAN): E discurso di Gobernador practicamente ta un discurso cu ta wordo presenta door di Gobierno y e ta presente. Na final di dia Gobierno ta politicamente responsabel, segun parlamentario Andin Bikker. Loke a resalta den e discurso aki ta cu Gobierno a manera haci como si fuera cu nan mandato no lo termina aki 10 dia. Ta wak gewoon aki 10 dia, no a resalta cu tin un contienda electoral. Si bo ta papia di plannan cu ta wordo determina como si fuera cu no tin contienda electoral, e ora esey Bikker a haya hopi remarca. Ora cu bo ta papia di algo, e acto aki ta compara cu Prinsjesdag na Hulanda y

Prinsjesdag ta wordo delinea cu a presenta un presupuesto y e Gobierno aki no a presenta un presupuesto dia 1 di September. Basicamente y e minister di finanzas no a mira su presencia, cual tabata hopi remarca. Pasobra un aña parlamentario nobo, e apertura, e minister di finanzas mester ta presente, pasobra e documento central rond di cual Parlamento ta controla Gobierno, ta un presupuesto. Los di esey, si bay riba loke a wordo menciona den e discurso, a toca temanan di por ehempel cu presupuesto 2017, ora el a wordo presenta, ta delinea cu tin un norma di 0.5% cu ta bay wordo logra, como si fuera esey ta wordo logra.



Pero a tuma nota di CFT, cu a duna un reaccion recientemente, caminda netamente CFT a bisa cu e ta bay ta un reto cu ya caba e lo bay ta na 0.7% di e GDP, pa loke ta trata e norma, ta wordo surpasa y esey ta nifica cu e Gobierno no ta cumpliendo. Bikker ta haya hopi remarca cu un Gobierno cu netamente door di su mal maneho financiero a wordo impone cu un CFT.

No mester lubida cu na 2014 tabata tin un welga di Insure pavia di mal maneho financiero. Despues na 2015 a bin Gobierno di Hulanda pa impone cu mester introduci e prome cu 1 di Augustus 2015 un supervision financiera, netamente door di e mal maneho financiero. Ta poco ironico cu un Gobierno awor aki ta bin referi na un norma cu lo nan ta bay logra, como si fuera cu nan maneho financiero lo ta hopi bon, lubidando di subraya cu netamente Aruba a wordo impone cu supervision financiero door di mal maneho financiero desde 2013/14, bin ariba. Ta cos hopi remarca, pero na final di dia ta bay tin eleccion aki 1 siman. E man-

dato di Gobierno ta termina eynan tambe y bottom line ta cu lo bay wak kico pasa. Tambe tin cu remarca finalmente, cu a papia riba entre otro inseguridad y a papia riba integridad. Un di e cosnan, cu ta inseguridad, cu nos ta conociendo recordnan pa loke ta atraco, cada pasa tur dia, personanan ta bin aki sin ningun berguensa, sin mascara, sin tapa cara, nan ta atraca mita di dia, cual cos cu nunca nos a conoce. Y pa loke ta trata integridad remarca ta cu tin un minister den funcion cu no por a presenta, pasobra e ta deteni. Cosnan cu hamas y nunca pais Aruba a yega di conoce y cu ta subraya cu tin un mal maneho ta andando.

CU MAS OPCIONNAN PA TUR BO NECESIDADNAN, E HEFE TA KEDA HEFE

Isuzu Double Cab
Disponibel for di Afl. 47.950

Isuzu Extended Cab
Disponibel pa Afl. 57.950

Isuzu Single Cab
Disponibel for di Afl. 36.950



E mihor pickup na Aruba. Asina Simpel.

CUMINSANDO FOR DI
Afl. 36.950

ISUZU
D-MAX
www.dmaxhefe.com

Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n | Tel: 522 6200 | Sales: 522 6262



**NOS LO SIGI TRAHA PA BIENESTAR COMPARTI
DI CADA UN DI NOS CIUDADANO AKI NA ARUBA**



#3 Mike Eric de Meza

Sirbiendo comunidad cu Seriedad & Determinacion

Ministro de Meza mustrandando cu Occupancy rate di turismo di Aruba ta mas halto den region



bayendo sumamente bon.

Aworaki ta enfocando riba mercadonan nobo, pero no mester lubida kico ta bo “strong hold”, e mandatario ta enfatisa. Kico ta e mercadonan cu semper a sostene bo, cual un pregunta ta si nan ta satura pero nan no ta satura. Loke mester haci ta keda inyecta den e mercado ey, pasobra e ta fuerte y tin hopi espacio unda cu por saca hopi probecho

for di dje. Esey no ta nifica cu mester pone tur cos den un macuto, pero mester plama nan. Mester tin e flexibilidad, pasobra si un area bay malo mester tin un back up di e otro areanan. E enfoke semper lo keda pa mercadonan nobo, mercadonan mas chikito pa inverti den nan y haci nan mas grandi. Tambe mester monitorea bon cuanto placa ta hinca aden y kico ta e

“return investment” ta. Tin biaha por “break even” riba cierto mercadonan, pero mester wanta esaki pasobra esey ta e brug cu mester. Tin otro mercado cu tin un “return investment” mucho mas grandi y eyden ta unda cu mester sigui inyecta. Mester por sigui desaroya, diversifica e mercadonan cu ta haya. Pa loke ta e producto ofreci ta bon pa segura cu esey semper ta di un nivel halto y esey ta pais Ar-

uba. Tin e recurso humano cu ta sumamente importante pe turista, pe experiencia cu ta dun’e. E turista cu ta bin no ta haci esaki solamente djis pa saca potret y bay back cun’e of come den un restaurant.

E kier pasa un experiencia agradabel, unda e kier bay beach, core rond, topa hende, cumpra su cosnan y e kier bay cas back cu un satisfaccion di e experiencia unico cu el a haya.

ORANJESTAD (AAN): Aruba conoce dos pilar economico, cual ta turismo y refinaria. Por mira cu e cifranan di turismo ta uno positivo, unda cu nan ta bayendo hopi bon y Minister di Turismo, Transporte, Energia y Ambiente, Ing. Mike de Meza ta satisfecho cu esaki. E rate di occupancy ta mustra cu esun di Aruba ta mas halto den region y e aumento di dje ta mas halto ora di mira e RevPar, esta e Revenue Per Available Room. Esaki tambe ta creciendo bon.

E cifranan ta halto y mirando e ultimo cifranan, Aruba ta entre 8% y 11% di aumento cu ta hopi grandi den tur e indicacionnan. Tin uno cu ta bay menos bon pa cu ta e cantidad di turista cu ta bin for di Venezuela. E ta comprendibel cu e pais tin su retonan, di cual no ta facil pa nan. E otro turismo, esta Merca, Europa, Sur America ta keda aumenta. Mirando e cifranan di Argentina, e aumento ta uno grandi y aki ta papia di cifranan di 30% te cu 50%. E ta mercadonan nobo, pero cu hopi poder di compra. Kiermen e ta



Ban papia di flexibilidad

Bo tarheta di credito na Banco di Caribe

- ‘Cash back’ mensual riba tur transaccion*
- Estado di cuenta, saldo di cuenta y pago online
- SMS Alert
- Seguridad di e chip

*Por favor bishita nos website pa e condicionnan.

Aruba • Tel: +(297) 523 2250
www.bancodicaribe.com



BANCO DI CARIBE
Banking Together



VOTA [#]5

RICHARD ARENDS

CALIDAD. CAPACIDAD. CONFIANSA.

ACELERANDO PROGRESO

- 1 Brinda mas oportunidad na empresanan chikito, trahadonan independiente creando un economia inclusivo habiendo caminda pa mas acceso na capital como tambe expertisio.
- 2 Sigui inverti den poder di compra di famianan, garantiza competencia husto pa tur esnan cu ta participa den nos economia.
- 3 Educacion profesional ta e base pa un economia di concemento exitoso. Nos lo sigui inverti den educacion pa brinda nos studiantenan oportunidad nobo.
- 4 Incentivonan fiscal lo promove mas actividad di empresarionan independiente, startups y empresanan chikito. Drenta un economia nobo unda inovacion y digitalisacion lo acelera desaroyo habiendo caminda pa un sistema di pago moderno.
- 5 Acelera e transicion pa un economia nobo unda cu inovacion y digitalisacion lo ta central. Coordina procesonan y modernisa nos sistema di pago.

Biblioteca ta presenta

Autor pa Festival di Buki pa Mucha 2017



Gabi) y Kathleen Thielman. Loeki Morales ta bini for di St. Maarten y Hilli Arduin ta un autora di buki pa mucha di Surinam.

E grupo local cu ta contribui na e festival tan gusta ta consisti di Stan Kuiperi (illustrador di e buki di siman 2017), Gino Vrolijk, Liliana Braamskamp-Erasmus, Vanessa Paulina,

Sergio Tjie-A-Loi, Emerita Emerencia, Irmgard Frans, Richard Dabian, Lientje Maduro y Lily Henriquez.

ORANJESSTAD(AAN)---Biblioteca Nacional Aruba ta preparando pa trece otro Festival di buki pa mucha. Esaki ta bira e di 25 edicion di Festival di buki pa Mucha. Den siman di dia 6 pa dia 10 di november un grupo di autor di buki pa mucha, ilustrador y contadornan di storia ta bishita mas o menos sesenta scol, primario, basico y special, riba nos isla.

Nan ta bishita scol pa conta storia, papia tocante buki cu mucha y pa stimula mucha pa lesa. E edicion aki tin como lema 'Wanta... sigui lesa, no spanta!' y e ta bay ta un siman cu buki di monster y spirito y otro storianan yen di suspenso.

Logo di e festival ta di ilustrador Mariëlle van Beek. E ta priminti di bira un siman yen di actividad pa mucha. Muchanan cu no ta haya presentacion na scol por bishita biblioteca despues di merdia, tanto na Playa como na San Nicolas.

E apertura ta diabierna 3 di november patras di edificio di biblioteca den George Madurostraat. Biblioteca ta spera Sjoerd Kuiper (autor di e regalo di siman di buki), Jeroen Hoogerwerf, Paul van Loon cu Manisha van Loon, Curt Fortin cu Nick van Leent for di Hulanda. For di Corsou; Roland Colastica, Alvin Inecia (Tio Ali) y Cris-Sen Schorea. Di Boneiro ta spera Gabriel Mercera (Tio



CAAC CARIBBEAN ACTIVE AGING CONGRESS

OCTOBER 13 2017
14
Workshop
Club Kibrahacha
Cas di Cultura
Congress



Erik Peper
Phd. Holistic Health



Sandra Marcela Matsudo
PhD. Sport Medicine Sciences



Servaas Mes
Director Human Health Project



Professor Paulo Farinatti
Physical Activity Sciences

**7 International
SPEAKERS**

**4 Local
SPEAKERS**

For more information please visit: www.caacaruba.com



Ministry of Public Health,
Elderly Care and Sport



Category	Entrance Fee Regular
Professionals	Awg. 175.-
Students/Seniors 60+ (local)	Awg. 100.-

For tickets and registration please visit the following locations:
IBISA - Frankrijkstraat 1 & Cas di Cultura - Vondellaan 2





#SOLOBYRONCHI brand, designed by Aruban fashion designer, Ronchi De Cuba, exclusively for TRASH Store. The label is inspired by island life and represents that chic island movement. Dresses for Women of ALL shapes and sizes in colorful prints are a signature look of the brand.
- TRASH Store



TRASH

A hiba "Gonzo" poli

ORANJESTAD, (AAN): Centro di Alarma diasabra mainta a reporta na Central di Polis tocante choller cu ta cana "blo sunu" tras di La Moderna. Patruya a wordo dirigi na Ex hotel central relaciona cu e choller sunu. Y na yegada polisnan a topa e conocido choller "Gonzo" bao di afdak y sin carson bisti. "Gonzo" a wordo transporta cu ambulans pa dr. Horacio Oduber Hospital debi cu e tabatin pia hincha

Choller no kier a bandona boutique

ORANJESTAD, (AAN) Personal di Polo Boutique situa den Caya Betico Croes diabierna merdia a reporta na polis cu un choller ta den e localidad y e no kier a sali. Patruya Oranjestad a bay na un adres di Caya G.F. Betico Croes na altura di Penha relaciona cu e choller fastioso. Polisnan a presenta y a resulta cu ta trata aki di e conocido choller "Rolando" y polis a core mesora for di e lugar.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



LUCKY SUPER STORE

JOHN G EMANSTRAAT #71
TEL: 582-3001

DAIKIN
Commercial Ally
Aruba, Curacao & Bonaire

Best Price In Aruba

18 SEER
9000 BTU 220V
940,-
AFL

18 SEER
12000 BTU 220V
1050,-
AFL

18 SEER
18000 BTU 220V
1395,-
AFL

18 SEER
24000 BTU 220V
1750,-
AFL

DAIKIN

DAIKIN
Introducing New Model
KIRARA

21 SEER



Price On Call :582-3001

INVERTER

Introducing
First time in Aruba

DAIKIN
SL INVERTER Series

Tin di busca forma pa duna curso di ACP na tur trahador den Turismo cu no ta local

ORANJESTAD (AAN): Na Aruba, e programa di ACP, esta "Aruba Certification Program" pa bo bira "experto di Aruba", lamentablemente no ta obligatorio pa e isla. Pero otro paisnan si a haci esaki algo obligatorio, segun Indra Zaandam a indica na DIARIO. Esey nifica, cu cualkier persona cu ta bay opera den e industria di turismo mester tin e certificacion eynan.

Aruba no a yega na e punto ey ainda. E meta ta pa crea e importancia cu cualkier partner, no solamente Gobierno of cierto partnernan, cu un tipo di programa di certificacion asina, ta sumamente importante.

Tin cu haci e trabao tambe pa muestra cu por brinda e calidad pa asina e personanan por participa. Mester imagina cu hopi biaha ta durante oracionan di trabao, cu ta perde un persona cu ta traha por ehempel den cushina, pa atende e curso.

E lesnan a haci nan mas cortico. Prome e tabata nuebe sesion di mita dia, esta di 9 pa 12. Esaki a worde mira como hopi largo pa dunadonan di trabao, pa perde un empleado asina. Awor aki a haci nan mas cortico, esta seis dia, incluyendo un excursion, unda cu ta hiba e personanan, y e areanan di interes of atraccion y e modulen ta worde traha di tal forma. Ta cuminsa cu informacion general di Aruba.

Despues ta sigui cu informacion mas detaya di nos cultura, historia y nos naturalesa.

Segui pa e parti di industria mes, esta esun turistico y con el a bin di ta di loke e ta awor aki y tambe ta papia di servicio excelente. Ta papia di hospitalidad y servicio y ta caba cu un modulo cu yama sostenibilidad. Local cu a bira ta cu e ta hopi dificil pa bo traha den un industria, pa bo bende un producto y bo no conoce e producto. Suzana Romero, Giovanni de Windt y Indra Zaandam mes ta duna e curso aki. Nan tin un oficina na LG Smith Boulevard 388. Ta haci sesionnan eyden di maximo 12 hende. Ta facilita e doñonan di trabao door di yega cerca nan. No mester worde pa e hendenan tin transporte. E curso ta cinco dia, incluyendo un excursion den veld.

E curso mes ta ser duna na Papiamento pa asina e hende por haya sa mas di kico tur Aruba ta consisti. Pero e parti di amabilidad ta keda na e trahado mes segun Indra Zaandam.

Zaandam a splica DIARIO, cu nan a caba di lansa un modulo mas compacto pa e supervisor-nan. Esey a bay na Ingles. Ta bay tin un di dos. Esey ta haci'e den forma di programa piloto. Awor aki e ta na Papiamento bayendo pa Ingles.

Corda cu den turismo na Aru-



ba, tin trahadornan cu no ta local, no tin e amabilidad manera nos Arubianonan tin. Zaandam a splica cu loke ta pasa, cu e amabilidad, e no ta algo cu ta tangibel. E no ta algo cu bo por cumpra, e no ta algo cu bo por train un hende.

Esey no ta djis hendenan cu a inmigra pa Aruba. Tin cu comprende bon, cu por ehempel, for di su antecendencia di Parke Nacional, hopi hende na Aruba tin e informacion corecto y con-

sistente di Aruba, pero hopi otro hende no tin'e.

Zaandam mes cu ta draai e programa aki, ta ripara e informacion inmenso cu e falta di su mesun pais. Eynan caba ta bira hopi dificil, pa como ciudadano y Arubiano ta inspira riba Aruba, si no tin e informacion.

Si un hende bin di afo y no ta inspira tocante Aruba, con por splica un turista kico ta cordialidad, si e mes no sa kico e ta. Hopi biaha local a haci

den e curso ta, Aruba ta un pais increibel y impactante. Ta bay un caminda, semper tin un conex-ion cu Aruba. Hopi hende no sa cu nos tabata un refinador number 1 den epoca di guerra of na por ehempel na Eagle Beach tabata tin un refineria y no ta pasobra a bin agila Aruba. Aruba ta rico den su historia. E historia industrial di Aruba a conduci tambe na diferente cultura cu a bin. E cordialidad cu nos tin, ta netamente door di e mescla cu nos tin di diferente cultura, cuminda, idioma. Si nos mes no tin esey pa por traslada esaki den e personanan aki, ken cu bin biba aki no ta sinti e pasion cu nos tin pa nos pais. E ta bira hopi dificil pa por mantene esey, Zaandam a splica.

DALTRA
ANTILLES N.V.

dapro
GRANDIOSO BARATILLO
Cuminzando
Afl. 25,-
Valido 15 te cu 30 September, 2017.
8 or. AM te cu 4 or. PM

PARKIETENBOS 30 - BARCADERA TEL.: 5857086 FAX: 5857089

Afl. 199
FOR 1
with the package
of 3 categories

RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer

HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sivdivi 1-C O'Stad

Pa un Aruba unda ...

CONFIANSA
den nos sistema gubernamental ta reestableci y bon funda

IGUALDAD
ta beneficia tur persona sin importa raza, color, sexo, religion o cualkier otro diversidad

EDUCACION
ta encera e formacion di e mucha enfocando riba su capacidad, talento y abilidadnan

NATURALESA
tambe tin un bos cu introduccion di Derechonan di Naturalesa (Rights of Nature)

BALOR y NORMANAN
ta reenfora e fundeshi di un comunidad firme y sigur di su mes

Un voto pa RAIZ ta un voto pa e Aruba cu nos tur kier biba riba dje!

#1

#2

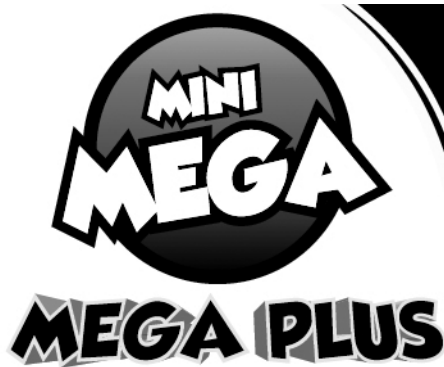
#3

#4

#5

#1: Ursell Arends, #2: Tai-Foo Lee,
#3: Liliana Braamskamp-Erasmus
#4: Raymond Kamperveen, #5: Lisette Gomes

www.raizaruba.com



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*** Afl. 1.200.000,-**
*** Afl. 750.000,- + Afl. 450.000,-**
 Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta diamars 19 di september **extra**



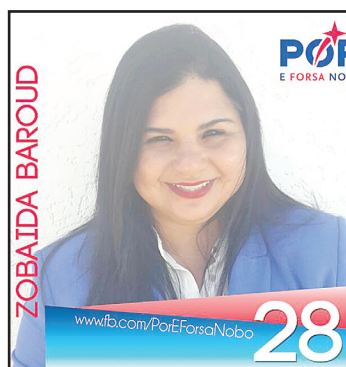
Zobaida Baroud # 28 POR

Nos hobennan y nos grandinan ta mi prioridad

Mi number ta Zobaida Baroud y aproximadamente 20 aña pasa mi a muda for di hermana isla Bonaire pa Aruba. Desde mi yegada aki na Aruba mi a lanta mi propio negoshi mirando cu comercio ta den sanger di mi famia. Despues di tin mi propio negoshi mi a dicidi di bay traha na scol di medicina aki na Aruba, esta Xavier University School of Medicine, un trabou cu mi a herce pa 10 aña. Durante transcurso di e añanan cu mi tin ta biba na Aruba mi a topa hopi reto cu a ponemi tuma e decision y posicion den cual mi ta awor: Plataforma Nobo, POR.

POR, manera su number mes ta bisaba ta para pa Pueblo Orguyoso y Respeta. Puntonan cu ta di suma importancia den mi bida mescos cu principianan. Aruba

ta disfruta di un comunidad di diferente cultura y nacionalidad cu hunto y cu respet mutuo ta forma e forsa di e isla. Algo cu desde chikito nan a inculca den mi. Door di ta un ex miembro di Lions Club di Bonaire y trahando cu e Universidad mi tabatin e oportunidad di sirbi nos comunidad alcansando diferente ciudadano den tur ramo y edad. Mas cu tur nos por a alcansa esnan cu ta mas vulnerabel den nos comunidad. Personanan cu menos privilegio y oportunidad. Nos a bishita fundacionnan, Casa Cuna, Imeldahof, nos Comunidad, Stroke Foundation y hopi otro lugar, mucho pa mencion. E experiencia aki a habri mi wowonan pa cu kico ta biba den nos comunidad y cu no tur cos cu ta briya ta oro. Mi encuentro cu e hobennan di awendia ta



loke mas a impactami, den varios caso por a mira cu nos balonan ya no tey manera antes. E hoben hopi biaha no tin e atencion ni e oportunidad pa por desaroya den un ambiente sigur y cu guia adecua. Esaki semper a keda un meta den mi bida. Por alcansa e hobennan aki y brinda nan e oportunidad cu nan mester, duna nan e man cu lo percura cu nan

no cay den man di criminalidad y motiva nan pa asina nan por alcansa nan potencial den bida. Esaki ta mi rason pa tuma e reto como un ser femenino y subi un partido politico cu den su programa ta boga pa e mesun ideanan aki. Mi a haya mi mes den e vision, e programa y e candidatonan di POR. Como un team nos lo por trece e cambio aki na unda nos hubentud ta central y e millennials ta nos futuro. Nan mester di nos apoyo. Delincuencia den nos hubentud ta haltu y mester ta un punto cu mester wordo atendi mas pronto posibel. Bishitando barionan den mi campaña electoral mi a conoce hobennan cu a habri nan porta di cas y nan curason nanportando mi cu nan bida ta rondona di actonan contra ley, pero nan ta opta pa busca un mihor futuro.

Ta haci dolor pa mira esaki unda algun di nos hobennan cu en bes di pensa riba nan futuro ta pensa pa haci malo y esaki door cu no tin un guia sea na cas of rond di nan. Mi bishita na paviljoen y den bario mi curason tambe a bay pa nos grandinan. Nan lucha, nan dolor y sufrimento. Nos sociedad ta lubida cu nan mester di nos ayudo, nan mester di nos atencion y amor. Mi por a wak hopi lagrima y sinti nan isolacion y falta di atencion. Mi meta, mi empeño ta nos hobennan y nos grandinan. Cu POR mi ta mira cu mi lo por trece e cambio y afecta positivamente e bida di esnan mas vulnerabel den nos comunidad. Mi lo ta 22 september riba lista di POR y ta conta cu bo sosten na nos partido y bo voto na mi persona pa e CAMBIO.



Menu of the Week

18 - 24 September, 2017

Location
Inside Do it Center
Camacuri is
NOW CLOSED

Dialuna 18 di September

Chicken Cordon Bleu with Country Gravy	14,00
Breaded Fish Fillet	16,00
Ground Beef Creole Style	14,00
Diced Pork in Peanut Sauce	14,00
Cabrito Stoba cu Pan Bati	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diamars 19 di September

Chicken Chicharron with Tartar Sauce	14,00
Panfried Grouper	16,00
Stir-Fried Beef with Teriyaki Sauce	14,00
Beef Lasagna with Garlic Bread	16,00
Paella Valenciana	16,00
Chicken Soup / Sopi di Galiña	10,25

Diaranson 20 di September

SPECIAL -Baked Porkchop with Country Gravy	10,25 / 14,00
Crab Cakes with Creole Sauce	16,00
Curry Fish	16,00
Chicken Thigh with Mushroom Sauce	14,00
Rib Eye Steak in Creamy Red Wine Sauce	16,50
Erwtan Soep / Dutch Pea Soup	10,25

Diahuebs 21 di September

Bami Goreng with Peanut Sauce	14,00
Fish Fingers with Honey Mustard Sauce	16,00
Chicken Florentina	14,00
Keeshi Yena (Chicken & Beef)	16,50
Salmon Fillet with Honey Mustard Sauce	18,00
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diabierna 22 di September

Jerk Chicken with Festival	14,00
Keri Keri cu Opcion di Funchi	16,00
Beef Teriyaki	14,00
Pork Chicharron with Garlic Sauce	14,00
Breaded Shrimp	16,50
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood	10,25

Diasabra 23 di September

Chicken BBQ	14,00
Mixed BBQ (Chicken and Ribs)	16,00
Cocolishi Stoba	16,50
Sancocho / Mix Soup	10,25

Diadomingo 24 di September

Churrasco Steak with Chimichurri	16,50
Sauteed Fish Fillet	16,00
Chicken Soup / Sopi di Galiña	10,25

Fresh Salads, Healthy Wraps & Sandwiches • Delicious Desserts at only AWG. 4,50 a piece
 Monday - Saturday 8:00 AM - 6:00 PM • Sunday 9:00 AM - 1:00 PM • Phone 739-8910 • All prices are in Aruban florins

Rapper cori pa palabranan menasante

ORANJESTAD,(AAN); Na haltura di Diana's Boutique, diabierna merdia entre dos' or y dos 'or y mey lo tin un homber sospechoso cu t-shirt shinishi, carson preto, pechi preto, handschoen preto na un man ta menasa hendenan y e lo ta para dilanti di e tienda. Patruxa a wordo dirigi na Diana Boutique pa menasa. Yegando na haltura di bongo Bar patruxa a wak un homber y e ta cuadra cu e descripcion. Ora cu polisnan a acerca e homber e ultimo a cana bay direccion pabao. Patruxa a core pasa den centro di ciudad y nan a topa e homber y a resulta cu ta trata aki di H.C. H. y el a declara cu berdad e ta den e boutique pero e bendedornan a haya miedo debi cu e ta cantando cancion di "RAP" cu palabranan menasante cu e ta ripiti. Polisnan a atende H.

debido y el a wordo cori for di centro di ciudad. Patruxa a papia cu e señora V.D. y

el a declara cu e homber en cuestion ta cana den e tienda y a bay para na e "Brilnan di

Solo". Tambe V.D. a sigui declara cu el a bay pa yude pero ora e homber a cuminsa

expresa palabranan menasante na Spaño, e clientenan a cuminsa haya miedo.

Ta busca bicicleta Fisher horta den Havenstraat

ORANJESTAD,(AAN); Diabierna mainta den Havenstraat na haltura di "Kiosk di Lolita"/ Kong Hing Supermarket, un choller a bay cu bicicleta di un homber. Patruxa di Oranjestad a wordo dirigi relaciona cu e hortamento y na yegada patruxa a papia cu e doño di kiosk.

Segun su version un homber a bin cori riba bicicleta na e kiosk. Despues e homber

a laga e bicicleta atras y a bisa e doño Kiosk cu e ta bay djis un rato na Crystal Casino.

Algun minuut despues e doño di kiosk ta wak cu un choller a subi bicicleta y a baha bay cune.

Patruxa a bay tira bista den entre otro den Rancho straat y vecindario pero nada di bicicelta.

Mientras tanto e doño di bicicleta a duna su version

bisando cu el a staciona su bicicleta diabierna mainta pa alrededor di 08:30 or den Haven straat dilanti Kong Hing Supermaket.

E bicicleta ta un Fisher preto y ta djis un rato el a lagu'e bay casino y ora el a

bolbe el a constata cu su bicicleta a somenta. E doño di Kiosk a declara na su persona cu un choller desconocipe color bruin cu jeans cu t-shirt blanco cu strepi blauw a horta e bicicleta.

Doño di cas a wak pero misteriosamente bicicleta a disparce..

ORANJESTAD,(AAN); Patruxa Noord a bay marduga na un adres situa na Alto Vista pa kiebro den cas. Na yegada polis a papia cu doño di cas y el a declara di a wak un bicicleta na cas ora e tabata yegando.

El a keda sinta den auto debi cu el a kere cu ta su swa pero despues el a dicidi pa baha.

Ora el a baha e bicicleta a somenta. El a dicidi pa bay controla auto di su partner cu ta un Chevrolet Sonic cora A-35854. El a bin descubri cu e auto no tabata na lock y den auto tur cos tabata riba bao. Na momento ey H. no tabata sinti falta di nada.

H.segun polis a observa tabata bebi. A bisa H pa mas laat e bolbe controla e auto y si eventual mente tin articulonnan cu a wordo horta pa e yama polis.

Boletin extraaa.... boletin extra



Pakiko VOTA pa AVP y pa Carlos Bermudez # 14, candidato y representante di e Distrito di NORT

Shonnan nos ta para dilanti di un desishon hopi importante pa tuma na rumbo, destino y bienestar di nos dushi **Pais Aruba** pa e siguiente periodo.

Na anja 2009 a haya **Pais Aruba** den un situashon hopi scur, deteriora, caha bashi, yen di debe y "on top of it": un crisis mundial economico. Obstante di tur e obstaculonnan aki **AVP** a logra den e ultimo 8 anjanan maniobra, rescata y sirbi e **Pais y Pueblo** aki un **ADELANTO** grandi. Pero e trabou inmenso y incansable por medio di e Plan/Programa no a termina ainda. E simia pa un **Pais Prospero** a wordu planta y awor nos tin cu sigui pa caba di desaroya y hasi realidad e simia planta pa nos **Pais Prospero**.

CARLOS BERMUDEZ un hoben, bon prepara, di Barrio di **Boegoeroei** y Orguyoso di su Distrito di **NORT** a pone su mes disponible na juda sirbi su **Pais** conjuntamente cu e Team Dinamico di **AVP**.

Un punto hopi esencial cu ker wordu comparti cu boso ta:

Pa nos sinja y sinja nos juinan pa ser **RESPONSABEL** pa nos propio futuro/felicidad. Tur cos ta cuminsa na cas cerca nos mes. E **FUNDESHI** ta:

1. braza **Señor** y **SU Enseñanza** por medio di e **BEIBEL** fuertemente y atene boso na **SU 10 mandamento**
2. ser un ejemplo
3. praktika norma y balor
4. respeta bo mes y duna respet
5. educa boso mes y laga juinan haya educashon.

Cumpliendo cu e puntonan menshona aki mayoria di nos problemanan **TA** wordu soluciona y nos **NO** tin cu culpa **NINGUN** gobierno pa e consecuencia di nos mesun proceder, desishon y o errornan.

PADILANTI Ami **KIER** bai y Abo ??? !!!!!

ORGUYOSO di **VOTA** pa **AVP** y **CARLOS BERMUDEZ # 14**
dia 22 di September 2017



MACOSARTO ARUBA N.V.

"We know that each human being possess an inner beauty, an external timeless beauty and unique." "We believe that beauties should be taken care, cultivated and that one feeds the other"

*If you have passionate about sales and commitment to the customer service
Join un
We are looking for you*

General Manager

ENLUMINEUR (Makeup Artist: m/f)

- Experience in sales of cosmetics (treatment and makeup).
- Professional experience in makeup, beauty and fashion).
- Enthusiasts, passionate and proactive people.
- Good verbal expression to public speaking.
- Fluent in English and Spanish are recommended.

Valid permit work.

WE OFFER:

- Pleasant working environment, continuous training and growth opportunities

Please send us your Curriculum Vitae with photo to:
ycatari@macosarto.com
Phone: +297 594-9550 / www.olleneaparis.com

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



**DANKI
ARUBA!**

FOR
E FORSA NOBO



OTMAR



Plannan realisabel,
promesanan alcansabel y
un desaroyo real den tur cas,
ese y ta e deber y vision
di un lider pa su pais.
Esey ami y henter
e team di POR ta
para pe!

VOTA
#1

#HUNTO NOS POR

Por E Forsa Nobo



POR
E FORSA NOBO



CHEVROLET

FACTORY BONUS SALE!

**FACTORY
BONUS**

US\$ 3000

SILVERADO

AWG. 861 p/m* in 6 yrs



**FACTORY
BONUS**

US\$ 8000

TAHOE LS

AWG. 1,312 p/m* in 7 yrs



**FACTORY
BONUS**

US\$ 1000

SPARK NG

AWG. 458 p/m* in 5 yrs



**FACTORY
BONUS**

US\$ 2000

EQUINOX

AWG. 1,047 p/m* in 6 yrs

**FACTORY
BONUS**

US\$ 2000

TRAX

AWG. 877 p/m* in 5 yrs



Come by our showroom today for this great offer.
Stern will assist you process your car loan application
at your favorite bank.

FIND **NEW** ROADS®

#FactoryBonus



TANKI LEENDERT 122, ARUBA

T: 582-3838 | [CHEVROLET ARUBA](#) | WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET



*Monthly payment is calculated based on CMB special rate of 6%.
Factory Bonus is available for a limited time only.



Mi kier a gradici bo persona di curason pa bo confiansa durante e 8 añanan di gobernacion.

I cu gran humildad mi ta conta cu bo sosten pa cu e siguiente eleccion,

Keremi cu mi lo sigui traha di forma incansabel pa logra trece prosperidad comparti den cada cas.

Edianan ta cerca cu nos ta bayendo urna electoral y mi ta encurasha bo persona pa eherce bo derecho di voto.

One Love and God bless.

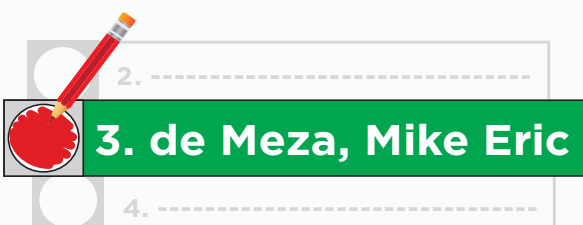


No lubida
presenta dia di votacion cu:

☒ **Bo carchi di vota**
(Si bo no tin'e ainda, por favor, pasa Censo pa busk'e)

☒ **Cedula of rijbewijs of paspoort VALIDO**

Pa transportacion of mas informacion
yama 5615495



Sirbiendo comunidad cu Seriedad & Determinacion



Jennifer Arends - Reyes

DETERMINACION y FIRMEZA



// Progreso general di nos economia
y formacion di nos hoben ta y
semper lo keda un di e puntonan
mas importante den mi metanan
como politico. //



MP
Berd'e ta! 2017

Vota



Jennifer Arends-Reyes

 /JenniferArendsReyesFriendpage

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 16-17 SEPTEMBER 2017

SAN DOM	DIARIO	CURAÇAO	SUPER 4	CAT.LOTTO	ZODIAC
6985 2974 0714	6647 2284 3612	2157 4374 1574	3932 6676 3445	6902 3784 5494	16 SEP 6399 7725 7432 5112
					17 SEP 5281 7425 1599
					9882 LEO 8901 CAPRICORNIO

LOTTO DI DIA 16 SEP : 04-11-15-19-30
LOTTO DI DIA 17 SEP : 06-10-11-17-26

BIG-4/SEP 16-17: 0676-4094

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Difficultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
-----------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings AA NA ALANON OA	583-8989
--------------------------------------	----------

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
--	----------

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004
---	----------

Falta...

— 4 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

— 98 dia
Pa celebra Pasco di Nacimiento na Aruba.

— 105 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.

— 145 dia
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018

EMERGENCIA

Dialuna 18 Sep. 2017

DOCTER NA WARD SAN NICOLAS:

Dr. Wever
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Esschendal
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARD PARIBA DI BRUG:

Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

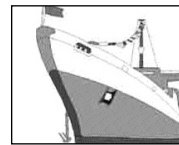
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

— 18 September 2017
Solo ta baha: 6:39 p.m.
— 19 September 2017
Solo ta sali: 6:29 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diamars 19 Sep. 2017:
Celebrity Equinox:
(10:00 - 23:00)
—Diaranzon 20 Sep. 2017:
Pullmantur Zenith:
(07:30 - 16:30)
—Diahuebs 21 Sep. 2017:
Carnival Conquest:
(08:00 - 16:00)
—Diaranzon 27 Sep. 2017:
Carnival Vista:



POWERBALL Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 16 September 2017
17 - 18 - 24 - 25 - 31 POWERBALL: 24

5 Number +Powerball \$	133.200.000	Tin 1 ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 7 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 17 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 603 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 993 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 29.199 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 19.489 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 139.007 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 312.748 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 20 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$40 milyon.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 17 SEPT 2017



1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 3 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 77 ganador di Afl. 12,00

Joker
12

Proximo sorteo SEP 20 2017
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 280.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis:



Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Garage Centraal
Aruba N.V.



Gobierno *di* Aruba

“E drechamento di e camindanan y e barionan ta importante pa e pais aki.”

Gilbert "GI" Raven
Doño, Big Mama Grill

Un Aruba nobo

Cu felicidad y tranquilidad pa un y tur

Mehorando infraestructura di Aruba nos ta creando oportunidadnan nobo tur rond di nos isla. Renobacion di nos centronan di ciudad, barionan, plasa, Linear Park. Areanan nobo na nos beachnan, espacionan publico cu parkenan y luganan di cana den barionan, tur tam as cu klinkers. Ta inversion pa cosnan bon y nobo wordo realisa, creando trabou y miho calidad di bida.

E trabou no a termina ainda. Tur ta parti di e forma con nos ta trahando riba e Aruba Nobo pa trece felicidad pa un y tur.



/gobiernoaruba

www.boaruba.aw



/gobiernodiaruba

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
March 21 - Apr 20



Taurus
Apr 21 - May 21



Gemini
May 22 - June 21



Cancer
June 22 - July 22



Leo
July 23 - Aug 22



Virgo
Aug 23 - Sept 22



Libra
Sept 23 - Oct 22



Scorpio
Oct 23 - Nov 21



Sagittarius
Nov 22 - Dec 21



Capricorn
Dec 22 - Jan 20



Aquarius
Jan 21 - Feb 19



Pisces
Feb 20 - March 20

Aries
Lo ta hopi bon si bo ta mas sabi pa bo no bay cay den e rutina, cuminsa tuma decision nan y adapta esaki. Number di suerte 89-13

Tauro
Bo mester ta pendiente ya cu bo ta bay biaha di ferente caminda. No bay distrae bo mes cu otro cos. Midi bo palabranan y bo actitud. Number di suerte 81-35

Geminis
Bo a drenta den un etapa na unda bo lo defende lo cual ta di bo. Bo lo tin cu actua hopi sabi, bo lo mester controla bo deseonan. Number di suerte 15-37

Cancer
Cuida bo salud haci ehercicio, purba medita pa bo controla e rabia cu bo ta sinti paden. Sali un poco y purba di no actua sin pensa. Number di suerte 08-33

Leo
No bay tras di situacion nan cu lo bay pone bo duda y blokia bo mes. Ta momento pa tin amistadnan nobo y reconoce esun nan cu no ta bale la pena mas. Number di suerte 81-53

Virgo
Lo tin progreso den bo bida, pero bo lo tin cu controla e situacion pa e no sali di bo man. Number di suerte 91-61

Libra
Purbando algo nobo bo por duna un stap dilanti den bo bida, bo djis tin cu enfoca y analisa pa bo actua di e miho manera y bo no haya bo mes den un desaster. Number di suerte 01-73

Scorpio
Ta momento pa bo ordena bo economia y tuma medida den bo gastonan y pone lo cual ta importante na prome. Number di suerte 82-16

Sagitario
Awo bo ta bay mostra tur hende lo cual bo ta capaz di haci. Bo energia y bo flexibilidad lo yuda bo ta dispuesto den colabora. Number di suerte 05-12

Capricornio
Purba di ripara kico ta importante y kico no. Bo tin e poder di sinti y analisa, esaki lo duna bo e yabi cu bo tin mester awo. Number di suerte 41-73

Acuario
Bo lo haya bo espacio pa organisa bo cas, pone tur cos na su luga, tur esaki pa logra un miho estilo di bida. Number di suerte 06-83

Piscis
A yega e momento di pensa riba lo cual bo kier y lo cual bo kier haya den e bida aki. Bo mester baltora bo mes y inverti un tiki riba bo tambe. Number di suerte 16-39

Resultado

7	8	6	9	2	4	3	1	5
3	4	9	6	1	5	2	7	8
2	5	1	8	3	7	4	6	9
9	6	2	3	8	1	5	4	7
4	1	3	7	5	9	8	2	6
8	7	5	4	6	2	9	3	1
1	3	4	5	9	6	7	8	2
6	9	8	2	7	3	1	5	4
5	2	7	1	4	8	6	9	3

Difficulty Level ★★★★★

9/15

Dicho di dia;

Su hira ta preto:
E ta mal hende.

Busca palabra

A C M D A M I E P P I C T P E
L C Y I R S N M R R F O N R D
D Q I X S M U O I O Y N J O K
Z S V F O E T C T T S T E F J
R F R H I E R U A Z V A L E A
U E E X C N L A I M I M B S X
G C H C M O G A B E V I A I G
E X I I S E X I X L Q N G O K
Y O W E V F U U S R E A E N Z
N T R E T N E C E D G C V Q F
B I Q R T P A N O I C I A R T
C O R D I Y E R A T J O N U K
V D V Q O Y U W N A U N O X Z
R O G H E G R N D T I L Z G V
D P U K B E F V W Q J Z D D M

ACUSA
DECENTE
MISERABLE
PROTECCION

CONTAMINACION
ENMOHECE
NAVEGABLE
SIGNIFICA

CORDIYERA
IRESOLUTO
PROFESION
TRAICIONA

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	9		7		5		3	
		4				8		
	8						2	
2			4		1			3
3			9		6			8
	7						9	
		1				4		
	5		6		2		7	

Difficulty Level ★★★★★

9/16

REVOLUTION #9

SMART ISLAND

Transformando Aruba pa un SMART ISLAND, cu:



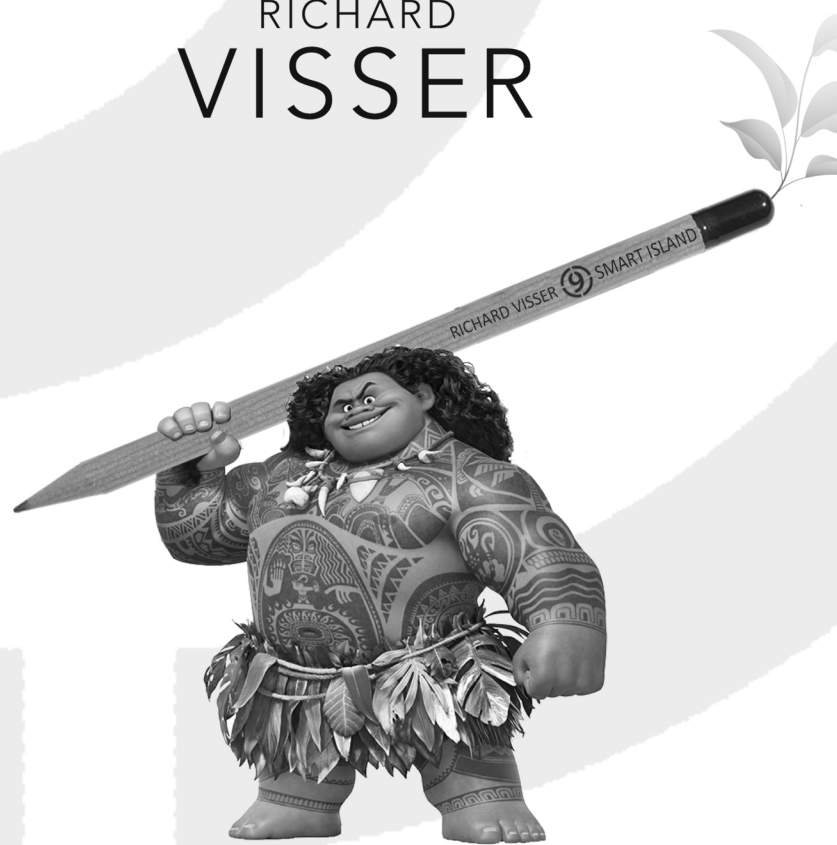
Educacion personalisa pa cada mucha supera, salud y prevencion digitalisa, y ban sigui move manera nos tur sa.

Nos turismo padilanti! Creando un experiencia autentico y sostenibel, nos producto Aruba - limpi, bunita y berde pa un y tur, cu nos hendenan na prome lugar y ban cuida nos BFF (woef woef miau miau) awo ban eleva nos DEPORTE un biaha mas!

Tur hende subi riba e plataforma pa futuro.
SMART ISLAND e plataforma nobo.

*"Yudami pa mi duna bo yuì
e mihor futuro cu e por tin"*

RICHARD
VISSER



Benny Nisbet ta musta cu San Nicolas aworaki ta "as dead can be"



ORANJESTAD (AAN): Segun Benny Nisbet di UPP/PPA, San Nicolas ta 'dead as dead can be'. Maneho di AVP/ministro Mike de Meza a fracasa den tur sentido di palabra!

Despues cu Ministro de Meza a inicia e proceso di desmantela e refineria y tabata prepara pueblo di San

Nicolas pa un futuro basa riba e.o. turismo, direpiante ora sr. Roberto Rincon cu ta sera na Merca y esun cu nan ta yama 'galiña' cu justicia Americano a pidi gobierno di Aruba pa aresta pa nan a aparece riba escenario direpiante. Ministro de Meza a cuminsa papia di habri e refineria back. Despues di e

proceso hiba a bin resulta cu NINGUN momento ta habri niun sorto di refineria back pero ta TRANSFORMA e resto di nos refineria den un asina yama UPGRADER.

Na mes momento miembro di parlamento di MEP sr. Glenbert Croes tabata pretende cu gobierno y parlamento di Venezuela a negocia cunele y a bay di acuerdo cu e 'deal' aki! E pretencion aki a hinca fraccion di MEP den problema cu nan no por a haci otro hasta ora gobierno di AVP NO a duna nan e documentonan pa studia debidamente fraccion di MEP a vota PRO e acuerdo SIN comprende esaki ningun momento. Pesey companianan di construcion a perde nan posibilidadnan y trahadornan di exterior (Venezuela y Trinidad) lo worde treci Aruba SIN cu e Arubiano a haya trabao debido ainda. Algun ta worde tuma awor dilanti eleccion pero e massa lo worde trece despues SIN cu ningun instancia na Aruba por haci nada mas pasobra tanto AVP/gobierno como MEP oposicion a vota PRO.

Cu otro palabra e vision di AVP y/of MEP pa futuro di San Nicolas ta mescos... 'More of the same'! Lo laga futuro di San Nicolas depende riba ejecucion di e 'deal' cu a firma cu Venezuela/Pdvs a pretendiendo cu ta un deal cu CITGO... mientras cu CITGO internacional a declara for di e prome dia cu e contract a worde firma cu nan ta solamente involvi pa consultancy esta riba tereno operacional y tecnico. Entodo caso Pueblo di San Nicolas NO por spera

un maneho diferente si MEP tuma over for di AVP.....e ta tur cos 'More of the same'.

PPA tin plan pa inverti den San Nicolas! Entre otro, inversion den un SN Historical & Multicultural Museum cu lo proyecta historia di San Nicolas for di 1800 pa awor.....inicando cu epoca 1800 pa 1875 dedica na e famianan mas bieu di San Nicolas, sigui pa periodo 1876 pa 1914 e periodo di fosfaat, pa despues presente e era di petroleo cu a cambia San Nicolas cu LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY y otro companianan pa despues proyecta nos EMI-GRANTENAN cu a bin di rond di Caribe y e yuda forma e San Nicolas cu nos a conoce pa despues presenta e San Nicolas di awe y posibel alternative pa future. Esaki lo ta un museum dedica na San Nicolas!

Inversion den un International Golf Course na Sero Colorado....esaki lo por haya permiso pa construi 3 hotel como excepcion pero durante un periodo di DIEZ aña y mara na e crecimiento laboral di Aruba....y NO All inclusive,

PPA ta e UNICO partido cu tin un alternativa pa e UPGRADER si esaki no logra...PPA ta boga pa SHIP-BUILDING & SHIPSERVICES....y un HUB riba tereno di Container pa sirbi region.

Den centro di San Nicolas PPA lo construi un Bibliotheca Moderno, Un edificio pa un 'three in One' Convention Center, Exhibition Center y Auditorium...tur esaki hisando San Nicolas pa e siguiente nivel.

PPA lo inicia cu un festival Caribense cu lo hiba e titulo 'San Nicolas Music Festival' esta CARIBUM FESTIVAL dedica na musica caribense cu lo tuma lugar na oktober y lo worde mercadea den henter Caribe como cu e ta dedica na e diferente 'genre' caribense y mucho mas.

Pesey PPA ta bisa cu e decision di Diabierna awor ta crucial pa pueblo di San Nicolas.

Cu San Nicolas 'dead as dead can be' cu centenares di hende sin trabao.... cu cientos di cas den mal estado....San Nicolas na e momento aki casi no tin futuro. Pueblo di San Nicolas por pega e barco atrobe door di vota AVP cu ta esun cu tin San Nicolas 'dead as dead can be'. Na mes momento locual MEP ta mara na djele esta e ejecucion di un UPGRADER cu ta mara na Venezuela/Pdvs a cu lo por trece e.o. 6 vez mas 'cancer' cu Aruba y San Nicolas a conoce te awe....cu otro palabra 'More of the Same'!

San Nicolas tin un oportunidad su dilanti.....e UNICO partido cu a ofrece un vision presenta den un plan esta e 'AGENDA FOR SAN NICOLAS' ta partido PPA. PPA NO a organiza fiesta....nos no a forza pueblo pone bandera...sticker....nos no a ofrece musica... bebida ni snacks....PPA a ofrece pueblo di San Nicolas un vision..un idea con por eleva San Nicolas na un nivel mas halto. Aruba y San Nicolas pa e PROXIMO NIVEL y e vision di PPA lo no duna 'cancer' manera e vision di AVP y MEP.

FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 16 September 2017

10 - 31 - 45 - 50 - 51 - 52

6 Number Bon:	\$ 6.000.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 5.904,00	..Tin 15 ganador.
4 Number Bon:	\$ 84,50	..Tin 772 ganador.
3 Number Bon:	\$ 6,00	..Tin 15.429 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 20 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$6.5 miyon.

NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 16 September 2017

06 - 11 - 15 - 20 - 25 - 27 Bonus: 5

6 Number Bon:	\$ 7.700.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 176.324,00	..Tin 1 ganador.
5 Number Bon:	\$ 941,00	..Tin 15 ganador.
4 Number Bon:	\$ 15,00	..Tin 1.077 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 20.955 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 20 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$8.0 miyon

NY MEGA Millions

Resultado di sorteo

Sorteo Diabierna 15 September 2017

18 - 24 - 34 - 38 - 58 MEGABALL: 3

5 Number +Megaball:	\$ 86.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 18 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 290 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 1.505 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 21.789 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 34.502 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 290.654 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 778.066 ganador.

Siguiente sorteo: Diamars 19 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$94 miyon

Fundacion dominicano cu charla electoral awe

ORANJESTAD(AAN)--- Na Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte den Cuadro di Eleccion na Aruba lo tene un Charla Electoral awe aki pa Consientisa nos Comunidad riba nos sistema Electoral y nos sistema Parlamentario y nos Constitucion e charla lo ser dirigi pa señor Luciano Milliard y Rycond

Do Nacimiento . President di e fundacion ta hasi un apelacion na comunidad pa participa na e charla aki . tur hende cu lo kier bin e charla aki ta bon bini nos ta habri pa tur partido of ciudadano cu lo kier ta presente ta mas cu bon bini . E charla lo tuma lugar na e oficina cede di Fundacion Dominicana Mes na Playa

(Plaza Juan Pablo Duarte Botica Oduber parti patras Parking Lot) Pa informacion Por yama 5921679 of 5825890 . E Charla lo ta pa 7 or di anochi awe .Vota ta deber di nos tur .Di antemano masha danki Winston Tavarez Presidente di e Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte .

Segun Jacky van Putten di POR ainda San Nicolas ta The Lost City



ORANJESTAD (AAN): Segun Jacky van Putten di Partido POR, Aruba ta awe unda ta danki na mi barrio di San Nicolas. Desde cu e Mericanonan a desaroya e industria di petroleo, nos di San Nicolas a percursa cu desaroyo economico a eleva nos standard di biba na Aruba. San Nicolas percursa primeramente pa nos capital Oranjestad crece y a lloke e ta awor.

Cu tempo e mondi di Noord bira un distrito cu mas hotel y comercio. Santa Cruz tambe beneficia cu lloke San Nicolas a inyecta. Pa no lubida paradera cu su infraestructura moderno y comercio cu cada dia ta bira miho. Tur distrito na Aruba a probecha di e ayudo financiero di San Nicolas a medio di nos industria pe-

trolero.

Igualmente den e ramo di deporte nos por a wak con complehonan deportivo a ser traha den practicamente tur e barionan aki y a hiba deporte den bario. Danki San Nicolas pa por ta e motor di tur esaki. Pero ora mi bay mi bario mi no por wak e progreso cu henter mi isla a conoce, mi no ta wak e economia cu tur parti di Aruba si a haya, e placa cu a sali di pariba a crusa e brug y bay pabou y nos a keda mescos. Nos a conoce diferente parlamentarionan di MEP, AVP y PPA te hasta ministernan y vice premier di Aruba cu ta hendenan di San Nicolas.

Pero nan trabou no a refleha den un San Nicolas prospero na unda nos entradanan tambe ta comparti. Den deporte ta

tristo pa reconoce, pero e realidad ta haci mas dolor. Si nos bay den barionan di Village, Lago Heights y Congoweg. Canchanan bandona cu solamente ta haya verf ora minister kier pone reunion di contacto pa primiti hende. Unda e veldnan di bala di yerba a keda pa San Nicolas? Minister President San Nicolas no ta conta, pero pa campaña si ta core pone un? A traha un Linear Park, un Parke Curason bunita y te hasta na Savaneta ta bin un, pero unda esun di San Nicolas a keda? Minister di San Nicolas, pariba no ta conta? Kico San Nicolas

a haya pa deporte? Un Joe Laveist cu ta demasiado caro pa uza? Un Community pool cu scolnan no por uza pasobra e ta mucho caro, e veld di baseball na Lago Heights cu no ta cos pa wak?

Nos a haya Carnaval Village, sorry un parking lot, na unda un bes pa aña ta uze.

Ta drecha caminda y pone klinker pa asina economia di San Nicolas drecha, a habri brug pa mehora calidad di bida di pariba. Pero unda e inversion economico a keda pa San Nicolas? Ta bay habri Citgo, tremendo, pero den 60 aña e refineria no a drecha San

Nicolas? Awo Citgo si? Anto e un minister cu a muestra atencion pa San Nicolas, a wordo boicotea y su proyectonan a wordo para, lubidando c uta pueblo di San Nicolas lo ta esun cu tabata wordo benefici. Cu minister y parlamentarionan di San Nicolas asina mes e bario e keda mescos, pio ainda a bay atras. Mester un cambio, mester sanger nobo, mester hendenan cu kier mira San Nicolas progresa. Dia 22 di september ta bo oportunidad pa scohe un team nobo, esta e team di POR, y trece deporte bek pariba.

Habitante di cayanan patras Sabana Basora

“Nos tambe ta AVP y nos tambe kier asfalt”

ORANJESTAD (AAN): Enberdad e caminda di Pos Chikito pa Rooi Frances, cu ta pasa door di Sabana Basora a haya un renobacion. Esey ta algo cu nan ta aprecia bastante.

Pero e demas cayanan patras, nan a keda ‘sunu’ ainda cu caminda di santo, y nada di asfalt.

Pa tal motibo, nan ta haci un suplica na DOW via di DIARIO, cu nan tambe ta desea di



haya asfalt.

“Nos tambe ta sufriendo tur dia cu stof, santo, y nos yiunan cu ta haya constantemente problema respiratorio, cu griep, tosamento,” un ciudadano a indica na DIARIO.

Un otro a comenta: “Nos tambe ta AVP y nos tambe kier asfalt.” E ta referi na e pensamiento di hopi hende,

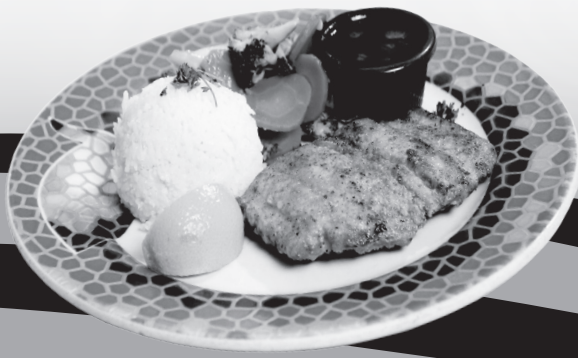
cu ultimo simannan prome cu eleccion, semper e Partido na mando, of e Partido cu tin cartera di Obran Publico, ta yuda den ponemento di asfalt.

E ta spera cu ainda prome cu eleccion yega, cu e cayanan sufriendo di hopi tempo caba, lo haya un tiki di e asfalt pa nan mehora nan calidad di bida.

22 NA CAMINDA PA 22

Mi VOTO ta cu
DRIFTWOOD
Pisca di mas fresco

Join nos lista y ricibi **22%** di descuento
riba henter e cuenta ora bo bin come.



Dialuna pa Diasabra for di 5:00PM pa 10:30PM

Klipstraat 12 • Tel: (297)5832515

www.driftwoodaruba.com



E oferte ta valido te cu dia 22 di September, y ta exclusivamente pa local so

(mester presenta ID/rijbewijs local pa haya e descuento). Oferte no ta valido hunto cu ningun otro promotion.



ARION
WINE COMPANY N.V.

ARE YOU THE PERSON WE ARE LOOKING FOR?

We are a rapidly expanding wholesaler in the beverage sector in Aruba and we are looking for qualified personnel for our Sales Department.

SALES REPRESENTATIVE

The Representative needs to provide friendly and efficient service to customers in the selection of wines and is responsible for pursuing sales leads and all sales activities in assigned accounts.

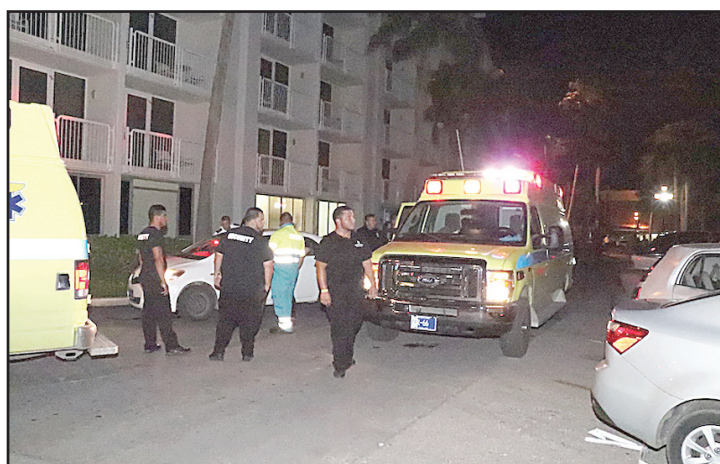
Qualifications:

- Dependable, motivated
- Customer service oriented
- Team player and able to work by oneself
- Experience in sales and knowledge of sales techniques
- Strong communication skills in English, Dutch and Papiamentu
- Willingness to work flexible hours
- Strong organizational skills
- Wine knowledge is a plus but willingness to learn more about wine is a must
- Dutch nationality and/or a valid work-permit is required
- Valid driver's license.

Do you meet ALL the requirements as stated in this advertisement?
And are you ready for a NEW challenge?

Email your resume to contact@arionwinecompany.com before **September 29, 2017**.

Bringamento y hincamento den grupo ba haltura di Renaissance Market Place



ORANJESTAD(AAN)---
 iasabra anochi polisnan a
 eda manda cu urgencia pa
 Renaissance Market Place pa
 n bringamento formal den
 upo di hoben cu a caba na
 ncamento. Ora polis a yega
 nan cu a bringa y hinca a
 minsa core. A a start un
 persecucion na pia y polisnan
 en menos di 10 minuut a
 one man riba tur e sospecho-
 nan.

warda na pia mes. E otro cu
 dogcatcher a bay buske. A
 confisca varios arma blanco.

E armanan aki parce ta esnan
 usa pa herida e victima di 17
 aña durante pelea.

asta riba esun cu a hinca a
 one man y el a keda deteni
 hiba warda.
 paramedico di ambulance a
 ende cu e hoben hinca y u a
 eda transporta pa hospital .
 an a wordo gara den area
 Playa . A core tras di e dos
 spechosonan prome cu a
 ordo gara patras di warda di
 aya den Steenweg. E otro
 wordo gara den Rancho. E
 come dosnan a wordo treci

LA COMODIDAD
 60 Aña
 of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 FAX: 583-0030
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER

CLEARANCE SALE - 50% OFF - CASH & CARRY
 Toilet seat A.S., toilets, labamano, garage door 8'x8', pvc pipe
 1/2"-2" & fittings, pvc fittings 110 & 50mm, perfil buis, lav.
 faucets, perf. angle irons, motor electrico, clear plexiglass,
 planchi di hero, leishi di palo, restante di glas, fluorescent bulbs,
 American standard parts. **E. & E. Trading**, Judra Bldg,
 Patiastraat, Dakota, Tel: 588-2828

Pakico paga mas si cerca nos bo por bestel.
 Tur producto di "Arvefa" cu 15% Off CASH & CARRY!
 Pidi mainta y haye merdia/atardi y pidi atardi y haye pa su
 mayan mainta. Ademas bo ta haya informacion y conseho
 gratis basa ariba 50 aña di experiencia. **E & E TRADING**,
 Judra Bldg. na Patia Straat, Dakota. Tel: 588-2828

Anuncio Importante

En conexion cu eleccion di e
 miembronan di parlamento di
 Aruba, APFA lo ta cera **12'or**
di merdia diabierna, dia 22 di
september 2017.

Nos oficina lo ta habri atrobe
dialuna, dia 25 di september 2017.



Serie Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

Terapista sra. Enid de Kort:

Den su trabao e ta topa cu hopi ilegal cu ta bin busca ayudo cu nan no por wordo brinda



ORANJESTAD (AAN) – E Terapista di Famia y Pareha, sra. Enid de Kort, ta keda firma riba e hecho cu ta necesario pa lanta un Departamento di Famia, unda tur e organizacionnan cu tin di haber cu e tema, traha hunto bao e mesun dak. Den diferente ocasion, e profesional a referi na e necesidad aki. “Cu un institucion asina por cuminsa wak kico nos tin na Aruba, kico ta e partinan fuerte cu nan tin, pero tambe

nos tin hopi buraco cu ningun instancia tin ayudo pa nan”, sra. De Kort a menciona.

E dama a haci enfasis cu na Aruba tin hopi persona ilegal. “Ilegalnan ta buscando ayudo na Aruba cerca nos. Nos no por duna, segun nos leyman, personanan ilegal e servicio manera cu nan ta pidi nos. Kico nos ta haci cu e grupo aki? Kico nos ta haci cu e muchanan cu no ta bayendo scol. Esey mañan tin hopi chens, pasobra e muchanan aki no ta bayendo scol ni ta wordo atendi den famia, ta nan ta e muchanan cu ta bay crece y bay den criminalidad” sra. De Kort a subraya.

E muchanan aki ta yiu di hende ilegal cu a bin recientemente Aruba. Nan ta hopi cu no ta registra den Censo manera mester ta pa tur nos ciudadanonan. “Mi tin e impresion, mirando cu mi ta topa cu hopi persona ilegal den mi trabao, cu e grupo aki ta creciendo,

pero nos no tin un bista riba dje”, e terapeuta sra. de Kort a señala.

DIARIO a puntra sra. de Kort kico e ta pensa cu esaki por nifica pa nos?

“E ta un grupo cu no tin ningun recurso pa nan aki na Aruba. Ta grupo cu nos tin mester di tuma hopi na serio. E grupo di mucha cu ta usando droga tambe ta birando hopi mas grandi y no tin ningun institucion pa nan”.

Nos a constata cu sra. De Kort cu como ambtenaar cu ta topa cu personanan ilegal na pia di trabao, pasobra nan ta bin busca ayudo, nan no por yama polis bise “ata un ilegal aki...”

“Nos tin secreto di trabao. Mi ta bisa sinceramente, nos trahadornan social, nos terapistanan sa kico ta come y bebe na Aruba, nan no por gaña nos. Tur hende por papia bunita pero e realidad ta cu no

tur cos nos por papia, nos ta ambtenaar, nos ta profesional cu mester mantene secreto. Esey no ta kita cu mi mester duna un grito di auxilio cu Aruba, si nos no ta bay atende nos famianan, nos problemanan social nos ta creando un

monstruo masha grandi mes. Ya caba hendenan a cuminsa biba cu trali tras di porta; hendenan no ta sinti nan mes safe na caya mas, pasobra tur problema social, criminalidad, ta crece” Enid de Kort a subraya.

Khianny Casanova a gana cu #ONCUCROWN 30 minuut club



Instagram Like & Comment # ONCUCROWN 30 minuut Club di 1000 AWG CASH cual tin masha bon acogida.

E biaha aki, un di e siguidonan a Like & Comment e post y di e manera aki a logra bira e feliz ganado di Afl. 1000,- cash.

Khianny Casanova awor por dedica e bunita suma aki na locual e mester of e por pampersu mes.

Crown kier yama danki na un y tur cu a participa. Keda pendiente pasobra tin mas sorpresa pa bo den e dianan aki.

Keda pendiente pasobra Crown lo anuncia su proximo campaña riba social unda abo por ta un di e feliz ganadonan.

ORANJESTAD (AAN): Bo por imagina cu diripiente, riba un dia, bo ta bira ganado di e dushi suma di Afl. 1000,- cash?

Wel si, esey ta posibel cu Crown. Crown un biaha mas tabata tin su campaña riba

TOTTO

CLEARANCE SALE

50% 30% 40% 20% 50%

we are closing our store in
CAYA BETICO CROES 42
find great DISCOUNTS!

we remain open in
PALM BEACH PLAZA MALL
and **CAYA BETICO CROES 16**

#MovingSale

promotion valid untill 30 of September 2017

totto.com

Job Opportunity

Do you want to be part of the dynamic team of The Links at Divi Aruba, then here is your chance!

WE ARE LOOKING FOR:
Pro Shop Agent

Knowledge:

- High school diploma or equivalent
- Some knowledge of the Golf Sport

Skills and abilities:

- Knowledge of Microsoft Office
- Experience in fulfilling administrative tasks
- Fluent in English, Spanish and Dutch
- A team Player
- A possitive attitude
- Able to contribute to events
- Able to assist in the golf shop if needed
- Able to work different shifts

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

To Apply:

Apply at the Human Resources Department located at Tamarijn Beach Resort—J.E.Irausquin Boulevard # 41—Tel: 525-5241
Open from Monday to Friday 8:00 AM—1:00 PM & 2:00 PM—5:00 PM.
Or at our E-mail address: hr@megaresorts.com

Anko Ringeling: E placa di prima y BAZV ta yega den fondo di AZV



ORANJESTAD(AAN): Durante temporada di eleccion, tin e tradicion pa invita tur e partidonan politico pa nan duna nan un lista con e situacion ta na AZV na e momento aki y ta e pronostico pa e añanan venidero. A invita e biaha aki tur e partidonan. Mayoria di nan a acepta e invitacion y den esey a splica nan cu e parti di e financiamiento di AZV, tin tres fuente di financiamiento. Tin e prima di AZV, cu ta wordo kita como un payroll tax. Tin e parti di e BAZV, cu ta un sistema parecido a BBO, pero esey ta placa destina pa e fondo di AZV cu ta bin directamente pa e fondo di AZV y tin e financiamiento for di caha di Gobierno, e asina yama landsbijdrage.

Anko Ringeling, Director di AZV, a splica cu nan ta wak den e añanan cu a transcuri, te cu 2016, cu e nivel di e BAZV, e nivel di e prima cu esey no a crece dje tanto. E tin un relacion cu e economia. Si e economia crece, e ora eyan e BAZV, e prima, tambe ta crece. Den e añanan cu a transcuri te cu 2016, no a wak un crecimiento substancial den e prima, ni den e BAZV.

Durante 2017, e año coriente, a wak cu e crecimiento a subi tanto di e BAZV y di e prima. Ta hayando mas di BAZV y mas di e prima den e lunanan di 2017 cu transcuri compara cu e mesun temporada den año 2016, 2015, etc.

Esey a splica. A wordo

haci pregunta na AZV si e placa di BAZV, e placa di e prima, si e ta bin AZV, a contesta concretamente si. E placa cu Gobierno, ontvanger ta haya di prima, of di BAZV ta bin den e fondo di AZV. Esey ta wordo haci cabalmente. Unico cos cu a splica cu den e añanan anterior, e crecimiento di e prima, crecimiento di e BAZV no tabata dje tanto. Na 2017, e prome lunanan di e año aki, eyan ta wak cu e crecimiento a subi, a haya mas prima, mas BAZV den nan fondo. Ta kere cu den e añanan cu ta bin, en todo caso, otro año cu e actividadnan economico lo intensifica entre otro rond di e refineria, ta kere cu e

trend eyan lo sigui. Si esey ta e caso, e ora e otro fuente di financiamiento, esta for di

caha di Gobierno, e landsbijdrage, esey por keda stabil of hasta esey por baha. Si e

trend ta sigui cu e prima y e BAZV, e crecimiento den esey, ta subiendo.

Update Rampen Buro:

Aruba a ehecuta su plan "Rampen op Afstand" pa duna Sint Maarten un man



ORANJESTAD(AAN): Aruba a saca un man pa Sint Maarten. Rino Hermans, kende ta hefe di e Departamento di Calamidad (Rampenbureau), a splica di nan papel cu nan a hunga, hunto cu Gobierno di Aruba y di Sint Maarten y tambe di cuanto esfuerso nan a haci, den e caso aki, cual no tin di haber cu Aruba kisas. El a comenta cu nan ta den operation y tambe cu a actividad e structura na Aruba. E horcan por a pasa na Sint Maarten, pero na Aruba, den su plan, loke ta wordo yama Rampen op Afstand, ta prepara si tin un desaster riba un distancia, si e por influencia nos forma normal na Aruba y den e caso

aki ta un isla ruman den reino Hulandes, cu desde diamars a activa pa duna nan asistencia. Desde varios dia pasa, e structura na Aruba ta den alerta. Ta reuni dos biaha pa dia, en espera di e asistencia cu lo a wordo pidi for di Sint Maarten pa e prome fasenan di un desaster. Den e prome fase nan a pidi asistencia pa mantene orden publico cu tabata polis. Tin 21 polis Arubiano eyan. Despues di esey a manda Rode Kruis, ora cu tabata sigur pa nos hendenan bay duna asistencia eyan. 12 miembro di Rode Kruis a bay. Eynan a cuminsa establece contacto. Despues a haya den e escenario cu diamars, prome minister mes a bay Sint Maarten y a manda un avion pa cuminsa evacua hendenan, pasobra e situacion eyan ta un tiki precario pa esnan cu ta eyan.

Despues a percura pa dos avion mas a bay evacua nos hendenan. Tabata tin funcionarionan di Aruba di imigracion, Sociale Zaken y Rampenbureau, cu tambe a bay Sint Maarten pa coordina evacuacion di nos Arubianonan cu tin famia pa ricibi nan na Aruba. Esey a sosode te cu diahuebs anochi, cu a evacua mas of menos 310 hende for di Sint Maarten cu lo bay pasa e dianan dificil na Aruba hunto cu nan famianan, te cu stabilisa Sint Maarten pa nan por bay bek ey.

Awor aki ta preparando pa e otro fase di e incidente aki, Horcan Irma, cu lo bay evacua tur Europeo y muy probablemente lo bay haci uzo di Aruba, pa busca nan connection flight na nan destino na Europa.



Top Start ta un Agencia di Empleo cu ta dedica na busca empleo di calidad y pa tur tipo di trabou. Nos team ta profesional y experiencia y nos lo haci lo maximo pa yuda haya e trabou cu mas ta cuadra cu bo deseo.

NOS TA BUSCA PA NOS CLIENTE:

- Plumbers
- Housekeepers
- Housemen
- Hende pa hasi limpieza general
- Hende pa hasi limpieza den area publico di hotel
- Hende pa hasi limpieza den oranan di anochi
- Hende pa hasi limpieza den cushina (stewards)
- Hende pa hasi limpi den diferente oficina
- HVAC Technician
- Maintenance Helper



Solamente personanan cu nacionalidad Hulandes of permiso valido pa traha ta wordo considera.

Nos ta ofrece un salario competitivo!

Aplica awe mes na nos oficina situa na Barcadera 5C of yama nos na 525-3440 pa mas informacion.

Like nos riba Facebook: TopStartAruba



We are looking for:

RAMP SERVICE AGENTS

To provide all necessary and required under-wing ground support services as contracted by the customer airline to include but not be limited to loading and unloading baggage and cargo, marshalling, water and lavatory servicing.

Qualifications:

- Must be at least 18 years of age
- Valid driver's license
- Must be able to work in inclement weather
- Flexible to work on various shifts (days, nights, weekends, and holidays)
- Excellent Health & Safety awareness
- Lift heavy objects

Please submit your CV to hr@agsaruba.com with recent photograph or submit it personally at our Head Office.

We thank you in advance for your interest in this position, however, only short listed candidates will be contacted for interview purposes.

AGS N.V. | Rumbastraat 20 | T: +297 5838809 | F: +297 5836674

Cubanonan orguyoso di nan raiz Arubiano:

Ramon Leo y su yiu Magdalena feliz bishitando Aruba pa di dos biaha



ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a ricibi bishita di señor Ramon Leo Ramirez, y su yiu Magdalena Leo Pelaez.

Señor Ramon ta primo di e gran politico Daniel Leo (den feliz memoria) y yiu Simon Leo Yarzagaray, cu a nace na Aruba, y nan a emigra pa Cuba na 1918, y na 1948 el a casa cu Leonor Ramirez Batista y dia 11 di December 1950 Ramon a nace.

Simon Leo Yarzagary nunca a bolbe Aruba y su casa no a conoce e Isla aki, pero Ramon si a keda semper cu e deseo di conoce su famia na Aruba, pues e raiznan di su tata.

“E prome familiar cu mi a conoce tabata Daniel Leo, ken a bay Cuba na 1985 y nos a ser conoci cu otro. Na año 2002 mi a conoce e resto di mi famia door di un invitacion cu mi primo Damian

Leo a haci mi. Asina e comunicacion a nace pa medio di carta, coreo y bishita di mi primanan Cori y Elsa cu a bishita mi yiu Magdalena na V Vasquez. Diabierna awor, dia 15 di September nos a yega Aruba pa di dos biaha”, sr. Ramon a duna di conoce. Ricibimento tanto e prome biahita como awor ta algo maravioso door di nos famia. Nan a bin solamente pa dos siman, dia 1 di October nos ta bay Cuba bek.

“Nos ta sinti maraviosamente bon na Aruba, cumpliendo nos obhetivo cu ta bishita nos famia, cu ta algo fundamental. Nos a mira cu e famia a crece aki na Aruba, mescos cu na Cuba. Mi tin cuater nieto y tres bisnieto caba. Lastima cu pa motibonan involuntario mi señora no por a bin”, Ramon a comenta.

Un tesoro familiar:

Un relato hopi special cu Ramon kier a comparti cu nos ta cu el a trece e machine di feita di su tata, cu tin cien año y cu e ta sigui uza.

“Dia cu mi tata a muri, dia 14 di januari 1985, mi a feita mi tata cune. Y despues mi a sigui usa e machine di feita te awendia”, Ramon a splica y e tin cu cahita y tur cos intacto. Esaki ta sin duda un tesoro familiar.

Tambe el a muestra nos e carnet di su tata tempo cu el a afiliá na e Sindicato di “Sugar Company Central Manatí”. “Aki mi tata a traha te ora e Revolucion a triunfa. El a traha henter su bida te cu el a hubila na año 1965”, Ramon a conta nos.

Ramon ta hopi orguyoso di a nace na Cuba: “E ta e país unda mi a nace, unda mi a bira profesional y mi a lanta mi famia tambe”, el a expresa.

“Tambe mi ta haya Aruba un Isla maravioso, den cual tur mi famia ta y mi ta sinti orguyoso di nan”, Ramon a subraya.

Masha bunita ta cu nan ta compronde e Idioma Papiamentu bon, y Ramon ta conoce hopi palabra pasobra su tata a siñe for di chikito. Ramon a siña di su tata come funchi cu pisca, y funchi cu bonchi, yambo cu pisca y asina diferente otro cuminda típico di nos Isla.

Magdalena Leo, a conclui cu e siguiente palabranan: “Mi kier a gradici mi famia pa e hospitalidad cu nan ta duna nos aki, y pa a wordo conoci parti di e famia den e prome ocasion y awor e demas famia”.



DANKI MOISES

MI TA SCIRBI E CARTA AKI PA GRADICI MAESTRO MOISES CU A CURAMI DI UN GRAN ENFERMEDAD CU TA BIN DI HOPI TEMPO CABA, MI TA HANJA HOPI DOLOR DI BARIGAY E DOLOR NO TA LAGAMI NO COME, ASINA MI COME MI TA SACA TUR COS BEK, E DOLOR TA INSOPORTABEL, MI A BABA 17 KILO DEN 3 LUNA, MI A BEBE HOPI REMEDI Y NADA A JUDA, RIBA UN DIA MI A LESA DEN CORANT DI MAESTRO MOISES Y MI A DICIDI DI JAME HASI UN AFSPRAAK MAS PRONTO POSIBLE, PASOBRA MI TA HOPI MALO, MIRA CU LA MIRAMI LA BISAMI KIKO TA PASANDO CUMI, E DI TA UN TANTA DIMI CU A HASI COS PAMI PA MI MURI PA E KEDA CU TUR E HERENCIA CU MI MAYOR A LAGA PAMI, LA DUNAMI E COS DEN COI BEBE, LA DUNAMI BABA DI SAPO Y CABEI DI MORTO, PERO DANKI DIOS CU LA PONE MAESTRO DEN MI CAMINDA PA JUDAMI SACA TUR E MALDAD CU LA PONE PAMI, Y AWO MI TA CURA Y TA FELIS, SI BO TA SUFRI DI ALGO NO DUDA JAMA MAESTRO MOISES E TA HOMBER DI PALABRA Y DI HOPI SABIDURIA, MI NUMBER TALISETH CROES

TELEFOON 7441914

UnionCaribe
dinero a tiempo

Now hiring: *Administrative Assistant*
M/F

- **Full time**
- Computer knowledge (minimum word & excel)
- Good verbal & written communication skills (Spanish & English is a must)
- Responsible & flexible
- **Minimum HAVO or EPI DIPLOMA**
- Locals or valid working permit

Please apply in person at our office located Caya E. Petronia # 17.

(please bring a valid copy of ID & working permit)

Hope Movement a tene un accion grandi pa yuda Sint Maarten



ORANJESTAD(AAN): Hope Aruba ta un grupo grandi di voluntario trahando pa yuda nos rumannan na Sint Maarten. Ya nos sa caba cu na Sint Maarten, a ricibi un horcan cu a laga e luga destrozada completamente. Cu un situacion manera esaki, nos, como ruman di Sint Maarten, mester saca un man yuda nan. Hope familia a manda nan ser keru Aruba y ta hendenan cu sea tin un lazo familiar na Aruba of nos mesun Arubianonan a sufrir asina tanto daño cu nan no por a keda Sint Maarten. Kisas e cabes di famia a keda awo pa wak con nan por bin bek ariba pia, pero hopi mama y yiu a bin Aruba caminda cu nan a wordo ricibi pa nan famia, pa asina e cabes di famia sigui traha y bin bek riba pia.

E organisacion Hope Aruba, tabata tin un recaudacion di articulo y fondo cu nan a tene na YMCA na San Nicolas.

Nos a papia cu Tabitha Smith, kende ta coordinadora di e organisacion y el a splica cu nan tabata for di 9'or di mainta te cu 5'or di atardi, caminda cu nan a ricibi pueblo cu comestibles, awa, paña, etc.

E ta sigui conta cu nan a bay diferente radio y television y e response di Aruba no solamente cu cos, pero tambe cu

hende, cu a sali pa yuda. Diasabra nan tabata na e Hope Relief Benefit, caminda cu nan a recauda awa y cuminda en particular pa Sint Maarten, Saba y Statia. El a bay hopi bon.

Smith a duna un danki na tur esnan cu a sali for di tur parti di Aruba pa bin San Nicolas pa duna un man na YMCA. Por a mira comunidad biniendo hunto. Empleadonan di compania ta bin hunto, nan ta yena pick up y bin cu cos. Scolnan tambe a participa den esaki. No tin suficiente container di loke ta biniendo aden awor aki.

A ricibi hopi cos na e drive aki. Loke tabata hopi importante ta pa haya awa y cuminda. A pidi pa wanta un rato cu paña. E necesidad pa hidracion y alimentacion ta sumamente urgente. Tur cos cu Hope a haya nan ta hincanan den container. Ta di spera cu por charter un avion pa asina hiba e comestibelnan como tambe awa mas pronto posibel pa Sint Maarten. Varios di e voluntarionan tin famia na Sint Maarten, cu a haci cu nan mester a haci e drive aki pa nan por yuda nan.

Aruba ta cla pa yuda. Pa esnan cu kier entrega e necesidadnan di mas importante, despues di 5'or di atardi, tin

drop off location na e warehouse Te Oro na San Nicolas, cual lo ricibi e articulonnan.

Y tambe despues di diamars, na Certified Megamall na New Life Tabernacle, banda di Me and My Sis, for di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi. Tambe por tuma contacto cu Natalie Sylvania na 5934409 y laga sa cu ta bin pa trece cos.

Natalie Sylvania, kende tambe ta un di e voluntarionan di Hope, a splica cu nan tin contacto cu algun hende di rampenbureau, di con pa haci algun cos. Nan no ta haci pa loco nada riba nan mes. Nan ta trahando structura, tur cos separa, pa nan sa kico tur tin den cua caha.

Si loke ta pidi pa e cumindanan cu wordo entrega, pa e expira despues di 6 luna y no algo cu ta bay expira for di awa pa mañan.

Hope Movement ta activo durante aña, pero na e ocasion aki a reuni awe, pa asina haci esaki como uno, hunto cu e voluntarionan.

Tabitha Smith ta gradici tur esnan cu ta yudando pa saca tur e cosnan. Ta e amor cu nos tin como pueblo Arubiano, ta sali net ora di crisis, pa enfoca pa yuda otro. Esaki sigur ta un drive sumamente exitoso.



POR ta muestra cu nan lo ta e partido cu lo traha na bienestar di comunidad

ORANJESTAD (AAN): Dia- bierna awo pueblo Arubano lo bay urnanan electoral pa de- posita nan voto pa e partido y persona cu nan ta desea pa rep- resenta Aruba den Parlamento pa e proximo 4 añanan. E aña aki Aruba tin un partido nobo cu ta E Forsa Nobo cu ta bay traha pa hiba henter comunidad di Aruba dilanti.

Depositando bo voto di con- fianza den partido Pueblo Or- guyoso y Respeta (POR) dia 22 di september, ta garantisabo cu nos lo traha na progreso y bien- estar di cada ciudadano.

Desde cu a lanta partido POR, a bisa cu lo bay haci tur cos diferente como partido. POR E Forsa Nobo a percursa pa hiba informacion di e contenido di nos Plan di Accion y despues e Plan di Gobernacion 'Vision 17 - 21' den tur bario rond di Aru-



RELAHA Y PREPARA PA SER MALCRIA

Prijs na dollar ta bira florin

OKEANOS SPA **GIFT CERTIFICATES**
També ta obtenibel y ta valido pa 6 luna

Puntra pa nos loyalty card
y beneficia di esaki!

Situa na Renaissance Mall, pa reservacion of mas informacion yama 523-6176
Habri for di 8am pa 8pm | www.renaissancearubaspa.com | [Facebook.com/Okeanos Spa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)

ba. Un Vision cu no ta prome- sanan bashi, sino plannan real- isabel traha door di pueblo pa pueblo. A base di e informacion aki tambe, POR a forma un lista di 29 candidato cu ta capaz y cla pa atende cu e retonan cu comu- nidad a indica como prioridad. Ta gradici comunidad pa e ac- ceptacion di partido POR, cu existencia di apenas 8 luna a oc- asiona un revolucion akinan na Aruba. "POR ta conta cu 29 lid- er capacita cla pa traha pa cada ciudadano riba e pida baranca aki conoce un adelanto real y pa nos futuro generacionnan pa por tin un futuro sigura."

Diario-32

Diario-33

Dr. Horacio E. Oduber Hospital a introduci su logo nobo



ORANJESTAD (AAN): Desde inicio di e proyecto di construcion y renobacion a mira esaki como e momento ideal y perfecto pa renoba y modernisa e cara y identidad di nos Hospital. Na 2005 Hospital a haci desvelo di e logo cu tur hende ya conoce como e logo di hospital. Y desde awo ta bisa ayo na e colornan blauw cla y greis y ta yama bon bini na un logo renoba, modernisa y colorido. E logo nobo tin e esencia di Hospital su pasado y alavez ta señala e direccion cu ta desea di bay den futuro.

Director Financiero di Hos-

pital, sr. Theo de Kool tabata contento di por a mira cu hopi empleado di diferente funcion a yega na desvelo di e logo nobo. Desde ya algun aña Stichting Bloedbank Aruba y recientemente LAB HOH ta resorta bou di HOH y pues a incorpora nan esencia y color den loke awe nos ta yama e logo nobo di Hospital. E logo nobo ta ilustra e cooperacion entre e diferente instancianan aki pa asina brinda cuidio di calidad y profesional na nos pashentnan.

Awor 2 aña despues di e trabao di renobacion, a yega e momento pa duna nos Hospital



un toke moderno, innovativo y trece algun color den dje. Manager di departamento di comunicacion y informacion di Hospital, Charlaine Alexander-Huntington a duna di conoce.

Diabierna mainta directiva di hospital a invita empleadonan pa asina nan por tabata presente na e desvelo di e logo nobo. A pasa un video unda cu e empleadonan por a admira esaki y na final tabata tin e palabranan "This is us" hunto cu e logo nobo. Esaki a sigui pa un



aplausos grandi di tur empleado cu a demostra e union y alegria despues di a conoce e logo nobo. Pabien Hospital y pabien Aruba cu boso logo nobo y danki na tur cu a haci e momento special aki posibel.

CULTURA



POR ta para firme pa reforsa posicion di sector cultural pa medio di prioritisacion, profesionalismo y oportunidad.

CON NOS LO HACI ESAKI?

- IMPLEMENTA EDUCACION CULTURAL DEN ENSEÑANSA
- PERCURA PA CONSERVACION, DOCUMENTACION Y DIGITALISACION DI INFORMACION CULTURAL DI NOS HERENCIA TANGIBEL, NOS CUSTOMBERNAN Y NOS TRADICIONNAN
- SALVAGUARDIA NOS HERENCIA TANGIBEL Y INTANGIBEL
- BANDA DI UNOCA WAK E POSIBILIDAD DI BIN CU MAS FONDO PA SOSTENE PARTICIPACION CULTURAL Y DUNA EMPUHE NA ESNAN CU KIER CONTRIBUI CU E 'CREATIVE INDUSTRY'
- PERCURA PA SECTOR CULTURAL FORMA PARTI DI E REVOLUCION ECONOMICO
- PROMOVE CULTURA COMO PARTI INTEGRAL DI NOS PRODUCTO TURISTICO
 - STIMULA TRASPASO DI CONOCIMIENTO CULTURAL BASA RIBA INFORMACION CORECTO
 - ATENDE RESPONSABILIDAD DI TUR PARTNER PA PERCURA CU CULTURA Y IDENTIDAD FORMA PARTI DI E PROMOCION TURISTICO
 - CONTINUA CU E PLANNAN PA HACI DI SAN NICOLAS E CAPITAL CULTURAL DI ARUBA
 - INTRODUCCION DI INCENTIVONAN FISCAL PA STIMULA DESARROYO DI SECTOR CREATIVO NA SAN NICOLAS



Skina di Ruthy



Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



"Service to humanity is the best work of life" ta palabranan cu Lady Ruth a yega di tende tempo cu e tambe tabata un miembro di Aruba Female Jaycees den añanan ochenta nan ey. Awor segun por a lesa algun tempo atras,



ta un solo capitulo tin cu ta cay bao Aruba Jaycees.

Wel, berdad nos ta biba riba un dushi isla turistico y ta bon servicio ta worde duna, sino e turistanan no ta bolbe nos isla cada aña atrobe. Bo ta mira constantemente potretnan di turistanan cu ta cumpli 25 aña of mas bishitando nos pida baranca, cu por cierto, a bolbe scapa di orcan. Nos pensamentonan y oracionnan ta bay pa nos ruman isla St. Maarten y e otro nan cu si a haya e bishita indesea ei di orcan Irma y Jose.

Nos ta asina bendiciona ainda. Mama Naturaleza tin hopi compasion cu nos akibandananan ketobay. Podise pasobra ainda nos tin hopi hende humilde y trabajador of simplemente hopi creyentenan cu ta reza regularmente y gradici bon Dios pa tur cos. Nos por kere den nos mesun manera den tur e bonnan cu nos tin y ta pero tin biaha nos sa faya tambe.

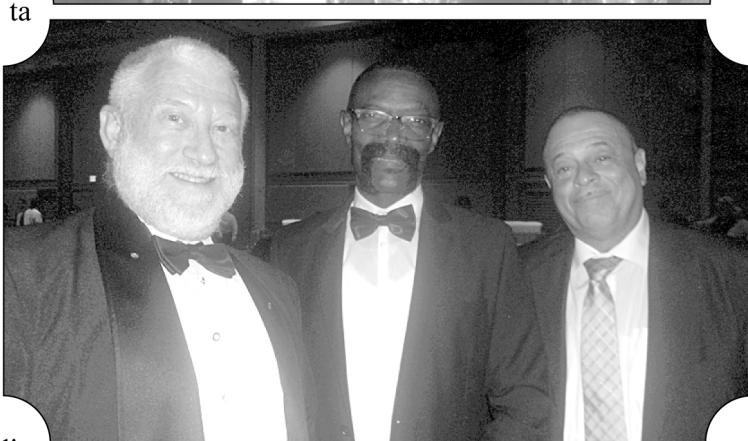
Tocante servicio por ehempel, mi a bay informa na Boogaart Assurantie ki dia mi reisverzekering ta caduca, anto un di e juffrouwan cashier ta atendebo, ban bisa, normal, nada excelente of impactante y ora mi a worde informa debidamente cu e seguro di biahe di mi ta caduca na November, saliendo cu mi amiga for di nan edificio, e juffrouw cu a atendemi ta manera zak su cara un tiki abao y ta harimi trai mi lomba.

Despues ta drenta mi pensamiento, cu por ta e juffrouw ey por tabata un crenchi frustra y amarga pa algo den su vida cu e tin cu reacciona riba hendenan otro cu ta briya den nan alegria y felicidad. Of ? Ahaaaa! Ta mi saludo di felis trai merdia yen di alegria e no por a deal cu ne? Nos por menciona un otro caso den fayon den servicio optimal, e biaha aki na e banco na Hato, ora cu mi a puntra pa euros, un juffrouw teller einan a bisami cu e no tin euro's, sin interes di a puntra su coleganan teller si nan por tabatatin y sin smak di kier a wak e koers exacto pa mi den su computer etec. Ach, e no tabata mi dia e dia merdia ey, y mi a bisa e juffrouw cu su servicio ta malo, pero su hefenan a drecha e asunto pa mi cu nan palabranan bunita di disculpa, ora mi a yama nan, pasobra, ban ta franco, bo acepta un servicio malo asina ta un comienzo cu podise ta normal pa e persona ei sigui haci na pia di trabao, y, podise e tambe tabata un crenchi frustra y of amarga e dia ey.

Ta duro pa ta un bon profeshonal awendia lo ta, pasobra tin algun hoben adultonan mondig eifor nan, dunando mal servicio asina? Of nan ta traha na un lugar sin gusta nan trabao? Shonnan, tuma e criticanan aki como algo constructivo si boso tambe kier sigui bay padilanti den bida, toch? Ta asina dushi pa habri bo siman cu un dushi saludo pa ken cu bo topa. Bisa bon dia, danki, con mi por a yudabo, na bo ordo etec. no ta costa nada. Y si por, hunto cu un bunita sonrisa!



Mi ta spera cu esnan cu no por duna un bon servicio tuma un of otro curso na Enseñanza pa empleo por ehempel di mas mihor manera. Terminando Lady Ruth ta felicita "The Aruba Black Tie Foundation" cu nan exitoso fund raising gala event for Scouting Aruba den Renaissance Convention Center. E tabata un anochi fabuloso cu dushi cuminda y dushi musica. Ki bunita Johnny Scharbaay a toca riba piano cu su "dinner serenade" - Y ki dushi a los e pianan un crenchi riba e dushi musica di dj Metropolis! Solo banda show y D'licious tambe a toca bon, pero mi favorito tabata e dj Metropolis. Mi por tin "sexy sixty" caba, pero mi curason ta hopi hoben ainda !!! Shonnan, pasa un dushi dia yen di alegria y un bon siman!!



"Giovanni" a pasa "Dun" wanta debi na traicion

ORANJESTAD, (AAN); Central di polis diabierna mainta a wordo dirigi pa Turibana relaciona cu ladronia y na yegada e habitante cu ta e homber di inicial J., a conta cu e bon conoci di husticia "V.E.J. I. mihor conoci como "Dun" ta aparace riba video cual caminda di seguridad. Segun J., "Dun" a bay cu baki di sushi di Selimar dilanti cas di denunciante y camara a capta "Dun". Den marduga den careda di 5 or "Dun" a bolter e baki y a laga tur sushi pazuid di e cura patras. Patruya a bay na cas di "Dun" na Turibana y polis a topa "DUN" y nan a puntre pa e bari di sushi.

Pero despues di un rato "Dun" a admiti di a bay cu e bari. E señora J a conta cu el a wak "Dun" ta cana rond tambe cu e conocido di polis Giovanni P. y e homber riba video probablemente ta e tal Giovanni P. Mientras tanto "Dun" a laga sa di a laga e baki sushi atras den area di cas nan di pueblo na Noord.

Polis a sigui "Dun" na e sitio na unda el a laga a baki di sushi pero "DUN" no por a haya e baki y el a bay na cas di "Cabez di Clabo" cu ta biba den Christianstraat. Aki polis a bin topa Giovanni P. y a surgi discusion entre "Dun", Giovanni y e ultimo a pasa "Dun" un wanta duro den cara ora "Dun" a puntre pa e baki suhi. Parce cu Giovanni no tabata contento cu "Dun" a "Traiciona" su persona.

Despues di e sosdedo "Dun" a bay na un cas y a bolbe cue bari sushi na Turibana. Aki "Dun" a haya ordo pa lanta tur sushi cu el a plama pa benta esaki den bari di sushi. Polis a atende "Dun" debido y el a permiti di laga bisiñanan cu tranquilidad.

A busca pero nada di Donald

ORANJESTAD, (AAN); Central di polis a dirigi patruya San Nicolas na Burger King San Nicolas relaciona cu choller Na yegada polisnan a papia cu u personal di Burger King cu a declara tocante e molester cu e choller "Donald" conocido pa polis ta ocasiona. Patruya a controla e vecindario pero choller "Donald" no a wordo haya ningun caminda.

Aruba ta un destino caro pero esey en general no ta “algo malo”

ORANJESTAD (AAN): Hopi biaha por sigui comentario di turistanan riba Internet, cu ta keha cu djis e prijs di pasashi pa nan viaha di Merca pa Aruba, nan por a usa e placa pa haya full pasashi plus un week-stay na Mexico.

Aruba ta un destino caro?

Durante un entrevista cu CEO di ATA Ronella Tjin Asjoe-Croes, a puntre si Aruba ta un destino caro cu tin tanto keho den turismo, cu no ta gasta placa manera antes.

El a contesta cu caro no ta malo. ATA ta posiciona Aruba

riba un nivel di prijs mas halto cu otronan. E ta bon, mester sa di mantene esey. En todo caso e tin hopi di haber cu e desarojo di e producto tambe. Ta kere cu a base global tin e tenencia di otro tipo di acomodacionnan cu ta creciendo. No ta algo cu tin den man. E canal di distribucion ta sigui incorpore den nan canal di oferta.

Tin e servicio di Expedia cu ta ofrece hotelnan mas tanto, awor tin division completo dirigi riba otro tipo di acomodacion. E motibo pakico companianan ta hacie, paso-

#special

Betico Croes - 23 de Abril 2011

El día del nuevo intento para enterrar a nuestro Betico

Por: Carlos Vallejo López

No ha sido suficiente tu sentimiento de libertad expresado a lo largo de la vida.

No ha sido suficiente tu sentimiento de autodeterminación a que tenemos derecho como individuos y como países.

No ha sido suficiente tu pasión de amor por la comunidad de Aruba.

No ha sido suficiente tu pasión por las clases menos favorecidas, por los pobres, por los inmigrantes, por los necesitados y por nuestra economía.

En persona hemos tenido la oportunidad de verte hoy, ahora, como juez, como creador de libertades, sediento de hechos sobre los cimientos generados en tu alma.

Qué ha pasado?? Qué podemos ver y sentir??

Y de qué nos podemos lamentar al saber que bajo tus enseñanzas, no hemos tenido libertad puesto que con esclavitud e intervención dominante, no puede haber autodeterminación.

Podemos todavía hacer realidad tu sueño de libertad, amor y pasión por el mundo, un mundo que muere ciego a la pobreza, a la esclavitud y a la perpetuación de una especie por la cual tenemos derecho a preguntar si vale la pena.

No te recordaremos Betico, PORQUE NO TE HEMOS OLVIDADO, y seguirás viviendo en lo más profundo de nuestros corazones para siempre, y nuestros hijos sabrán eternamente cómo se fusiona la palabra LIBERTAD con BETICO CROES !!!.

Estoy seguro que no podremos ENTERRAR a BETICO CROES, porque el MATERIALISMO JAMÁS PODRÁ VENCER A LOS IDEALES DEL AMOR Y LA PASIÓN POR LA LIBERTAD.....!!!!.



bra tin e demanda tambe pe. E consumidor ta pidi pe. No ta necesariamente consumidornan cu tin menos placa.

Pero si wak bon, tin ora e ta combini bo. Si bo huur un villa y bo tin un famia, bo ta pagando menos pa cabez, cual no ta nifica cu bo ta un hende cu no tin cen. Por lo general esnan cu ta bishita Aruba ta hendenan cu tin cierto modo si, pasobra Aruba no ta escogo pa esun cu ta riba un budget tight.

Si bo ta bin Aruba riba un budget tight ta pa un otro motibo. Eynan ta bin atrobe e oferta cu tin cu ta hopi similar, papiando di F&B, pero e hende ta buscando mas y mas experiencianan autentico. Nan kier mira nos cultura, kier conoce nos historia y ta pesey ta bin ta inverti tambe den descripcion di monumentonan, y hasta e obran cu tin arte di cabaynan blaww cu tin un historia tras di dje. Tipo di cosnan asina ta trece nos cultura y identidad mas cerca di e bishitante. E cosnan aki kier mira mas y mas y kier inverti mas na Aruba.

Tjin-Asjoe Croes, ta splica cu nan ta incentiva den cierto aspectonan tambe. Ta duna workshop pa esnan cu ta bin cu idea cu pa ATA ta hopi bon,

nan ta dispuesto pa cana cu e persona, conseha sin costo, dunando kizas un beneficio riba Aruba.com. Pero ta purba di simula di nan propio manera pa en berdad negoshantenan cu tin na final di dia, nan tin e savings den nan negoshi, purbando di stimula, riba diferente manera.

Pa loke ta e impuestonan cu Aruba mester a bin cun'e pa haci nos destino mas caro no ta spanta e turistanan pa bin nos pais.

E CEO di ATA a splica cu nos ta posiciona como Aruba riba nivel di prijs. Ta mas eleva cu otro y tin algun cu tambe ta, pero semper Aruba ta consistentemente tin cu paga mas pa yega y pa por keda aki. A pasa den dje. Na 2010, e roomtax a subi di 6.5% pa 8.5%, cu ta bin den caha di Gobierno, pa 9.5%.

E ta parti di e hecho cu a bisa e roomtax mester subi, pa asina ATA Sui Generis por duna atencion debido na nos turismo. A drenta cu e modelo eynan, conforme ley y deseo.

Tambe na 2012, conforme plan di maneho cu mester a ehecuta pa e modelo di ATA Sui Generis, a introduci un \$10 pa cada hende cu ta bin cu avion. Nan mester paga pa

drenta Aruba. E cobranza ey ta den ticket, pasobra hopi no ta ripara esey.

Na 2013/2014 a haya un environmental levy cu a worde introduci. A

haya un cambio den roomtax di All Inclusive entre otro. Tin diferente tarifanan mandatorio, legal cu a bin acerca. No ta mira necesariamente un impacto den locual cu a bin ta bisa e indicadornan principal.

Si ta tende hopi cu Aruba ta caro. Nos bishitantenan ta bisa esey hopi y ATA ta boga mas pa traha cu e sectornan, traha cu hotel y percura pa no necesariamente tur hende cuminsa baha prijs. E ta hopi pa bo yega na cierto nivel di manera di un Adidas, of un Nike, por ehempel. Nan ta paga pa e producto y ta haya cu e ta bal la pena. Locual cu ta mira cu ta desconecta awor aki cu e desde ta loke e ta mucho caro pa loke e ta haya.

No riba tur nivel, pero mester eleva nos destino su calidad. Esey tin di haber cu kisas oversupply den cierto sectornan. Ta ofrece e mesun cos y esey ta mira cu mester mas atencion. Pero segun e CEO, Aruba a sa di pasa den diferente di e cambionan aki den e ultimo añanan y no necesariamente el a afecta e cifranan.

Polis a intermedia pa famia haya su post

ORANJESTAD,(AAN);Diasabra mainta ta presenta na warda di polis Oranjestad e homber di inicial N. biba na Rooi Afo. El a declara cu habitantenan di Rooi Afo number 58 tin hopi cacho. E cahconan ta subi caya y ta ataca e partidot di carta loke ta haci cu e no ta haya post di “Postbode”. E homber N. a bay Post Kantoor. Tambe el a sigui declara cu e empleado di post kantoor a bise cu nan no por hasi nada. Pesey N. a bin warda pa pidi polis asisti en. Patruya a bay na e direccion encuestion pa asisti N y pa intermedia.

MEP ta convenci cu Aruba no por sigui wanta mas carga financiero



ORANJESTAD (AAN): Un siman nobo pa reflexiona riba e forma con nos pais a ser goberna durante e ultimo 8 añanan

Segun MEP, awor cu nos ta na apenas algun dia for di e fecha di eleccion, ta e momento apropiado pa reflexiona riba e ultimo 8 añanan di Gabinete Mike Eman y específicamente pa locual ta e inversionnan cu a worde haci den infraestructura di e pais aki. Esaki ta mas cu logico, mirando con CFT den su rapport di 29 december 2014 a declara cu menos cu 1%, esta 0.8% di e gastonan total di gobierno a ser usa pa inverti den e pais aki.

Proyectonan PPP: E declaracion aki di CAft ta hopi alarmante ya cu te ainda AVP no a splica na ser gasta e restante di 99.2% aki. Locual si nan ta hopi bon den dje ta di gaba riba tur e inversionnan den e proyectonan PPP, manera Hospital, Green Corridor, Watty Vos Boulevard y e 5 edificionan MFA, cualnan tur ta proyectonan cu na e momento aki nan gastonan absolutamente NO ta core riba presupuesto di gobierno ya cu lo bay cuminsa paga esakinan un parti den e año aki y e otro den e proximo 25 pa 30 año.

Ya na 2017 ta cuminsa paga 6.3 miyon pa e Green Corridor, na 2018: 16.8 miyon y

durante 25 año largo e suma di 16.8 miyon. Pa loke ta e Hospitaal ta cuminsa paga na 2017: 24 miyon y den e proximo 29 añanan lo sigui paga 24 miyon tur año. Watty Vos Blvd lo cuminsa paga esaki na 2018 e suma di 8.5 miyon, na 2019 e suma di 22.8 miyon Florin y den e proximo 25 añanan lo sigui paga e suma aki di 22.8 miyon Florin. Pa loke ta e 5 MFA-nan lo mester paga 3 miyon Florin tur año y esaki durante 25 año. Sinembargo pa loke ta e PPP-nan, gobierno te ainda no kier splica con nan tin pensa di paga esakinan, esta di unda lo saca e placa. Pero no ta importa nan tampoco, ya cu manera costumber nan ta laga e desaster aki pa e proximo gobierno di MEP resolve, mescos cu tabata e caso na 2001.

Ningun construccion:

Asina un y tur por mira con e gobierno aki a inverti y pa gran parti por medio di crea debe y mas debe pa e proximo generacionnan paga. Pero pa loke ta e demas infraestructura den e pais aki, fuera di embecece algun bario cu asfalt y klinkers, practicamente nada a ser haci riba e tereno aki. Asina por mira cu durante e ultimo 8 añanan e gobierno di AVP, contrario na e maneho di inversion dinamico di e gobierno di MEP, no a inverti den construccion di ningun cas so-

cial, a construi solamente un school, no a construi ningun facilidad deportivo, ningun warda di polis, ningun cas pa anciano y ningun centro medico.

Tur esakinan lo mester ta proyectonan pa yuda un gran parti di nos comunidad, nos hobennan, nos grandinan, nos deportistanan y nos pashentnan.

Sinembargo locual partido MEP ta haya hopi remarcabel ta cu e gobierno di AVP no tabata tin ningun problema pa inverti den e areanan mencionada mirando e echo cu nan a hereda un suma di 970 miyon Florin cu a ser laga atras pa Gabinete Oduber na final di 2009. Fuera di esey nan a fia y sigui fia y esaki a yega na un suma extra di 2 biyon Florin na debe. Ta p'esey, cu awe tin miles di ciudadano cu no por haya un dak riba nan cabez ta pa motibo di AVP. Cu awe hopi mucha no por haya cupo na school ta pa motibo di AVP y asina por sigui.

Pues laga e siman aki ta un siman di reflexion pa bo wak unda nos pais tabata para na 2009 y con e situacion ta na e momento aki. E rumbo desastroso cu nos pais ta bayendo awor aki mester worde cambia inmediatamente y poni den e direccion corecto.



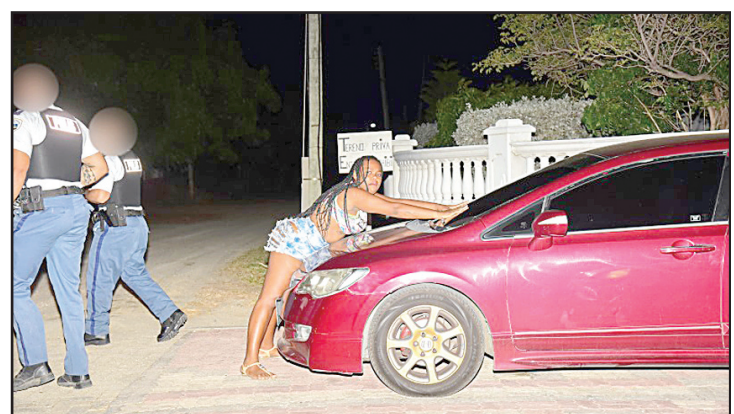
Un detencion banda di Lekker marduga ora a listra pa arma



ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 3 or y 40 diadomingo marduga, varios patruxa di Noord y di Playa a wordo dirigi na Lekker Bar na Noord. Tabata tin un Tercel blanco busca pa polis. Patruxa a pasa banda di Lekker Bar y mesora a nota

e tercel dilanti di e bar para pazuid di caminda. Mesora e otro patruxanan a presenta na e sitio pa asina yuda nan colega listra e tiponan aki. A haya un cuchio den nan poder y a detene un persona di cu tabata tin e cuchio den su poder. Mesora a hinke

den patruxa y a transporte pa warda di Shaba. A listra full e auto y despues di basta rato a laga e otro nan presente bay. Esun cu ta conoci di Polis ta esun cu a keda deteni pendiente investigacion.



Dokternan mester ta registra den registro di BIG na Hulanda



ORANJESTAD(AAN): E asunto di BIG cada biaha ta sinti cu tin manera un bruha-mento di tera y ta trece manera un discusion, hasta den temporadanan aki caminda cu kisas ta haci politica cun'e. Anko Ringeling, director di AZV a splica cu tur pais, mirando pa proteha e calidad di nan cuida medico, nan tin cierto rekisitonan pa un dokter por practica. Esey ta tur pais civilisa tin esey. Den e BIG ta un sistema di registracion cu ta existi na Hulanda. Como cu nos ta forma parti di reino Hulandes, den nos leynan tin para entre otro e ley di AZV

cu e dokternan cu ta contrata mester ta BIG geregistreerd. Nan mester ta registra den registro di BIG na Hulanda. Esey ta un registro unda cu ta evalua si e dokter ta cumpli cu tur rekisito pa e por eherce su trabao. Locual a sosode den transcurso di tempo na Aruba, cu dado momento no tin solamente dokternan cu a studia na Hulanda, tin dokternan cu a studia na Colombia por ehempel, Merca, Costa Rica, etc. Tin diferencia den e sistemanan entre Hulanda, of West Europa cu e sistemanan di Colombia, Costa Rica, Merca.

Na Europa, en todo caso Hulanda, como tin tradicion cu Gobierno tabata monitorea, controla e sistemanan di enseñansa, incluso estudionan pa bira dokter. Eynan antes e universidatnan por ehempel na Hulanda tabata yama Rijksuniversiteit. E palabra Rijks, ta indica cu tabata tin un control di Gobierno pa e calidad di e institucionan, e universidatnan. Esey ta otro na e paisnan manera Colombia, Costa Rica y Merca. Eynan tin mas universidad priva, den manera di bisa. Consecuencia di esey ta cu e curriculum di e universidatnan ey ta varia hopi. Bo tin por ehempel na Merca, universidatnan excelente, podise hasta miho cu esunnan na Europa. Pero bo tin institucionan tambe cu ta yama nan mes universidad, pero e curriculum, e programa, no ta mescos cu por ehempel e programanan na Hulanda. Pesey den nos ley, ainda mester orienta nos mes riba e rekisitonan di Hulanda. Tin preparacion pa bin cu un BIG aki na Aruba mes, cu nan ta yama Arubig, ta keda toch con nos ta bay evalua si un medico ta cumpli cu e rekisitonan cu mester pa e por eherce su

profesionnan. Nos ta un pais chikito. Den paisnan mas grandi tin e universidatnan y otro institucionan pa haci evaluacion ey. Nos no tin propio universidatnan medico. Nos lo mester bay wak kico na ki sistema nos ta bay wak pa nos orienta nos mes pa por haci e evaluacion ey. Hopi biaha ta wordo bisa dicon ta manda nos yunan bay studia na Costa Rica of Colombia, dicon no ta acepta e estudionan ey. Ta keda cu e estudionan ey no ta mesun cos cu e programa na Hulanda. Hasta ta asina cu algun di e personanan cu a studia den region Colombia of Costa Rica, den e paisnan ey mes, mirando e preparacion cu nan a haci te awor aki, ora cu nan bin bek, no por traha como medico. Tin diferente di e personanan cu a studia den e region, cu mientras tanto a sigui un trayectoria cu asina nan ta cumpli cu e rekisitonan pa eherce e profesion di medico. Den e profesion di medico mester tene cuenta tambe cu por ehempel un dokter di cas. Na Hulanda un dokter di cas ta un especialista. Es decir cu si caba cu e estudio medico, e base, ainda bo no por ta dokter

di cas. Bo no por traha como dokter di cas. Bo mester bay tres aña mas. Manera cu sa, mientras tanto na Aruba tin un preparacion pa bo bira dokter di cas cu e trayectoria tin un duracion di tres aña. E ta wordo haci bao di auspicio di Vrije Universiteit na Hulanda. Pa bo drenta e opleiding ey, bo mester tin e base cu ta cumpli cu locual ta wordo rekeri na Hulanda. Experiencia a muestra cu tin algun persona cu por ehempel a studia na Costa Rica, a sigui e trayectoria ey, cu bo mester haci un programa extra prome cu bo por drenta e opleiding cu ta dura tres aña pa bo bira dokter di cas. Den e discusion aki hopi biaha ta bisa cu e hendenan cu ta bin di Costa Rica, dicon nan no por bira un dokter di cas, laga nan traha como dokter di cas. Mester mas dokter di cas, etc. E no ta asina. E personanan cu tin e base na Costa Rica, tin biaha na Costa Rica mes nan no por traha como medico riba nan mes. Pero pa nan traha como dokter di cas, nan mester sigui un trayectoria ainda di mas of menos tres aña. Importante tambe ta cu hopi b

Wit Gele Kruis sa di e importancia pa informa pueblo di diabetes

ORANJESTAD (AAN): Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis Aruba a splica cu e intencion ta pa trece mas pami-fleta cu e tema di diabetes, ta algo importante pa cuminsa informa pueblo di Aruba.

Esaki ta un pamfleta cu na 2007 a bin cun'e cu ayudo e tempo ey di Cede Aruba. Matsie van Oerds tabata enfermera diabetico na Wit Gele Kruis y a bin cu e idea aki, unda cu a present'e e tempo ey na Cede Aruba. Conhuntamente cu

Aruba Way Foundation a traha un serie di video cu ta Audio-visual, Biba cu Diabetes, cu te dia di awe, si bay riba e website di Wit Gele Kruis ta hay'e pa wak, unda cu ta educa e pashentnan. Di e tempo ey caba na 2007, tin cu menciona cu Lions Club tabata hopi activo cu WGK, e tempo ey, cu tambe semper a sostene nan.

Di parti di WGK, hunto cu e plataforma cu tur e partnernan, a bisa cu lo bay revisa e folder, pasobra ta 10 aña bieu. Tin cu bisa cu e folder aki a dura toch un aña pa worde concretisa, pasobra tin hopi partner den veld cu WGK awe, cu tur kier wak'e, y tur kier pone nan detaye den dje. Pesey ta haya un bon producto final tambe. E producto aki ta tur e partner-



nan cu ta riba e folder.

E partnernan ta hospital, DVG, SVB, AZV, Ibisa y Imsan. Logicamente WGK tambe ta uno. E sponsor ta Lions Club. Ta spera cu Lions Club keda sponsor e folder aki y tur otro cos cu tin di haber cu diabetes na Aruba, pasobra nos tin un problema hopi grandi. Conhuntamente cu e programa di POH, unda cu tin Yasmira Moore, kende ta coordinadora di POH na Aruba. Lo sigui expande e programa di POH na Aruba, cual minister di salubridad ta apoya WGK pa sigui cu POH y ta bay awor aki pa

mas di 20 POH.

Tin 8 den opleiding awor aki. Esey ta tur cos cu tin mas herment, ta bon pa e pashent. Pesey, Goeloe ta gradici tur e partnernan y tambe e dokternan di cas, cu ta HAVA, tambe ta aporta, pasobra e dokternan di cas tambe ta bay traha cu e foldernan aki. E intension di e foldernan aki ta, cu tur POH, tur instancia cu ta traha cu pashentnan di diabetes, ta haya e folder aki.

Ta un folder tin pa full Aruba. E folder aki ta na tur instancia. Hospital, Imsan, tur caminda cu tin diabetes, esaki ta e pam-

fleta cu lo worde parti y ta un folder tin pa full Aruba. E tempo ey, algun aña pasa, tin folder di A, folder di B. Awor cu tin un plataforma di profesional, cu ta traha hunto. Ora cu traha hunto, bon cos ta pasa y esaki ta un di e productonan cu a traha hunto cu tur e instancianan y e producto aki ta bay na tur e partnernan.

E plan no ta dijs traha 9 pamfleta y tira esaki na oficinanan di dokter. Intencion ta pa sigui bay den direccion digital pa asina por yega tambe cerca tur diabetico, mirando cu nos ta bibando den un mundo mod-

erno awendia, segun Goeloe.

Manera ya menciona, e lo ta digital y lo bay parti'e den tur e partnernan cu tin nan website. E ora nan ta haya e foldernan aki digital. Goeloe a agrega cu tur e foldernan aki, na e diabeticonan, POH, cu tin e prome contacto cu e diabetico, ta haya e foldernan aki. Si bay Imsan, y bo ta diabetico, bo ta haya e pamfleta aki, etc. Tur pashent cu tin di haber cu diabetes ta haya e folder aki. Un cos cu tin cu bay traha riba dje, ta e diabetes di mucha, tipo 1. Esey ta algo cu tin cu bay traha riba dje. E no ta den e pamfleta aki. Ta algo apart y esey tin cu bay brainstorm riba esey, cu mester bin tambe atencion pa nos muchanan cu ta sufri di diabetes. Segun cifranan, tin 20 mucha cu tin tipo 1.

Tin cu bay traha riba esey tambe pa un guia y un pamfleta pa nan tambe. Pero esey ta algo cu ta bin den e cso aki, e aña aki ainda, si Lions Club duna e donacion, por trah'e mas pronto posibel.

**Telefonnan
di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551**

Recurso Humano di Gobierno tin un sistema digital cu ta yega na tur Departamento

ORANJESTAD (AAN): Tin biaha tin cierto frustracionnan den e aparato di Gobierno y esaki ta pa motibo di diferente cos cu ta keda pega na dado momento, etc. Directora di Departamento Recurso Humano (DRH), Omai-Lares, a splica desde cu 2010 cu a start cu e departamento di Recurso Humano, tabata tin un meta di e cantidad di documentonan cu tin pa procesa. Pero baha door di traha riba e stapel aki, mañan e otro ta core drenta tambe.

E enfoko tabata pa drecha e procesonan administrativo cu ta ideal cun'e. Esaki no ta solamente door di describi e procesonan. Pero esaki ta uza metodonan moderno pa nos pais, den e parti di HR. Esaki pa casualidad, diabierna atardi a bay live internamente na DRH cu un sistema di HR management cu por bisa cu den 20 pa 25 pais Aruba no ta conoce un sistema Aruba aco-pla, pasobra ta bay bin cu un HR system caminda cu tur departa-

mento di Gobierno por yega na DRH digital.

Nan ta yega, nan ta haci un peticion digital pa cualkier cos. Sea ta un kindertoelage, of bev-ordering, si nan kier un file di un hende, si nan kier haci un peticion pa bin duna un training, of un peticion pa yuda un em-pleado publico cu problema di alcohol. Ta un sistema integral cu a implementa.

Ta un proyecto cu for di 2006 a cuminsa cun'e. El a costa mas di 2 milyon pasobra a drecha full e sistema di ICT, tando na DRH como payroll nobo. Na 2012 a cuminsa cu un payroll nobo. Asina ta cu ta un proyecto grandi cu a pusha pa drecha e maneho di personal. No solamente riba e maneho parti administrativo, pero pa atencion pa e hende cu ta traha. Pa esey tin señora Ca-brera kende tin 2 aña cu continua-mente ta dunando training. Tin 4 persona den e departamento ta duna training y ta haci HR. E HR tambe ta caminda cu ta topa



cu hopi problema social den e departamentonan, cu tabata sa, pero no sa cu ta asina grandi e proceso ta.

Debi na esey ta bay bin cu un tarea nobo, cu ta yama Bedrijfsmaatschappijke hulpverlening di DRH. Ta un plan grandi

pa drecha e papel, caminda cu a cuminsa na dje, pero no ta atende na solamente cu papel. Recurso Humano ta yama e pa-labra, ta pa atende cu e hende y den esey ta atende cu su papel tambe. Den e aña siguiente lo bay habri nan departamento un tiki mas, pa loke ta trata e bedrijfsmaatschappelijke hulpverlening caminda di biaha ta toca e tema di integridad, cu na e mo-mentonan aki tin cu para hopi hopi keto na dje.

Tin biaha ta topa pegamento como si fuera cu tabata traha cu tin biaha hopi cos di hende. Tin hende ta bisa cu nan papelnan ta mas abao pasobra tin un tinte politico, of Minister mester yuda pasobra ta tal partido. Segun Lares a splica cu nombracionnan semper tin y lo tin, nombra-cionnan politico tambe. Loke ta tarea di DRH ta, ora cu un de-cision asina ey drenta, DRH ta averigua si e hende ta apri ta traha den e funcion a base di cual el a worde tuma, esey ta

un. Apto, den e sentido cu e tin e papelnan necesario, pero si e hende ta adecua pa traha y. No por ta solamente un dokter y ta bin traha na telefonista. Pero bo mester ta telefonista pa tra-ha como telefonista. E tarea di DRH ta pa toest un cantidad di punto pa por yega na e persona corecto pa e lugha corecto.

Tin ora no ta asina pasobra e de-cisionnan cu ta worde tuma no ta corecto y nan tarea ta pa bisa Gobierno e ora, bisa e minister concerni, cu locual cu ta haci-endo no ta corecto, pasobra esey ta afecta e calidad di servicio y ta bay tumando un decision in-corecto.

Tin biaha nan ta scucha di DRH, pero tin biaha nan ta nombra e persona toch, lage wak con e ta funciona.

Lares su tarea no ta esun di mas facil. Den tur e ministernan, e mes no ta esun di mas gasta tampoco. Esey ta nan trabao na DRH. Ta keda biba riba un pais chikito cu un ta yuda otro.

Sindicatonan mustrand cu Gelijkbedrag y Bashipremie mester worde paga back na e pensionado



ORANJESTAD (AAN): Tin un total di 4 sindicato a uni riba al-gun desaroyo cu ta pasando pa trahadornan di Gobierno cu a baha cu pensioen segun Eduard Maduro di SADA. E ta splica cu a convoca, conhuntamente cu sindicatonan TOPA, SPA, SSADA, SCCA y SIMBA, un rue-da di prensa pa informa comuni-dad y primordialmente informa-tur e ambtenaarnan activo y tur esnan cu a baha cu pensioen y lo bay baha cu pensioen despues di 1 di Januari 2015.

Ta asina cu e aña aki a habri caminda cu TOPA a acerca sindi-catonan cu ta representa ambte-naarnan, mirando cu a cay den nan man un documento, unda cu Gobierno, riba dia 24 di Novem-ber 2015, a tuma un decision den ministerraad, pa asina stop pago di bashipremie y gelijkbe-drag, na tur ambtenaar cu a baha cu pensioen desde 1 di Januari 2015. Cu esaki, Gobierno a basa su mes, segun nan, riba articulo 12 di e bilaterale akkoord firma

na 2014 door di sindicatonan, unda cu a trata e pensioen over-leg. Segun nan, den articulo 12 ta poni cu nan tin e derecho di stop di paga esakinan, pasobra ta sindicatonan mes a firma esaki na 2014.

A yama un reunion e ora cu minister di finanzas y akinan Minister Arends tambe a sinta den un reunion, unda cu a splica nan e motibo of e base aki, esta e articulo 12 di e bilaterale akkoord cu a papia di duerde toeslag, y no ta papia di gelijkbedrag y bashipremie. Aki a haya un splica-cion di parti di Gobierno, cu ta bisa cu segun nan, e duerde toe-slag ta basa tur e premianan aki.

Akinan a diferencia di opin-ion cu Gobierno, mirando cu por ehempel sindicato SADA mes tabata sinda den e reunionnan cu a trata e bilaterale akkoord di 2014 y unda cu a bisa cu ningun momento esaki a bin riba mesa. A papia di duerde toeslag y den articulo 12, ta poni cu e duerde toeslag no lo haya mas deelnem-

er y tam-po lo sigui subi. Pero no ta poni cu nan lo stop di paga e gelijkbe-drag y bashipremie.

Segun Gobierno nan ta com-pronde cu duerde toeslag ta encera e bashipremie y e gelijkbedrag, di cual esaki a keda para riba cu esaki no ta e caso. SADA tabata sinta y tambe otro sindicatonan tambe tabata sinta dene reunion-nan aki y a papia solamente di duerde toeslag. A splica cu e no por worde compara cu geli-jkbedrag y bashipremie, pasobra e ta full algo otro. Akinan minister di finanzas mes a bisa cu en berdad e duerde toeslag ta un tipo di indexering riba e pensioen cu e pensionadonan cu ta cay den PVL ta worde regla y akinan a mostra minister cu e bashipremie y e gelijkbedrag ta partinan cu a perde, cu no a haya geindexeerd riba salario durante negociacionnan cu a transcuri, bao di varios signatura di Gobi-erno, unda cu e gobernantenan e tempo ey a opta pa duna e bashipremie, bin cu gelijkbedrag. Ultimo a bin cu un reparatietoe-slag y ATV dagen. Tur esaki, pa compensa e perdida di forsa di compra. Esaki no tin nada di haber cu duerde toeslag.

Tin hopi punto cu lo bay manda pa e departamento cu ta a tende cu esaki y si no haya contesta, lo bay wak kico lo pasa. Maduro a splica cu lo bay pone nan pun-tonan riba papel p'asina entrega esaki na Directie Wetgeving pa asina nan duna un conseho. Por bisa cu a manda nan positionpa-per pa Gobierno y na su lugha, Gobierno a manda esaki na Di-rectie Wetgeving. Por bisa cu riba 9 di Juni, a pasa e proposi-cion y conseho di DWZ, unda cu nan a manda un conseho di por lo menos ocho of ta nueve pagina, pa cual no ta mucho re-lavante.

Loke nan ta bringando cual a stop cu e pago di bashipremie y gelijkbedrag na e pensionadon-an nobo y den tur e conseho cu DWZ a pone riba papel, locual ta di importancia ta unda cu DWZ mes ta bisa cu duerde toeslag no por worde compara cu e geli-jkbedrag y bashipremie, manera a bin ta señalando na Gobierno. A gewoon bisa cu esaki no por worde "gelijkgesteld" cu e dos uitkeringnan aki y tambe mes-cos cu e uitkering cu a bin haya desde 2014, cu ta reparatietoe-slag, akinan e ora por a conclui cu DWZ a duna rason pa e punto cu e sindicatonan a bin ta brin-gando.

A sinta dos biaha mas cu Go-bierno, pero e dos biahnan cu a sinta, despues no tabata tin ad-elanto, pasobra no a haya ningun contesta concreto pa cual ta trata e ponencia aki, cu unda ta bisa cu e mester worde paga na tur

ambtenaar cu baha cu pensioen despues di 1 di Januari 2015. Te dia di awe no a haya un contesta concreto si lo page of no.

Gobierno a haya un conseho di DWZ y akinan por bisa cu nan a duna e Sindicatonan e rason cu no por compara e premianan aki cu e duerde toeslag manera Gobierno a bin ta pretende, cu ta poni den articulo 12 di e bilat-erale akkoord. Pa e sindicatonan, Gobierno a keda sin pia pa para riba dje pa stop esaki. Cu otro palabra, ta kere y ta sigur cu tin derecho di haya esaki pasobra, en berdad no ta forma parti di e salario cu lo mester forma parti di un pensioengrondslag, pero e lo mester tabata forma parti si, pasobra Gobierno a negosha cu sindicatonan pa pag'e for di sala-rio, pasobra no tabata tin man-era pa nan por a carg'e finan-cieramente pa indexeer e salario. Tur sa cu e a bira impagabel pa Gobierno. Pa e motibo eynan, en principio no ta den salario pa forma parti di e pensioengrond-slag, pero si ta e derecho cu e ambtenaar a haya back door cu nan a perde e forsa di compra. Ora di indexeer a bay over pa no indexeer e salario pero si a bin e ora cu e proposicion. Pa go-bierno ta mas factibel tambe pa bin cu premianan pafo di sala-rio, pasobra ora cu hink'e den salario, e werknemersbijdrage ta bira mas hopi.

Gobierno tin cu draag bij den su parti e ora pa e parti di pen-sioen, Maduro a splica.

E costo pa steriliza cacho y pushi ta halto keto bay na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Awor na 2017 na Aruba, ainda tin un problema grandi pa loke ta cacho y pushi riba caya. Pa e motibo aki tin un plan pa cuminsa steriliza nan riba caya cu por ta un di e solucionan pa no laga esaki sigui crece, pero e ta costa placa, segun Tisa Lasorte, di Bucuti & Tara Beach Resort a indica na DIARIO.

El a splica cu tur e organizacionnan cu ta purba di yuda cu e problema aki na Aruba, cu e unico solucion longterm pa stop e poblacion di pushi y cacho na Aruba, ta sterilizacion. Pesey esnan cu ta doño di cacho cu pushi, nan mester steriliza nan mascota, pero tambe mester purba steriliza e cacho y pushinan cu ta riba caya, pa nan no reproduci.

E ora e poblacion ta bay bira mas grandi. A cuminsa cu e programa "Stimami Sterilizami" na 2016. E prome aña a yuda hopi hende individual, pa sterilisa nan mascota. A subsidia parti di e gasto di e operacion y na 2017 a cambia

e programa y a enfoca solamente riba e fundacionnan, cu ta oficial na Aruba cu ta yuda e cacho y pushinan cu ta riba caya. Awo, e aña aki tambe a haya aporte financiero.

Antes ta e hotel so tabata financia e programa aki. E aporte financiero ta bin di ATA y tambe di Aruba Tourism Product Enhancement Fund. Pa motibo di esey tin extra fondo, cu cual e resto di aña 2017, ta bay paga pa henter e gasto di operacion, no parcialmente so. Asina por logra haci mas lihe. Esey ta pa e fundacionnan.

Lasorte a sigui splica cu ta importante pa sa cu actualmente e programa ta solamente pa yuda e operacion cu e fundacionnan ta bay na veterinario. Loke ta haci den e programa for di cuminsamento, ta yuda e veterinarianan cu tin na Aruba. Tin 4 clinica y e operacionnan ta worde haci na e clinicanan mes. Si a registra pa e programa, ta haci un cita cu e veterinario. E veterinario

ta cobranan pa nan parti so y despues ta invoice e hotel of e programa pa e rest. E programa e aña aki ta pa e fundacionnan so.

Si tin hende individual cu kier ayudo, tin cu haci'e via e fundacionnan aki. Ora cu a cuminsa e programa, a kere cu hendenan na Aruba djis no kier sterilisa nan cacho. A kere cu ta un problema cultural, pero a resulta cu ora cu a cuminsa e programa hopi hende kier a uza e programa. E drempel ta e costo.

Pa esnan cu kier haya ayudo pa sterilisa nan cacho y pushi, mester bay via e 9 fundacionnan cu ta atende cu e problema di bestia riba caya segun Lasorte. E fundacionnan despues cu e bestianan worde sterilisa, ta yuda pa nan worde adopta. Ta paga tambe pa microchip nan tambe. E resto di aña ta bay paga pa full e operacion, no parcialmente so. Pero solamente pa e fundacionnan, manera ARA, New Life for paws, tin varios di nan.

E fundacionnan aki por haya e cita na veterinario, pa cual nan no mester paga. E prome aña a haci pa individuo. E motibo pa e aña aki cu a enfoca riba e fundacionnan, ta pasobra cu nan kier a enfoca riba e problema di cacho y pushi riba caya.

Esey ta e problema cu tin, esta cu tin hopi cacho y pushi riba caya, sin cuida, sin cas, sin cuminda. Nan ta sufi, nan ta bira malo, of nan ta bay den afmaakhok. Esey ta loke e aña aki kier a enfoca riba dje. Awor cu e extra fondo cu a haya di ATA y TPF, ta bay sinta na mesa un biaha mas si por bin cu programa nobo por ta otro aña, kisas pa individuo atrobe. Actualmente, algun di e organizacionnan aki por yuda individuo tambe. Pero bo no ta bira miembro, pero si por acerca nan pidi nan pa ayudo.

Pero tin un ley na Aruba. Ora ta wak rond tin hopi di na riba caya. E ora e campaña aki di sterilisa ta yuda pa e problema di cacho y pushi, pero riba caya te ainda nan ta hopi.

Lasorte a splica cu tur e partinan aki ta importante, pero ta separa. E ley di cacho ta pa corda hende con nan mester cuida nan mascota. E ley di cacho ta un reminder na hende cu bo mascota mester ta den bo cura of den bo cas. Bo no mester lage los riba caya. Bo no por lage den solo, dune cuminda y awa, no por pone riba un cadena cortico y mester sterilisa. No ta ley pa sterilisa, pero e ta recomenda. E ley di cacho tambe ta hopi importante pa e problema aki pasobra hopi di e cachonan cu ta mira riba caya, tin doño. Nan no ta suppose di ta riba caya. E ta un aspecto tambe. Lo kier pa mas hende cumpli cu e ley

di cacho y por ta si por tin fondo di Gobierno, por enfora ley di cacho, e ora hendenan por haya un boet si hendenan no cumpli cu e ley aki.

Loke cu a participa aden y a meet cu e plataforma, veterinario y tur e Fundacionnan, ta parti di e programa di Bucuti. Pero tur ta bisa cu e unico solucion longterm, ta sterilisacion. E problema ta cu sterilisacion ta un solucion longterm, dus e ta tuma tempo. Loke ta haci cu sterilisacion ta, cu bo ta pone cu e bestianan no ta crece. Cu nan no ta nace. E ta un fix for the future.

Loke ta pasa ta cu si tin un hembra, un macho un hembra, cacho y si nan keda reproduci, den 5 aña tin 10 mil. Hende no por realiza con lihe nan por reproduci. Cachos por haya cada biaha entre 8 y 10 puppy. Y asina por keda conta. Pesey ta enfoca riba loke nan tur ta pensa cu ta e unico solucion a largo plazo.

Lasorte a splica cu no ta di acuerdo cu ta hiba awa lama. Loke nan ta mira ta cu e ta un problema cu a tuma hopi tempo pa solucion, pero tin full atencion y ta kere cu por yega na un solucion. Ta djis cu e ta tuma tempo pasobra ta hopi cacho. E programa aki tin un aña y mey ta haci.

A opera 4.500 cacho y pushi. E ta mas hopi. Ora bo haci un programa asina, bo por haci mas hopi. Si bo djis haci un fin di siman aki of aya, bo ta haci un 200 aki, 100 aya. Y bo no ta yega mas leu. Esaki ta e manera pa haci, pero berdad ta tuma tempo. Aunke e pasion no ta baha. E unico solucion ta, ta pa e poblacion no crece, segun Lasorte a finaliza bisando.

Aruba trahando como un hub pa yuda St Maarten

ORANJESTAD(AAN): Rino Hermans di Rampem Buro a splica cu Hulanda ta na encargo di e avion cu ta hiba y trece cosnan necesario pa yudanza. El a pidi asistencia di Aruba pa wordo uza como hub y riba e operacion eynan ta trahando tur draaiboek pa e por cana suave. Hermans a splica cu tin 61 pashent cu a ricibi di dialyse di Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius, cu e sistema medico na Aruba ta dunando asistencia na nan.

E les

Harvey a siña nos y Irma a siña nos, pa nos como pueblo di Aruba, prepara asina cu un alerta sali. Mama naturalesa no ta haci wegá, e no ta res-



peta y e ta bay lagabo den un sistema cu bo no por funciona y Sint Maarten ta un ehempel,

caminda su Gobierno pa cinco dia no por a funciona optimal. Esey ta stroba e parti di res-

cate tuma luga, pasobra no tin hende pa tuma decision.

Na Aruba ta sigur cu nos ta hopi mas bon prepara, pasobra ta entrena 4 pa 5 aña e structuranan e coordinacion entre e departamentonan di Gobierno ta funciona optimal. Aki aya tin cosnan pa drecha. A haci uzo di e oportunidad aki pa manda hende bay den veld y siña y e experiencia aki ta trenciendo Aruba y esey ta bay ehecuta kico mas mester drecha pa nos ta prepara na Aruba si toca nos di deal cu un horcan cu pasa riba Aruba. Cuanto trabao mas

Hermans a comenta cu e incidente tin cuater fase. E prome fase di Response ta cabando

caba cun'e. Awo ta bay pa recover. Den recover tin Reconnect, caminda cu Aruba por duna asistencia cu e personal di Setar y WEB. Ta drentando den e fase eynan pa wak si nan mester di asistencia di e tecnico experto y den e fase di Rebuild, Hermans no ta mira un rol hopi importante pa Aruba duna asistencia eynan. Pero den Recover y Reconnect si por duna nan asistencia cu e tecnico cu tin na Aruba. Eynan ta termina tambe cu e operacion di Sint Maarten. Asina cu nan dicidi cu nan ta bay den fase di Rebuild, e ora pa Aruba tambe a termina cu e operacion aki.

Candidato #4 PPA/UPP Raymond Hernandez:

Good Governance banda di ta un cuestion di mentalidad, ta un concepto y instrumento cu por hiba nos na progreso y felicidad



ORANJEDSTAD(AAN)---

Candidato di UPP Drs. Raymond Hernandez den un comunicado ta menciona cu den e dianan aki ta tuma lugar aki na Aruba e simposio "The Road to Good Governance" organisa pa fundacion Bon Gobernacion. Sigur un simposio cu ta duna bista riba e diferente aspectonan di mal gobernacion y corrupcion cu ta existi y tambe con mester atende cu esaki.

Desde 2013, na momento cu UPP a lanta, nos a bin ta muestra riba e importancia di Good Governance pa nos pais. Esaki

en bista di e desaroyonan cu nos a bin ta observa y cu pa nos den e ultimo añanan a bira mas alarmante. Durante di e simposio a resalta p.e. e hecho di permisionan cu nos pais ta otorga y cu den tur paisnan di Reino den Caribe ta resulta cu ta e "boosdoener" mas grandi, y cu ta hiba hopi biaha na "bad practice" dor di gobernantenan. Loke mester realisa ta cu esaki no ta un "one way action" sino tin mas actornan involvi of involucra.

Nos tin p.e. mandatarionan concerni, e ambtenaarnan den cuestion, e comerciante, e intermediador (consultant), y esun directamente involvi como peticionario pa un permiso di trabou of estadia. Pero tambe nos por wak riba e aspecto di tereno, vergunning pa un negoshi, restaurante, etc.

Den e liña aki tin esnan cu semper ta victima. Pa cuminsa e peticionario mes, cu hopi biaha tin cu paga hopi pa por haya su permiso regla. Di otro banda tin tambe nos trahadornan local cu ta victima, na momento cu pa motibo-

nan puramente economico un doño di trabou ta prefera di busca un hende di afo pa traha como "cheap labor". Mientras cu e trahador local, tambe esun cu ya tin su permiso legal of su estadia regla, no por haya cupo di trabou. Pues na e momento ey e tambe ta un victima. Hunto cu ne su famia, su yiunan, cu mester pan riba mes y bay scol.

Un otro victima ta e comunidad den su totalidad, ya cu e costonan pa pais Aruba ta bira mas pa loke ta trata vivienda, transporte, AZV, AOV, etc. Mientras cu e entrada pa pais mes lo ta limita, mirando cu hopi di e "cheap labor"-nan aki lo no tin un aporte substancial pa caha di gobierno (ni na AZV, ni AOV ni belasting). Por ultimo nos por pensa tambe riba e ambtenaar y e ministernan involvi. Kizas lo por tin probecho personal na cierto momento, pero nan tambe lo bira victima a lo largo, na momento cu nan cuminsa wordo chantagea. Chantagea pa bolbe haya favor.

P'esey UPP a muestra caba den

pasado, cu reglanan di Good Governance, reglanan cu ta existi caba otro caminda di mundo, mester wordo implementa. Reglanan cu por yuda na cuida integridad di esnan cu ta trata pa actua di berdad asina, pero tambe pa esnan cu ta djis pretende di ta integro. Reglanan cu lo mara man di e politico pa cuminsa, pero tambe pa otronan involvi.

Hopi nos por tende di ta bisa cu "integridad" ta suficiente pa yega na bon gobernacion. Sigur integridad di un persona ta importante y ta un di e condicionnan cu nos ta spera cu tur hende por ta posee, anto na un nivel halto. E reglanan di "Good Governance" mester wordo mira como e compas cu ta guia nos den e mundo di tentacion y di necesidad. UPP a presenta un cantidad di aspectonan den Good Governance cu nos por guia y vigila e proceso di bon gobernacion. Esakinan ta e.o. ley di transparencia y informacion; ombudsman; klokkenluider-sregeling; ley di financiamiento di partidonan politico; obliga

ministernan pa responsabilisa nan mes na Parlamento (particularmente prome y despues di un viahe pa exterior); revision di nos ley di comptabilidad, reglamenta nos debe nacional tanto den ley como den nos constitucion, depolitisa nombramento di ambtenaar y proceso di promocion, ley anti-conflicto di interes, ley cu ta obliga duna cuenta di estado financiero, propiedad y debe, na momento cu tuma un puesto publico y na final di e periodo; responsabilisacion personal di minister cu ta percura pa persecucion politico. Manera e mensahe di un di presentadornan, sra. Slingerland, cu "It takes a community to realize good governance", nos di UPP, hunto den e combinacion cu PPA, ta boga pa nos pueblo, nos votadornan, realisa cu ta tempo pa nos encamina e rumbo aki pa nos por yega na bon gobernacion. Esaki al final lo level up nos existencia, nos confiansa y nos felicidad, pa un miho mañan.

Bandera ta vota



ORANJESTAD(AAN)---

Segun comunicado di Diana Hennep candidata 11 di lista de PPPA-UPP, si bo core rond Aruba den e dianan aki bo ta wak bandera tur caminda. E partidonan ta parse di ta pusta ken ta hisa mas bandera. Mane den tempo di colonisacion, esun cu a planta su bandera a "horta" e pida ey. Den politica na Aruba e a para bira un metodo pa intimidar otro y kizas tin

hende ta cay den e trampa aki. y hasta tin hende cu tin miedo di pone nan bandera pa miedo di represalia di nan bisiaña. Pa cuminsa mi ta wak bandera na cas abandona y veld bashi. E banderanan ta bay vota?

Tambe mi ta wak hopi bandera na cas di inmigrante. Esakinan cu, gran parti danki na e partidonan cu actual ta den gobierno, nan oposicion zwak contra e exigencia di Hulanda

pa pone Hulandes den e test di naturalisacion, no tin paspoort Hulandes y no por vota.

Parada ta necesario? Tambe a bira un custumber di core parada cu auto. Antes tempo mi tabata jong, Aruba no tabatin tanto auto asina y bo ta core parada sin tranca trafico. Awe trafico ta stanca tur caminda y si tur hende subi caya pareu bo ta haya bo cu trafico ta pega formal. Esaki ta un peliger pa por ehempel un brandweer of un ambulans pasa. Y no mester lubida cu hende mester yega trabao na tempo y tin turista cu ta keda pega den un fila di auto.

Nos di P.P.A. no ta midi forsa pa medio di bandera y bochincha. Nos tin un plan traha con pa salba Aruba pa nos futuro generacion y contra aresta e ola di criminalidad cu nos tin. Nos tin por ehempel e idea di traha un warda di polis na ex John F. Kennedy school. E lugar ta central y polis por sali den tur direccion for di e lugar ey. Tambe mester bin mas polis riba caja. Mester aloca fondo pa cuida nos costanan mihor. Di e forma ey droga, ilegal y arma no por dreña via lama, segun Diana. L. Hennep # 11 riba lista combina #2 color khaki PPA/UPP.

Dama bou influencia pisa di algo a lanta cu famia den cas



ORANJESTAD(AAN)-- Cu urgencia polisnan a keda manda pa Brikstraat cu ta keda den Madiki pa un señora cu a lanta cu e famia den cas y e tabata bou influencia di algo

basta pisa. Ambulance tambe a keda manda debi cu e tabata na sanger posibelmente a corta su curpa. Na e sitio paramedico a atende cune.



Booshi Wever:

Evento di Benny y Mike na comunidad Latino tabata yena cu sentimento di segregacion y desunion



ORANJESTAD (AAN): Segun Booshi Wever, UPP a tuma nota di tanto e discursonan di Benny Sevinger y di Mike Eman na un evento politico algun dia pasa, cu ta yena cu un aire di segregacion y hasta sentido di desunion, na momento cu ta haci promesanan abiertamente na e grupo di desendencia Latino djis pa hiba un politica di populismo. Nos di UPP kier a enfatisa aki cu nos como partido ta contra e politica di segregacion aki.

P'esey nos ta contra di tur tipo di eventonan asina, na unda cu di un forma of otro ta dirigi na idioma Spaño, siendo cu aki nos mester reconoce cu nos ta un comunidad y cu Papiamento ta nos idioma. Cu e evento aki, y den e forma cu el a worde hiba, ta acentua cu aki na Aruba tin segregacion. Cu tin un comunidad di "Nos" y di "Nan". Y cu e tipo di actividad aki no ta hiba nos ningun caminda, sino di uno di destabilisacion y di confrontacion. Nos ta haya hopi lamentable cu tin mas partido tambe cu ta haci esaki na momento cu ta dirigi nan mes na e comunidad Latino. Nos ta kere cu nos Papiamento ta asina bunita, pa nos haya politiconan cu ta degrada nos Papiamento, y cu ta pone nos pensa cu nos Papiamento ta inferior. Y papiando Spaño den e caso aki, no ta yuda na nada pa nos yega

na un integracion real di tur e comunidatnan cu ta biba riba nos isla. Esaki no ta e caminda cu nos tin di bay. E comunidad cu nos crea, mester ta uno di "NOS", y cu nos, nos kiermen nos tur. Mester bin cu leynan cu hustamente ta yega na integracion di tur esnan cu ta biba aki na Aruba. Asina so no por yega na e comunidad uni cu nos ta papia dje, e hogar cu yama Aruba. Banda di e leynan estricto di integracion, nos mester percura tambe pa bin cu re-introduccion di e modelo Suizo. Esaki por worde considera como e salvacion di nos pais, sigur mirando e capacidad di carga, cu ya a yega su limete. E Swiss model aki lo encarga su mes cu e.o. pa rem e crecimiento pa motibo di migracion di na Aruba. Cu e Swiss model aki lo no tin posibilidad di "gezinshereniging" cu tambe

a worde priminti durante e encuentro aki door Benny Sevinger. Algo cu casi tur partido tambe ta primintiendo, djis pa e bentaha electoral. Pues ta worde priminti cu lo por trece tur famia bin biba aki na Aruba. Asina p.e. na IPA durante e foro politico pa studiantenan, nos a tende for di maestro- y futuro maestronan cu ya caba e cantidad di muchanan cu tin den klas ta hopi grandi. Aki caba nos ta mira un prome efecto y problema, na momento cu nos sigui cu un politica di admision asina. Tambe ta bon pa bisa, cu abase di e tratado di "Family Life", lo no por stroba "familiehereniging" pafo di un modelo Suizo. Si nos bay riba e informacion cu Otmar Oduber a duna poco dia pasa ey cu lo tin como 10.000 persona indocumenta aki na Aruba, cu ya caba eynan porifica cu pa

medio di e maneho aki nos lo por haya, na un averahe di 4 persona pa famia, un 40 mil persona cu lo por aplica pa un derecho asina. Tur esaki ta pisa na e capacidad pa schoolnan, y tambe riba AZV mes. Den e Swissmodel, lo bay tin e elemento di screening di tanto pasado criminal y tambe di malesa contagioso y cronico. Loke na e momentonan aki no ta worde haci mas. P'esey nos ta diferencia nos mes di e partidonan otro cu si ta para pa un mihor sistema di admision por medio di e modelo Suizo aki. Y dia 22 di september ABO lo por bisa no na tipo di manipulacionnan asina. ABO por yuda determina e capacidad di carga di nos pais. Esaki na bienestar di e progreso di nos pais. P'esey bo opcion ta lista combina PPA/UPP, lista nr. 2, color Kaki.

VanEps Kunneman VanDoorne premio di scriptie otorgá na Aruba



ORANJESTAD(AAN)--- E premio di scriptie na Aruba di VanEps Kunneman VanDoorne, a wordo gana e aña aki dor di Francis Caceres. E premio a wordo entregá na Brechtje door di abogado Brechtje Huiskes, durante un 'Award Night' spesial di e University of Aruba. E premio di scriptie tur aña ta wordo otorga na e mihor scriptie di graduacion di studentenan di ley na e University of Aruba.

E aña aki tres scriptie, cada un cu un evaluacion di ocho of mas halto, a bini na remarke pa e premio. E comision di evaluacion, consistiendo di

dos miembro di e staf científico di e facultad di ley y tres abogado di VanEps Kunneman VanDoorne -Tom Peeters, Brechtje Huiskes y Aubrich Bakhuis - tabatin e tarea fefelo di scoge un ganador for di e tres scriptienan. Correspondiendo cu esaki a tene cuenta cu diferente criterio, entre otro e relevancia social, e estructura di e hustificacion huridico y originalidad.

Francis Caceres a gana e premio di scriptie ku su scriptie 'Afval op Aruba'. Segun e comision di evaluacion Caceres a presenta un materia complica na un manera accesi-

bel y den su documento ta duna un resumen cla di e legislacion tocante sushi na Aruba. Brechtje Huiskes ta bisa: "E scriptie ta trata un problema coriente cu Aruba mester atende e añanan benidero. Caceres no solamente a skirbi un scriptie solido pero a logra di duna recomendacionnan específico enfoca riba e situacion Arubano. Esey segun e comision ta haci'e ganador hustificá".

VanEps Kunneman VanDoorne ta duna hopi balor na bon educacion den e comunidat di Caribe. E ofisina p'e motibo ey ta sostene diferente iniciativanan riba e tereno aki, entre otro e otorgamento di premio di scriptie anual na Aruba y Corsou. Otro ehempel ta dunamento di sosten den 'moot courts' y duna (gast) college.

E Hotel awor tin trahador legal so den servicio! Razzia fracasa den Hotel local a laga cantidad di turista den panico

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, DIARIO a haya sa di algun empleado, cu a situacion mahos e espantoso a socede siman pasa na un Highrise Hotel.

Ta ser muestra cu tabata 10'or di anochi, cu somewhere un hefe na Warda Nos Costa a haya e briyante idea di tene un 'razzia' riba supuesto trahador ilegal na e Hotel. Inespera nan a yega banda di 10'or di anochi, cu tres vehiculo for di cual e oficialnan fuertemente arma a baha. Na forma strategico nan a dreña den tur skina di e Hotel estilo di vruminga, pa asina evita cu supuesto trahadornan ilegal por huy. E forma cu nan a haci esaki, ta casi igual di algun siman pasa riba caminda grandi na Palm Beach, mey-mey di hopi turista. Atrobe cu e mesun actitud aki, hopi agresivo y cu actitud totalitario, a dreña den cushina, den restaurant, den laundry, den area di housekeeping, y hasta e Electrical-Room.

E actitud aki a spanta hopi turista, ora cu inespera ta mira autoridad cu arma ta cana mey-mey di nan. Autoridad canando rond estilo di "Gestapo buscando Huidu". Pa colmo, ora cu e oficialnan a dreña den area restringui y electrico di e Hotel, nan a 'trip' e alarma. Ata e ora rond di henter e Hotel, sonido si alarma a sona, spantando e turistanan aun mas. Innesesariamente a pone turistanan den panico riba tur piso. Kizas den pasado e Hotel tabatin un mal number di ta usa trahador ilegal. Pero desde cu nan a haya un General Manager nobo, esaki ta percura pa nan no busca trahador ilegal mas.

Pesey mes e biaha aki, Warda Nos Costa a haya 'daks den wowo', y na final di e anochi di razzia a detene y bay cu solamente 4 trahador pa investigacion, y despues a laga nan tur liber bek. Pasobra nan tur tin nan papel legal. "Pero turistanan a spanta hopi, y esey ta e mal imagen cu un biaha mas Warda Nos Costa ta kizas orguyoso di dje," un trahador femenino a relata na DIARIO. El a splica cu di berdad den pasado e hotel tabatin un mal imagen di tin trahador ilegal, pero esey no ta socede awor na 2017 mas. Nan ta trahando full legal awor, y e momento a yega pa Warda Nos Costa cumenza cuestiona e tiponan falso cu nan ta ricibi. Pero e spanto riba turistanan, sigur ta un golpi mas pa e bon number di Aruba. Por lo menos un turista femenino a spanta asina hopi, te cu el a bisa cu e lo bay traha un blog riba Internet di e mal experiencia aki.

DIARIO a haya informe indicando cu e.o. AHATA tambe a wordo poni na altura di e actitud bergonzoso aki. E speranza tey cu AHATA lo bay cuestiona cerca Gobierno e razzia fracasa di Warda Nos Costa un biaha mas, den pleno bista di turistanan.

Aruba ta sostene semper cualkier acta pa elimina ilegalidad, pero ora cu bo haci algo y e ta pa colmo empeora e turismo fragil di e isla, ohala cu Ministro di Turismo tambe wordo poni na altura.

E hotel aki pues awor no tin trahador ilegal mas, y pa colmo nan ta dunando trabao na hopi hoben local.

Cu sosten di Aruba Lions Club

Partnernan den Salud Publico ta bay presenta 9 foyeto encuanto Diabetes



ORANJESTAD (AAN): Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle ta hopi orguyoso di yega na e Plataforma Promocion di Salud. E plataforma ta un sorto di dialogo social y a crea esaki den salubridad. E stakeholders grandi ta den dje y e ta pa trece unidad den con pa trece informacion. E enfoke ta riba e promocion di salud.

Antes por a mira cu pa ora di sali duna informacion, dokter di cas ta conta e storia un tiki diferente, especialista un tiki diferente, nurse tambe ta conta un tiki diferente, di cual na dado momento e cliente ta confundi di kico e ta exactamente y ta kibra confianza di e clientenan pa cu e sistema. A

dicidi di cambia e sistema aki y pa tur traha hunto. A acorda con ta bay duna, di ki forma y di kico e contenido mester ta den e informacion cu ta suministra pa promocion di salud. Esaki ta un di e proyectonan, pero tin mas.

E prome version di e foldernan di diabetes tabata un iniciativa di Wit Gele Kruis di hopi tempo pasa. Ministerio di Salud Publico ta hopi gradicido cu Aruba Lions Club, kende a yuda financieramente pa por a ehecuta e produccion di e brochure aki. "Masha danki y pabien. Danki na e plataforma", el a duna di conoce. E plataforma aki ta pa y di pueblo aunke cu ta nos gabinete a forma esaki. Un beneficio di e plataforma ta cu e ta un

"klankbord", door cu nan ta eyfo y si acaso tin un preocupacion cu no a haya atencion di Minister, nan por documenta esaki pe Minister. Tambe por pone un recomendacion na dje y duna Minister. E por funciona como un organo di conseho, pasobra nan ta hendenan cu ta traha den e industria di cuidu y ta haci un bon trabao. Minister ta orguyoso di tur partner, di Directie Volksgezondheid, di Wit Gele Kruis y un danki di curason na Aruba Lions Club cu a duna sosten financiero pa pusha duro pe producto aki.

Ta un lastima di mira cu hendenan ta biba un bida no suficiente saludabel pa decenanan largo, unda por mira cu e peso ta hunga un factor importante. Hopi hende ta puntra kico ta

e factornan cu ta duna diabetes. E parti genetico ta hunga un rol, unda tin famianan cu tin mas diabetes ta un di e factornan. Hendenan cu tin sobrepeso, specialmente cu bariga, tin hopi chens di bira resistente pa insulina. Esey hopi biaha ta e tipo 2 cu ta papia di dje.

E cantidad di clientenan cu diabetes a aumenta aki na Aruba, cu ta un "punt prevalentie" di 17% di diabetes y ta calcula cu esaki ta 20 mil hende. Esaki ta relata na e sobrepeso cu tin riba Aruba, p'esey e prevencion primario ta esun di mas importante cu ta biba y come saludabel unda cu tur prevencion t'ey. E

informacionnan duna via tur partner di e plataforma lo bay riba Facebook y websitnan di DVG, Wit Gele Kruis y AZV den formato digital. Ta promove e informacionnan di diabetes riba Facebook pa informa cu un hende por ta hoben, pero por haya diabetes dependiendo di e materia genetico cu e persona por tin y e estilo di bida cu un hende ta hiba. Den e 9 brochurenan e tin tur sorto di informacion con por cambia e estilo di bida y por preveni pa haya diabetes. Tambe den e brochure ta splica e sintomanan cu por ta un indicacion cu un hende por tin sucu.



Auto cu turistanan a cay den greppel



ORANJESTAD (AAN): Den seguridad, ta dificil pa mira banda di caminda di Pos Abao, na altura di Emotions Nightclub Aruba, cerca di Eagle Bowling.

Un auto a cay den greppel riba caminda di Pos Abao diasabra banda di 5:00 di

madrugada. Tabata un auto den cual tabata tin turistanan y e chauffeur a haci maniobra cu lo tabata robez y e auto a cay den greppel banda di Emotions Night Club.

E auto no a haya mucho daño na dje. A yama takelwa-

gen pa asina bin saca e auto, pa asina e turistanan por sigui nan caminda.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Alumno ta sinti falta di cell "Asus"

ORANJESTAD,(AAN); Comandante di polis seccion San Nicolas a dirigi polis diabierna na un scol Mavo pa hortamento. Na yegada polis a papia cu e señora di inicial G. cu a declara cu e ta un alumno na e scol encuestacion.

G. tabata sinti riba un banki dilanti e localidad 11 y despues el a bay cu su amiganan na Weg Fontein Mini Market.

G tabatin su mobile den su rugtas na e minimarket unda el a compra carchi di telefon y despues el a bolbe scol.

Den klas G. no por localiza e mobiel marca "Asus" modelo Zenfone 2 ningun caminda.

G. a pone e director interino cu ta meneer L.K. na altura di e ladroncia. Na prome instante L.K. a papia cu e klas. Pero tur hende a desmenti di a comete ladroncia. E klas tabata cooperativo y a laga polis wak den nan tas y nada no a wordo haya.

Señora R a laga polisnan tambe controla su auto y den dje tampoco no a localiza e Celular "Asus". Keha ta tuma.

Desconoci a bay "Keeway Hacker"

ORANJESTAD,(AAN); Na warda di polis a presenta den transcurso di diabierna e homber di inicial L. y el a declara cu diahuebs casi mey anochi el a wak su scooter cu tabata staciona dilanti cas, pa ultimo biaha. Diabierna mainta pa alrededor di 06:30 or e

no a wak su scooter den cura dilanti cas.

L a yama central di polis y nan a dirigi L. pa warda di polis Santa Cruz pa entrega keho. Ta trata di un scooter marca Keeway Hacker 150 color di plata.

Deporte Local

Olympia Track and Field su careda Olympia Universal Run tabata un bes mas exitoso



ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi hopi mucha hunto cu nan mayornan presente dilanti Colegio San Antonio pa asina participa na e ya famoso careda di Olympia Universal Run organiza pa Olympia Track and Field. Mester bisa cu tur e muchanan a goza di e careda apesar cu e temperatura tabata basta calor. No obstante di e calor inmenso aki, tur mucha a hasi nan best pa finaliza e careda cual tabata e parti mas importante. E apoyo di esnan na banda mas cu claro a yuda alivia cu e careda a bay miho cu nunca.

Un pabien na henter e crew di Olympia Track and Field hunto cu e demas boluntari- onan cu a yuda na un otro exitoso Olympia Universal Run.

Olympia Track and Field su careda Olympia Universal Run tabata un bes mas exitoso.

tos.

Diasabra atardi hopi mucha hunto cu nan mayornan presente dilanti Colegio San Antonio pa asina participa na e ya famoso careda di Olympia Universal Run organiza pa Olympia Track and Field. Mester bisa cu tur e muchanan a goza di e careda apesar cu e temperatura tabata basta calor. No obstante di e calor inmenso aki, tur mucha a hasi nan best pa finaliza e careda cual tabata e parti mas importante. E apoyo di esnan na banda mas cu claro a yuda alivia cu e careda a bay miho cu nunca.

Un pabien na henter e crew di Olympia Track and Field hunto cu e demas boluntari- onan cu a yuda na un otro exitoso Olympia Universal Run. Potret y info pa cortesía di 297Sports.

Deporte Local

Tri-atleta Renze Postma ta keda na in di 59 lugar den e U23 ITU World Triathlon Championship na Rotterdam, Hulanda



ORANJESTAD (AAN): E tri-atleta Arubano, Postma a finaliza den un tempo di 2ora 5min y 53 seconde (landamento 19.43, bicicleta 1.01.45,

core na pia 42.13). A competi mas cu 80 participante di cual 60 so a termina e careda unda tabata hasi hopi frieu y esaki tabata e causa di mas grandi

riba e prestacion di Renze Postma. Notable ta door di e tempo aki e careda a wordo dos biaha posponi. E tri-atleta su miho tempo ta 1.55.13 cual

e la logra e aña aki na Salinas, Ecuador den e competencia di CAMTRI. E triathlon di Rotterdam a wordo gana pa un Frances(1.51.23) sigui pa

un otro Frances y despues un Australiano. Potret pa cortesia di 297Sports.

Aruba Bank contento di por aporta na Feria Internacional Interpaso 2017



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman a tuma luga e 32 aniversario di e competencia di Feria Internacional Interpaso 2017. Hopi hende a yega Rancho Villa Floralina pa presencia e competencia. Aruba Bank un biaha mas a aporta directamente na deporte, e biaha aki na Organizacion Ca-

bayista Arubano (OCA). Durante Interpaso 2017 a conta cu e presencia di Colombia, Republica Dominicana, Corsou y Aruba. Tur pais a bin bon prepara pa busca pa bay cu e titulo maximo den e competencia. Pe huesnan no tabata facil pa scoge e ganadornan ya cu mester a mira algun biaha

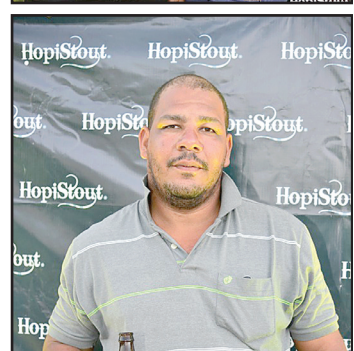
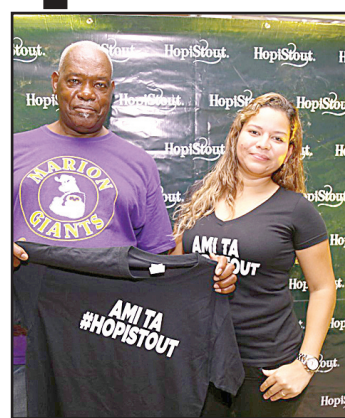
con e jinete y amazonanan tabata domina e cabaynan di Paso Fino.

Na final di e competencia di Paso Fino, e publico por a disfruta di diferente banda cu a pone un bon ambiente. Aruba Bank ta felicita tur esunnan cu a yuda organiza e evento, specialmente OCA.



Den fin di siman publico a disfruta di nan cerbes "Hopi Stout"

ORANJESTAD (AAN): For di luna di Juni ultimo tabata, Brouwerij Nacional Balashi a lansa un campaña pa cerbes "Hopi Stout". Na diferente establecimiento rond di nos isla tabatin "happy hour" y hendenan tabata busca nan cerbes Hopi Stout, cu ta masha gusta.



REEF CARE

23RD ARUBA REEF CARE PROJECT 2017



LET'S MAKE ARUBA PLASTIC FREE!

You are cordially invited to be a part of the Aruba Reef Care Project 2017. Gather some family and friends and **SIGN UP TODAY** to be part of this annual Beach & Reef clean-up. With a contribution of only AWG.5,00 you can get a FREE Reef Care T-shirt! All the participants are invited at the end of the event to come to Neptali Henriquez Park to get their Certificate of Appreciation, a light lunch and they'll have a chance to win great prizes.

SIGN UP AT:

- > Centro Hadicurari
- > Your favorite dive operator
- > Call 5644485 / 7400797 or
- > Email to reefcarearuba@gmail.com or castroeperez@gmail.com

TOGETHER WE CAN RAISE AWARENESS TO SAFEGUARD THE ENVIRONMENT AND PROTECT THE MARINE LIFE IN ARUBA.

Pa cu e cerbes, e ta un 'stout' beer y ta contene 7.4% di alcohol. Brouwerij Nacional Balashi ta masha contento cu e exito di su cerbes. E luganan cu tabatin happy hour tabata Oneil's Restaurant na San Nicolas; Julio Snack Bar na San Nicolas; Pacifico Restaurant na Dakota y Bourbon Street na Pos Abao.

Busca bo cerbes "Hopi Stout" y disfruta un rato agradabel cu bo amigonan.



Berd'e ta! **2017**

Parada di AVP Masivo ta reafirma e rumbo pa Victoria Historico



Potret nan pa e calender di aña 2018 di Brazil Taekwondo Stichting a wordo selecta



calender di 2018 den otro. Josefa Willems ta e tesorero di Brazil Taekwondo Stichting y e tin varios aña caba ta bin cu bon ideanan pa e potret nan den e luna di aña. Semper ta vota dilanti tur hende presente pa e potret nan bay den e luna cu e ta coreponde. Miriam Koolman a keda impresiona cu e bunita potret nan cu a wordo saca y 18 so por bay den e calender 2018.

Alberto Klabér a bin cu varios escenario cu e potret nan, pero ta 18 so por bay aden y tur otro potret lo keda afo, esaki ta pasa

tur aña. Tin hopi potret bunita y bon saca cu no ta bay den e calender. Tur aña ta bishita diferente luga pa saca potret pa no tin potret cu por ripiti den e calender. Awor cu e 18 potret nan a haya nan luga den e calender, lo hiba esaki pa Mauro Jones pa e por layout e calender pa asina hiba esaki pa un luga di imprenta aki na Aruba. Nos ta spera cu na luna di October e calender di 2018 lo bay ta ariba mercado.

Nos kier a gradici Lotto pa Deporte pa e sosten brinda y pa kere den e plan di Brazil Taekwondo Stichting.

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs anochi e directiva Brazil Taekwondo Stichting a reuni na Centro di Bario Brazil pa habri e 3 envelopnan cu e

votonan aden di e 3 Grand Masternan: Marilu de Veer, Chaco Cornelio y Eric Barry.

Miriam Koolman tabata presente di parti prensa pa asina ta testigo di full e proceso, for di habrimiento di envelop te na forma y hinca e

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

'Triple G' y 'Canelo' a keda empata

*un huez a duna un score cuestionable



LAS VEGAS: E publico cu a bay wak e pelea entre Gennady Golovkin y Saul 'Canelo' Alvarez a haya locual nan tabata desea, esta un pelea cu accion.

E pelea tabata uno den cual ningun di e boxdornan a core pa otro.

Nan tabata drenta otro sin miedo y esey a pone cu e tabata un bon pelea pa wak.

Golovkin tabata mas fuerte den gran parti di e prome parti di e pelea, mientras cu Canelo a domina algun di e ultimo

rondnan un tiki mas cu e boxdo di Kazakhstan.

Na final e pelea a wordo declara un empate, door cu un huez a duna Golovkin e pelea cu un score di 115-113, un otro a duna Canelo a e pelea cu un score di 118-110, mientras cu un otro a duna e score di 114-114.

Diferente experto rond di boxeo no tabata tin hopi problema cu e hecho cu e pelea a caba un empate, aunque mayoria a pensa cu Golovkin mester a gana.

E problema ta e hecho cu e huez Adalaide Byrd a score e pelea 118-110 na fabor di Alvarez, siendo cu mayoria experto tabata di acuerdo cu Golovkin a gana e pelea of cu e pelea tabata hopi preta.

Ningun di nan a haya cu un huez lo mester a score e pelea asina halto pa Alvarez.

Despues di e pelea ambos boxdo a indica cu nan a haya cu nan a gana e pelea, mientras cu ambos lo gusta bringa un biaha mas cu otro.

Saints ta sigui faya den defensa y Patriots ta gana 36-20



NEW ORLEANS: E problema den defensivo di New Orleans Saints no tabata algo di un siman so.

Si nan kier tin exito e temporada aki, nan tin cu haya un manera pa ta bon den atake y mihor den defensa.

Diadomingo Saints a perde na cas 36-20 contra New England Patriots, cu a score 30 punto caba den prome mitad.

E unico parti un tiki positivo pa New Orleans tabata cu Patriots a anota solamente 6

punto den di dos mitad.

Saints mester a anota mas punto pa por a keda cerca di New England.

Quarterback di Saints Drew Brees a logra 27 di su 45 pasonan, pa 356 yarda y 2 touchdown, mientras cu quarterback Tom Brady di Patriots a logra 30 di su 39 pasonan, pa 447 yarda y 3 touchdown.

New England y Brady a muestra mihor cu e equipo cu a perde siman pasa contra Kansas City Chiefs 42-27.

Red Sox ta bati 1 hit so contra Odorizzi y nan ta perde 3-2 contra Rays



TAMPA BAY: Diadomingo Jake Odorizzi tabata hopi fuerte riba monticulo pa Tampa Bay Rays y un biaha mas Boston Red Sox su batnan tabata zwak.

E unico bateador di Red Sox cu a logra bati un hit Diadomingo contra Odorizzi tabata Andrew Benintendi.

Odorizzi a bay 6 inning y a permiti 1 hit y 2 careda, mientras cu el a poncha 6 bateador, pa yuda Rays gana e wega 3-2.

E unico otro bateador di Boston pa bati hit den e wega

aki tabata Jackie Bradley Jr., kende a bati 2 hit.

E otro parti malo pa Red Sox ta cu Mookie Betts a Sali for di wega, door di un lesion na su duim.

E parti bon pa Red Sox ta cu Eduardo Rodriguez tabata relativamente bon riba monticulo.

E pitcher surdo a bay 5 inning y 2 tercio y apesar di a permiti 7 hit y 1 base por bola, el a permiti solamente 2 careda limpi, mientras cu el a poncha 7 bateador.

Real Madrid porfin ta gana atrobe



SPAÑA: Despues cu Real Madrid a empata nan dos ultimo weganan di La Liga, Diadomingo e campeon di Spaña a gana Real Sociedad 3-1.

Door di e triunfo, e equipo di Zinedine Zidane tin 8 punto, cu ta 4 menos cu Barcelona, cu a logra gana Getafe 2-1 Diasabra.

Real a hunga sin Cristiano Ronaldo cu tabata suspendi y esey a nifica cu Borja Marjoral a cuminsa den veld pa Madrid.

Marjoral di 20 aña a probecha di esaki cu ambos man den di 19 minuut, ora cu el a anota e prome gol pa Real.

Diez minuut despues sinem-

bargo Kévin Rodrigues a empata e wega pa Sociedad, pero den prome mitad mes un bala a desvia atravez di Rodriguez pa drenta gol di Sociedad, pa duna Real un ventaha di 2-1 na halftime.

Den di dos mitad Gareth Bale a sigura e triunfo pa Madrid, ora cu den di 61 minuut.



Noticianan for di Hulanda

Curpa sin bida haya den rio Eem



AMERSFOORT: Divers di brandweer a encontra un curpa sin bida den rio Eem na Amersfoort Diadomingo. Despues cu hendenan a encontra pana, un maleta y un

tas banda di e rio, un accion di buskeda a wordo organiza rond di 11 or di mainta. Despues di busca 45 minuut largo, tabata cla cu tabata tin un hende morto den awa.

No ta cla si e persona mes a bula den e awa, of si ta trata di un crimen. Investigacion di polis lo bay determina esaki.

Hulandesnan deteni na Spaña pa traficacion di heroína



LAS PALMAS: Polis Spaño a dismantela un gang internacional cu ta wordo sospecha di traficacion di heroína, di Hulanda pa islanan Canario. E oficina Spaño di prensa Europa Press a indica cu den e 11 personanan deteni, tin 4 persona Hulandes. Polis Spaño a haya informacion cu un pandiya frecuentemente tabata manda mula cu

droga riba vuelonan directo di aeroportonan na Hulanda pa islanan Canario. Pesey a bin cu controlnan mas fuerte na aeropuerto di Gran Canaria. Esey a conduci na detencion di mulanan kendenan a guli bolitanan di heroína. Durante e accion polis a confisca casi 5 kilo di heroína y mas di 36 mil euro.

Habitante di 75 aña a fayece, ora auto a dal drenta su cas



LUYKSGESTEL: Un homber di 75 aña di Luyksgestel na Brabant, kende mas trempa Diadomingo a resulta graveamente herida ora cu un auto a pasa door di muraya di su cas, a fayece. Esaki polis a meld. E accidente a tuma lugar rond di 7or y mey di mainta.

Harrie van der Heijden tabata drumi net na e lugar unda cu e auto a pasa drenta su cas. El a haya su mes bao di e auto y ambulans a transporte cu heridanan serio pa hospital, unda cu despues el a fayece. E dos personanan den e auto, un homber di 26 aña y un uher di 40 ambos di Latvia, a

wordo deteni. No ta cla ainda cua di nan dos tabata maneha e auto, pero un test di supla a determina cu e homber tabata bastante bao di influencia di alcohol. E muher a wordo transporta pa hospital, door cu el a wordo herida tambe.

Ladron burachi mes ta yama polis pa sake for di edificio cual el a drenta



NEDERWEERT: Un homber cu a kibra drenta den un edificio na Nederweert, a haya su mes ta yama polis pa sake for di e lugar. Despues cu el a penetra e edificio, e porta a cera su tras y e no por a habri esaki bek.

E homber e ora ey a dicidi di bay para riba e dak y yama e number 112. Polis a bin sake for di e edificio, despues di cual nan a detene. A resulta cu e homber a bebe di mas.

Noticia Internacional

Trump lo participa pa prome biaha den Asamblea General di Nacionnan Uni



NEW YORK: Presidente Donald Trump lo participa pa prome biaha den Asamblea General di Nacionnan Uni, na unda e lo duna su prome discurso na fabor di aliadonan y lo lanza advertencianan contra adversarionan di Merca.

“E ta bofta personanan indica, ta braza personanan corecto y ta sali hopi fuerte na final”, segun Embahador di Merca den Nacionnan Uni, Nikki Haley. Trump lo duna su discurso riba diamars.

Duna un discurso dilanti di Asamblea General ta un momento historico pa cualkier presidente, pero esaki ta hopi importante specialmente pa Trump, un cara relativamente nobo den politica exterior y cu imprevisibilidad a causa nerviosidad den comunidad internacional.

Asesor di Seguridad Nacional, H.R. McMaster a bisa cu Trump “lo urgi tur pais pa uni pa enfrente peligernan grandi” cu ta menaza e planeta.

Entre temanan cu lo wordo discuti, sigur ta Noord Korea, cu a desafia sancion y advertencianan di Trump, siguiendo nan pruebanan di misil, y Iran, cu e mandatario a acus’e di viola

un acuerdo nuclear internacional.

Trump a critica Nacionnan Uni varios biaha, na loke el a descubri como “total debilidad y incompetencia” di e organizacion. Como presidente electo, Trump a referi na Nacionnan Uni como “un club di personanan cu ta reuni, comb-

ersa y pasa bon”. E tambe a menaza cu reduccionnan grandi den financiamiento di Merca pa Nacionnan Uni.

Trump lo wordo compaña pa vice presidente Mike Pence, Secretario di Estado, Rex Tillerson, y otro asesornan di alto rango.



LOS ANGELES, CA: Cantante Keith Urban (L) y actor Nicole Kidman a atende e di 69 Entrega di Premio Anual, Primetime Emmy Awards na Microsoft Theater na Los Angeles, California.

Merca ta studia posibilidad di cera nan Embahada na Cuba

Secretario di Estado di Merca, Rex Tillerson, a anuncia diadomingo cu Merca “ta evaluando” un posible cierre di su Embahada na Cuba despues di atakenan acustico misterioso cu a afecta por lo menos 16 funcionario di e Embahada.

E posibilidad “ta bao di evaluacion. Ta trata di un asunto hopi serio pa daño cu algun individuo a sufri. Algun di nan mester a wordo repatria”, hefe di diplomacia Mericano den un entrevista cu canal di television CBS di diadomingo mainta.

Embahada di Merca na Havana a bolbe habri nan portanan na 2015 bao gobierno di presidente democrata Barack Obama, despues di

medio siglo di ruptura di relacionnan diplomatico entre e paisnan.

Desde final di 2016, 16 funcionario Mericano di Embahada a manifesta siintomanan fisico, specialmente perdida di audicion, migraña y nausea y mester a haya asistencia medico, algun di nan na Merca, segun Departamento di Estado.

Gobierno Mericano, cu a considera e atakenan “sin precedente”, a adverti gobierno Cubano cu ta re-

sponsable di seguridad di diplomaticonan cu ta traha den e isla, aunke no a especifica ken ta tras di atakenan.

Funcionarionan Mericano a conta prensa cu algun tipo di dispositivo sonico a wordo uza pa perhudica salud di trahadornan di e Embahada.

American Foreign Service Association, sindicato poderoso di diplomacia Mericano a a splica den un comunicado cu “diagnosticonan a inclui lesionnan

cerebral di origen traumatico y perdida permanente di audicion, perdida di ekilibrio, migraña fuerte, problemanan cognitivo y edemas cerebral”.

Canada tambe a informa cu un di su diplomaticonan na Cuba a sufri perdida di audicion y a indica cu nan ta investigando e sucedido.

Segun canal di television Canades, CBC, por lo menos cinco diplomatico Canades y nan famia tabata victima di e atakenan acustico.



“like” us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

Libia a intercepta nueve barco, cu mas di 1000 imigrante cu kier e yega Europa

Guardia Costa di Libia a intercepta nueve barco y a rescata mas di mil persona cu kier a yega Europa ilegalmente, vocero di Armada local, comandante Ayub Qasem a informa.

Gran parti di e 1.074 imigrante rescata a wordo haya mientras nan tabata navega algun miya leu di costa di Zawiya, west di Libia, e militar a declara na prensa.

“Mayoria ta procedente di paisnan di Africa Subsahariana. Despues di yega costa y wordo atendi, nan a wordo trasla na un shelter”, Qasem a agrega.

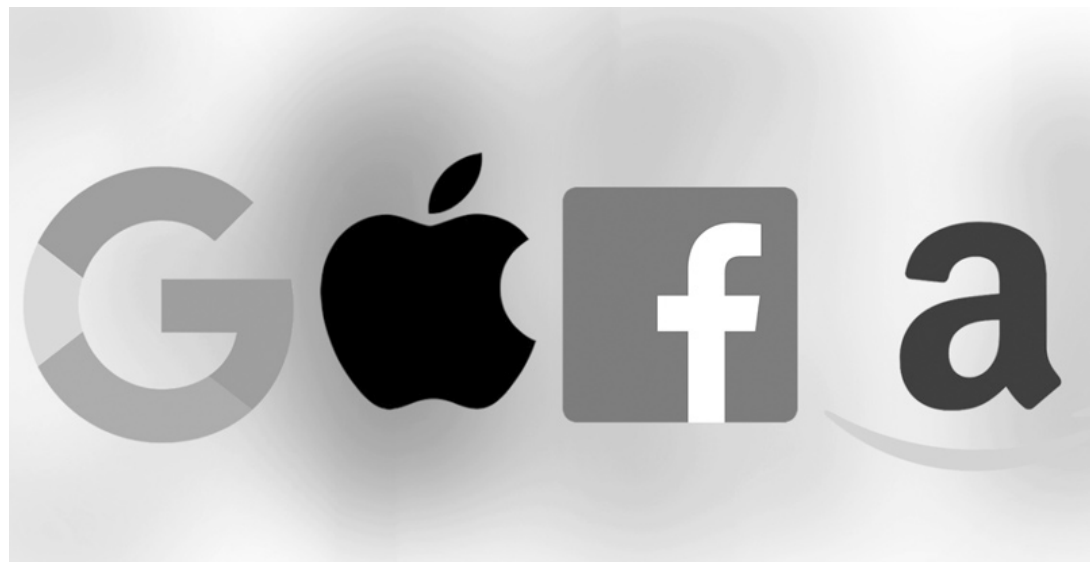
Beachnan cu ta extende entre Tripoli y frontera cu

Tunisia a bira den ultimo dos aña den centronan mas importante di mafianan cu ta trafica ser humanonan, apesar di patruyanan Europeo.

Organizacion Internacional di Migracion (OIM) ta estima cu mas di 121.527 imigrante ilegal a logra cruza lama pa yega Europa e aña aki, mientras cu mas di 2.400 a desaparece den lama.

Aunke e cantidad di salida a cay compara cu añanan anterior debi na accion represivo di Armada Libio, apoya pa Union Europeo, e fluho ta sigui y a yega beachnan di Tunisia y Argelia.

Francia a acusa companianan gigante di internet di no paga un “contribucion husto” na Union Europeo



Minister di Economia Frances, Bruno Le Maire, a acusa companianan gigante di internet di no paga impuestonan na Union Europeo di manera “husto”, un dia prome cu presentacion di un iniciativa di cuatro pais pa un mihor imposicion.

“E companianan grandi di

internet no ta pagando un contribucion husta na Europa”, el a asegura, y e ta kier “garantiza” cu e companianan aki, casi tur di Merca, contribui “di manera husto”.

Francia, hunto cu Alemania, Italia y Spaña, a presenta na nan socionan den capital di Estonia un pro-

puesta, na unda nan a pidi Brussels analiza posibilidad di aumenta impuesto di cada pais y stop di calcula impuesto den funcion di beneficienan di e companianan.

Actualmente e beneficio genera ta sirbi como referencia pa impuesto cu e companianan mester paga y cada pais ta aplica nan mesun impuesto y basa riba nan mesun calculo. Irlanda, por ehempel, ta aplica un di e tasanan mas abao di UE y varios compania ta dicidi establece nan filialnan den e pais.

Companianan di internet, conoci cu acronimo di GAFAM (pa Google, Apple, Facebook y Amazon), ta den mira pa recurri na optimizacion fiscal legal pa minimiza nan impuesto-

nan. Pa Alemania, Francia, Italia y Spaña e propuesta “no ta pone duda” riba esfuerzonan Europeo riba armonizacion fiscal Europeo di companianan grandi (proyecto di directiva CCCTB, Common Consolidated Corporate Tax Base).

Pa e Minister di Economia di Spaña, Luis de Guindos, esaki ta un “solucion riba corto plazo riba necesidad di un reaccion riba corto plazo”.

Comisario Europeo di Asuntonan Economico y Financiero, Pierre Moscovici, a elogia e iniciativa di e cuatro economia mas grandi di Eurozona, mientras el a indica cu un opcion lo ta inclui companianan di sector digital den nan proyecto di directiva CCCTB.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Atake den metro di London: Polis a aresta un hoben di 18 aña

LONDON: Polis Britanico a detene un hoben di 18 aña den waf di Dover, zuidwest di Inglatera, sospecha di ta involucra cu atentado di stacion Parsons Green di metro di London. “Nos a haci un detencion importante den nos investigacion”, segun Neil Basu, responsable di unidadnan anti-terrorista di polis.

“Aunke nos ta satisfecho cu avancen, e investigacion ta sigui dilanti y nivel di menaza ainda ta critico”, el a agrega.

Polis di condado di Kent, den zuidwest di Reino Uni, a detene e sospechoso, di 18 aña, “na Dover” relaciona cu actonan “terrorista”. Dover ta un di e wafnan mas transita pa cruza Canal Ingles: e punto mas cerca di Europa continental y ta solamente 34 kilometer di waf Frances di Calais.

Prome Minister Britanico, Theresa May, a anuncia despliegue di militar den lugarnan clave man-dera centralnan nuclear y areanan renombra. Un total di mil militar a wordo desplega y otro mil agente a wordo reasigna alrededor

di e pais. “Nan no lo patruya riba cayanan”, segun un fuente oficial.

-Polis a detene un di dos sospechoso- Polis di London a anuncia diadomingo, detencion di un di dos homber relaciona cu un atake den metro di London.

E sospechoso, un hende homber di 21 aña, a wordo aresta diasabra anochi na Hounslow, den west di capital Britanico, aresto basa

riba ley contra terrorismo, autoridadnan a informa. E ta bao di interrogacion den warda di polis di zuid di London, pero no a wordo acusa ni identifica.

E dos detencion ta indica cu polis y servicionan di seguridad ta kere cu e atake den stacion di metro di Parsons Green tabata parti di un operacion coordina, no obra di un lobo solitario.

Den fin di siman, polis a realiza un operativo masal

na Sunbury, un becindario situa de zuidwest di London. Residentenan a wordo evacua y no por a regresa nan cas hasta casi 10 hora despues.

Grupo extremista Estado Islamico a bisa cu e atake di diabierna a wordo perpetrado pa un di su filialnan. E artefacto di fabricacion casero a detona parcialmente, limitando cantidad di victima.



Noticia Internacional

Maria a bira un horcan y ta avanza den direccion di Caribe

Maria a bira un horcan diadomingo mientras e tabata den direccion oost di Caribe, cu bientonan di 120 km/h, Centro Nacional di Horcan (NHC) di Merca. Pa 21:00 local, Maria a bira un horcan categoria 1 (di un maximo di 5), y tabata situa 225 kilometer noordoost di Barbados” y su wowo lo “move atravez di islanan Sotavento riba dialuna anochi y riba noordoost di lama di Caribe riba diamars”, NHC a informa.

Alerta y recomendacionnan di monitor e horcan a tuma lugar den varios isla den Caribe, cu ainda no a

recupera di paso di horcan Irma.

Un advertencia di horcan pa Saint Kitts, Nevis y Montserrat, mientras cu un recomendacion di monitor tabata pa British Virgin Islands y Virgen Islands di Merca, na unda por lo menos nueve persona a muri cu paso di Irma.

Ademas, NHC a lanza un advertencia di horcan pa Martinica, Antigua y Barbuda, Saba y Saint Eustatius, y St. Lucia.

Barbuda a wordo azota pa horcan Irma dia 5 y 6 di September, e prome isla di Caribe pa ricibi e horcan di categoria 5.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Oposicion a acusa Gobierno Venezolano di crea “un show”

CARACAS: Oposicion Venezolano a acusa Gobierno di presidente Nicolas Maduro di crea “un show” cu prome reunionnan na Republica Dominicana pa busca un salida na crisis cu ta azora e pais petrolero. Maduro a bisa cu Gobierno y oposicion tabata cerca di logra un acuerdo, despues di nan a manda delegacionnan na Republica Dominicana pa un posible negociacion, despues di lunanan di protestan anti-gubernamental cu a laga por lo menos 125 morto.

“Gobierno kier traha un show y nos ta tratando e tema cu hopi seriedad pa no ripiti ni e show ni

problemanan di aña pasa”, segun presidente di Asamblea Nacional, Julio Borges, den un conferencia di prensa. Sin duna mas detaye, el a agrega cu prome reunionnan tabata separa y despues tabata tin un intercambio.

Oposicion, cu aña pasa a sinta na mesapa un dialogo fracasa cu Gobierno di Maduro, tambe a aclarea cu reunion na Republica Dominicana tabata solamente “exploratorio”.

E alianza opositor a pidi pa un agenda, cu ta inclui eleccionnan presidencial, liberacion di politiconan preso, restitucion di poder nan di Asamblea Nacional,

como tambe atende escasez di cuminda y remedi.

Presidente Dominicano, Danilo Medina, a bisa cu Mexico, Chile, Bolivia y Nicaragua lo ta presente den un rond nobo di combersacionnan dia 27 di September, cu otro dos aliado. Oposicion a bisa cu esaki lo inclui Paraguay.

Maduro, cu a bisa cu e Constituyente, cu varios pais no ta reconoce, a trece paz den e pais Sudamericano. Mientras, e alianza di partidonan opositor ta acusa Maduro di bira un “dictador” y di ignora exigencianan di e poblacion.

Turistanan Mericano ataca cu acido na Marseille



PARIS: Cuatro hoben turista Mericano a wordo ataca cu acido diadomingo na Marseille y e agresor a wordo aresta, autoridadnan a informa. E cuatro turista, tur di poco mas di 20 aña, a wordo hospitaliza, dos di

nan pa shock. Ministerio Publico di Marseille a informa cu e atake a tuma lugar den stacion Saint Charles, e central di trein di e ciudad. Dos turista a resulta herida den nan cara y otro aparentemente a herida un wowo, vocero di MP a informa.

E supuesto agresor, un muher di 41 aña di edad, a wordo deteni, sin wordo identifica, segun e vocero. E no a duna mas detaye riba e sucedido. Marseille ta un ciudad riba costa zuid di Francia, mas cerca di Barcelona cu Paris.

British Airways a revisa seguridad di un vuelo na Paris despues di haya un menaza



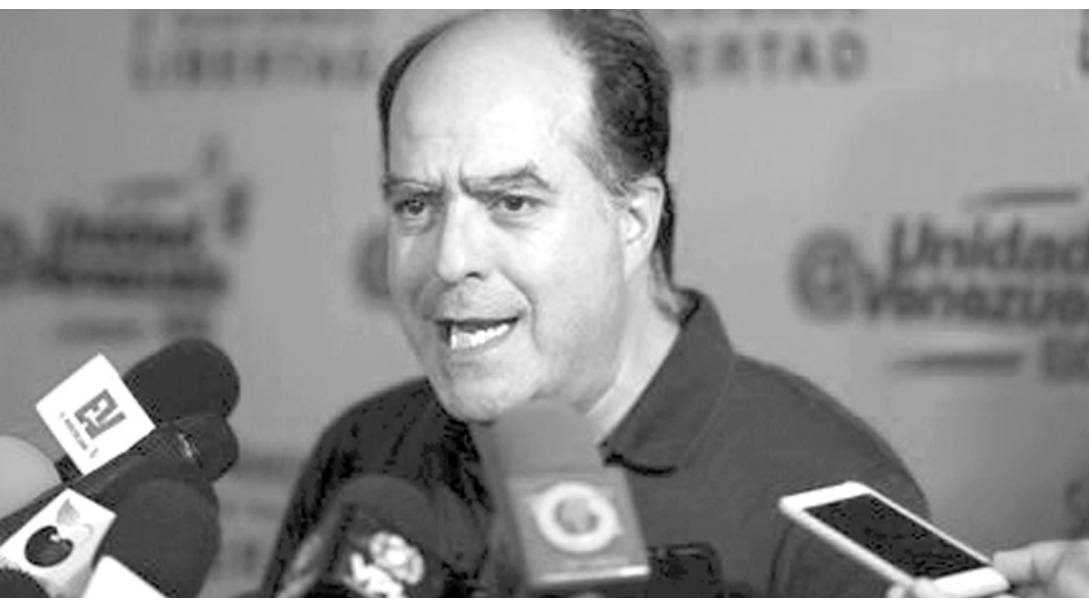
PARIS: Polis y bomberonan a revisa diadomingo un avion di British Airways riba pista di aeropuerto Charles de Gaulle di Paris despues di ricibi un menaza di seguridad cu, segun autoridadnan, tabata un alarma falso.

Un pasahero abordo di e vuelo a bisa cu e avion tabata rondona pa varios agente arma y bomberonan.

Na prome instante, e piloto a informa riba existencia di problemanan tecnico, segun James Anderson, un empresario di 20 aña cu a tuma e vuelo diadomingo mainta desde Paris

pa aeropuerto di Heathrow, na London. Cerca di un hora despues, piloto a informa pasaheronan cu e avion mester a bay otro parti di e aeropuerto y tabata e momento cu agentenan di seguridad a rondona e aparato.

Polis y bomberonan a acudi rapidamente na e zona despues di ricibi un “alerta di seguridad”, segun un vocero di polis. E avion a wordo evacua y tur pasahero revisa, maleta y hasta e avion, pero autoridadnan no a haya nada. Autoridadnan a determina cu tabata trata di un alarma falso.



Pa Chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio líne y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

DRD Septic Service
 for all you septic needs

 ☎ 592-9999
 ☎ 594-8400

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084

GRATIS GRATIS
 Nos ta piki tur sort' i auto bieuw,
 gratis. Tambe nos ta piki airco,
 bateria, stoof, wasmachine,
 frigidaire etc. Gratis.
 Yama nos na 561-4297 / 561-5179.
 Arubiano balente.

SMART CONTRACTOR
 Housekeeping, Waiter, Busser,
 Cook Helper.
 Tanki Leendert 174-C,
 cel: 593-1393
 Mester yama pa afspraak.

TA BUSCA
 Security guard masculino, edad entre
 25-45 años. Mester tin Mavo diploma o
 enseñanza equivalente. Mester por
 papia y scirbi Papiamento, Hulandes,
 Ingles y Spañol. Mester tin propio
 transporte. Interesadonan por yama
 oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
 Tel: 588-3677

BENJAMIN ENTERPRISES
SE BUSCA
 una dama representante de ventas
 areas hotelera. Preferible local o
 firma libre, auto propio, Papiamento,
 Ingles, Hulandes, Spañol.
 Cel: 563-0583.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

Mr. Bucket
 594-3757
 Mr. Bucket @ ecotech.aw
 20 yrd Big Bucket
 15 yrd Junior Bucket
 10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Service
CHICA POS!

Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

**ORANGE MATRASSEN
 FABRIEK**
 Ta fura matras, stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344 /
593-4387

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing,
 transport y forklift.
 24/7 Towing,
 unlock auto.
Cel: 594-1550 / 594-1826.

NATURALISACION
 Hulandes Principante - oct.
 Hulandes Intern / Avansa - oct.
 Papiamento Principante - nov.
SCOL DI IDIOMA - INFO:
 Whatsapp: 690-0169 &
 scoldidioma@yahoo.com
 Registracion: sept. 2017

**HOTEL USED
 FURNITURE**
GANGA ! GANGA !
 Kingsize matras + box Afl. 350,=
 Full size matras + box Afl. 250,=
 Y hopi mas articulo di hotel.
 X-Codemsa Building
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
 un siman di Herfsvakantie na
 Caribbean Palm Vellage of
 Tropicana Resort. un Bedroom,
 baño, cushina y balcony pa
 4 persona. Dia 30 September pa 7 di
 October. US \$600,- pa henter siman.
 Yama of what's app 593-2552.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TA CUMPRÁ
 Holoshi antiek y
 moderno di bon marca
 di man, muraya of
 mesa. Tel: 742-0508

TA FURA
STOEL.
561-2941

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
 Pega Bloki Basha Afl. 35.-
 Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
 Tambe tin Graniet, Piedra.
 verf di Europa. Info Jama
5838521 of whap 7415640

TA HUUR/SE ALQUILA
 Apto. (1 camber semi muebla
 Afl. 750,= + dep.
 Awa, coriente aparte.
 Caya Frere Arnold # 10 apt. 1
 dilanti Xavier University.
 Cel: 594-6701.

TA HUUR
 Apartment Afl. 875,= p/luna
 + luna deposit.
 Awa, luz apart.
 Semi muebla.
 Alto Vista 15-F, yama desp.
 10'or cel: 593-9643.

TA BENDE
 3 Nissan Sentra.
 Pieza di Sentra
 y Almera.
Cel: 565-8162.

RENTO APARTAMENTO
 Sabana Blanco # 124, Cuarto
 grande, sala, comedor,
 parqueadero independiente, semi
 amoblado, aire, estufa, nevera.
 Coriente aparte. Afl.875,-.
 Cerca Price Smart.
Tel: 582-7217 / 565-6512.

SERVICIO BOBCAT
 Ta haci cura limpi,
 benta sushi afo,
 coba fundeshi,
 coba pos y entrega
 santo y piedra.
Cel: 742-0041 / 746-1221.

TA BUSCA
 Nos tin hopi cliente
 buscando cas y tereno.
 Si bo ta desea di bende bo
 cas of tereno. Esaki ta bo
 chance di bende rapido.
 Yama 568-0182.

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

PLOMERIA Y CONSTRUCTION
 Nos ta haci tur trabou di
 plomeria grandi y chikito.
 Labamano, wc, labaplato y
 ducha.
 Cel: 563-6470 / 743-5309 /
 563-9130.

CAS NA BENTA
 Den SAVANETA
 riba caminda principal, bunita
 cas di 3 camber, 1 baño riba
 tereno propiedad di ± 600 m².
 Clientenan motiva pa bende.
 Prijs Avg. 330.000,=.
 Yama 568-0182.

CAS NA BENTA
 Den ORANJESTAD,
 Socotorolaan
 cas 3 camber, 2 baño pa
 solamente Avg. 225.000,=
 prijs ta discutibel.
 Yama 568-0182.

JOB OPPORTUNITY
WALKING STREET
PART-TIME ICE CREAM
SALESMAN/GIRL
 Qualifications: friendly attitude, Dutch
 passport or definitive permit, English,
 Spanish.
orders@jctropicalimport.com
 or call 594-9495

SE ALQUILA
 Apartamento
 en Tarabana.
Cel: 749-2533.

FOR RENT
 Timeshare in Casa del Mar
 from Sept. 23 - Sept. 30
 2 Bedrooms, 2 bathrooms,
 kitchen, livingroom, ocean,
 poolview.
 Interested call 744-1930.

TA HUUR
 STUDIO APARTMENT Priya.
 Awa y coriente no ta inclui.
 Muebla, cable y WF ta inclui.
 Warawara 32 (Santa Cruz)
 Afl. 700,= p/l mas deposito Afl. 700,=.
 Yama 563-7289.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
 Un edificio cu potencial
 commercial riba caminda di
 Oranjestad pa Sta. Cruz cu propio
 parkinglot y pa Afl. 775.000,=.
 Yama Mito na 593-6318
 pa mas informacion,

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
 un cas na Ruby / Westpunt
 di 2 camber y 2 baño, tereno
 620 m², mas fundeshi cla pa dos
 apartment y pa Afl. 328.000,=.
 Yama Mito na 593-6318
 pa mas info.

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería:
592-64-76
566-47-96

 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Bruj

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal.
 Tur sorto di servicio,
 mesora y bon prijs.
Cel: 563-1116 / 600-7066.

Bo ta bin Corsow pa vakashon
 of pa evento deportivo y bo kier
 huur auto. Yama Sulcra Car
 Rental, nos ta bin busca bo na
 Airport 560-2276 / 561-8773.
Email:
mr_orlando@hotmail.com
 app 511-1517

TA BENDE
 Dos yate
 Hatterras 42 ft.
 Prijs ta hopi
 atractivo.
 Yama 5941181

CARS NV
 ta busca 2X
 Carwasher cu
 Rijbewijs.
 Please yama nos
 na 5830355.

TA HUUR
 Apt. di un camber grandi,
 sala y cushina, baño.
 Na Boroncana cerca di
 Ritz Carlton Hotel.
Cel: 593-8865.


ATCO
 ARUBA N.V.
 ✓ Land Cleaning
 ✓ Container Hauling
 ✓ Demolition
 ✓ Excavation
 ✓ Heavy Transport
 and Lifting
 ✓ Material Transport
 in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
 Find us on
 Facebook

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
18 sept. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pecho ala plancha,
Boonchi cora cu rabo,
Deluxe combo,
Sopi di Carni.

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamiento de sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.
Cel: 742-2426

Pro Video
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55, = ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

DAKGOOT
Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel: 594-2652.

TIN APTO.
pa huur
1 of 2 persona.
Cel: 660-2192.

*** AVISO ***
Huur bo CAS of
APARTMENT.
Bende bo CAS of TERENO.
Yama nos
593-8082.

DOG LOVERS 15 AÑA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembran cu nan mes ta trece e
cachito lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cital

SERVICIO SEPTICO
ecotech
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA:
582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
f Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

PROFESSIONAL PHOTO/VIDEO
Does your business needs
a new image?
Professional photoshooting /
video.
Call: 730-0077 or e-mail:
info@jzmarketing.eu

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattress.
Also: carseats.
Tel: 582-0383

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata
grandi of chikito.
Forma mata.
Cel: 592-1277.

SUPER OFERTA CASH & CARRY
Extension ladder alum. 32 ft (casi
nobo - Afl.450,-); exercise bike
(nobo - Afl.300,-); computer table
(usa - Afl.100,-); safe chikito (usa
- Afl.100,-); pvc pipe fittings 110 &
50mm (mitad prijs di mercado);
leishi di palo (Afl.2,- p/cm
hanchu); perfil buis hero & galv
(mitad prijs di mercado); w.c.,
laba mano, fittings "American
Standard" - 50% off; 12" peg
board hooks (Afl.3,50); punta di
hero pa cura (Afl.3,-).
Yama 588-2828, E. & E. Trading
- Patiastrat, Judra Bldg, Dakota

O.O.R
Orange Owl
Restaurant II vba
TA BUSCA
• Waitress
Par time / Fulltime
• Busboy
Par time / Fulltime
• Line Cook
PASA PERSONALMENT NA:
HOOTERS
Entre 10:00 am - 4:00 pm
South Beach Center
Tel: 582-0041

WEBSITE DESIGN
Do you need a professional
website?
Website design packages
starting \$ 199,= p/m.
Website: designaruba.com
Cel: 730-0077.

Kar-Lie Ng nr, 2 di PPA ta puntra: Impuesto directo of indirecto?

BBO, BAZV of ABB?

ORANJESTAD(AAN)-- Segun un comunicado di lider di Ppa Sra. Kar-lie NG, un impuesto indirecto no mester ta un peso pa e comerciante, ni tampoco wordo cobra na cada paso di e keten sin cu por pidi restitutie pa esaki. Un impuesto indirecto ta wordo paga door di e consumidor final na e comerciante y e comerciante ta paga esaki na Servicio di Impuesto. Un impuesto indirecto no ta algo cu ta causa un gasto pa e comerciante. E ta un impuesto riba consumo final. Un forma di ABB den cu ta cumpli cu e principianan di "EU-VAT", cual requisito-

guientemente, lo por ta un alternativa pa e BBO y BAZV, pero conhuntamente cu control di preis.

Un impuesto indirecto, manera ABB ta/lo mester por cumpli cu entre otro e siguiente criterios pa e sirbi su proposito:

- No mag di wordo cobra na tur schakel, y si esaki wordo haci, e tussenschakels mester por pidi y haya restitucion di e impuesto paga pa asina esaki no tin un efecto exponencial riba prijs di un producto of servicio pa e consumidor final.

- Beneficio di tin un impuesto indirecto di e forma aki ta trece mihor control pa cual motibo lo tin menos chens di fraude. Pa motibo cu tin diferente momento di impone e impuesto.

- Por scoge pa no cobra impuesto indirecto riba productionan p.e. medico.

- Si den e pais exportador tambe tin impuesto indirecto, di e mesun forma, lo mester yega na un combenio pa e no wordo agrega riba e prijs di exportacion. Lo por haci mescos si ta exporta producto of servicio for di Aruba.

- E impuesto no mag di costa e comerciante mas na gasto administrativo, e mester ta facil pa compronde y implementa. Di otro banda, pa

Servicio di Impuesto, e mester ta facil pa controla door di nan.

Impuesto indirecto lo nifica entrada adicional pa caha di gobierno pero tambe lo por nifica un bahada di poder di compra di e ciudadano si esaki no wordo implementa corectamente y conhuntamente cu otro incentivanan y/of cambianan, manera ahustacion y rebaho di e tarifican di inkomsten- y loonbelasting pa e ciudadano por tin mas placa den su cartera pa gasta y asina contribui na e impuesto indirecto aki. Otro aspectonan cu mester ta den funcion ta e mededingings-saathoriteit cu mi a menciona anteriormente pa tin entre otro control riba prijs.

Abo, como consumidor, kico bo ta pensa awor di BBO y BAZV? Mirando tur e requisitonan ariba menciona, BBO ni BAZV no ta cumpli cu nan, pa es motibo, nos prijsnan ta desproporcional, cual ta hasi nos costo di bida caro. Bo ta compronde awor dicon nos costo di bida diario ta asina caro? Pueblo, habri boso wowo, NO vota pa partido, vota consciente, vota pa un hende cu ta mustrabo confianza! Sra. Lie Ng a termina bisando :cu boso sosten Aruba lo tin un mihor futuro caminda nos tur por biba mihor".

Den siman di recta final di campaña:

**Ban laga apasionamento un banda
y bay urna electoral cu spirito civico
Diabierna awor!**

ORANJESTAD (AAN) – Algo masha bunita ta cu den nos comunidad tin tanto hende cu actitud positivo, cu semper tin mensahenan neutral y bunita pa comparti, entre otro, pa medio di Matutino DIARIO.

Un ciudadano a tuma contacto cu nos redaccion Diadomingo, pa expresa palabranan yena cu positivismo y sentimentonan civico pa nos tur.

Su mensahe ta, mirando cu nos ta den e recta final pa eleccion, pa nos tur como comunidad laga apasionamento un banda y Diabierna acudi na urna electoral pa apoya nos democracia; bay bao un solo bandera, laga nos consenshi otorga e voto di nos confianza na ken cada un di nos ta sinti cu e merece. No bay busca problema cu ningun hende, nos ta un solo pueblo y mester ta uni. Si bisti un flanel di color politico, cual ta e derecho di un y tur, no haci mofa di esnan cu nan flanel

ta di otro color. Cada ken tin derecho di vota pa ken cu nan ta desea, voto ta algo sagrado y personal. Ban cu un actitud civico, pone nos pais den Dios su mannan, pa semper cuida nos y scapa nos di tur loke por trece nos den tristeza manera te awor ta sosode por ehemplo, cu e tragedianan causa pa naturaleza. Ban gradici Dios den forma di union, como un gran famia, como ruman, y ban disfruta di e fiesta di eleccion den comunión, contento di nos democracia y cu un curazon gradici pa e pais cu nos tin pa disfruta di dje.

Asina aki e mensahe di un di nos ciudadanonan cu kier motiva henter pueblo votador pa eleva nos democracia bao nos bandera nacional, nos escudo y nos sentimentonan patriótico comun, poniendo partidismo un banda pa asumi nos spirito civico manera Aruba merece.

HOME SWEET HOME REAL ESTATE
TA BENDE
un tereno propiedad 425 m²
patras di Don Juancito.
Pos coba, conexion di awa cu luz tei.
Afl. 110.000,=.
Yama Ashna 592-9966.

HOUSE FOR RENT WEG FONTEIN 112-C
4 BEDROOMS - 2 BATHROOMS
Spacious home with fence
Price AWG 2,000.00
Deposit 1 month
Tel. 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

HOUSE FOR RENT MONTEVERDE
2 BEDROOMS - 2 BATHROOMS
(2 airco units-fridge & stove/oven - gas cylinders
Fenced - hot water
Price AWG 2,100.00
Deposit 1 month
Tel. 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

TA HUUR APTM.
Dr.Schaepmanstr. 21-A (San Nicolas)
1 camber-1 banjo-sala-cushina-patio
(Sin Muebles) Excl.- utilities
Prijs p.L AWG. 750.00
Deposito 1 luna
Info: CLW Real Estate
Tel. 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

TA HUUR Wayaka - 2 Apartamento.
Apartamento di 1 bedroom
(kamber apart) muebla.
Ta inclui awa y luz.
Afl.1.300,- / 1.250,-.
Pa info.: 733-1201

TA HUUR CAS
na Pos Chikito,
3 kamber, 2 baño, bunita
muebla, garage, laundry.
Afl.1.950,-.
Pa info.: 733-1201.

TA HUUR
App. 1 kam. Jaburibari.
App. 2 kam. Bushiri.
App. 3 kam. Cumana
Por yama: 593-4366.

Oracion pa awe:

Danki Señor pa proteha mi cada dia di nobo contra di e virusnan di nos mundo moderno cu por hasi hende siego surdo y insensibel pa bo presencia amoroso den nos bida. Danki Señor pa tene mi man y guia mi riba e caminda di felicidad. Amen



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Robert Rafael Lacle
Mihor conoci como Jaco



Na number di su

Tata: Estevan Rafael Lacle
Mama: †Maria Lacle-Ridderstap
Rumannan: Mervelin Lacle
†Ethline Kock-Lacle
Randy Lacle
Yuinan: Edmar y Jaydan Lacle

Tur su Omonan y Tantanen, Subrinanan, Prima y Primonan, Amigo y Amiganan, Bisiñanan y demas famia Lacle, Ridderstap, Werleman, Figaroa, Lampe, Dijkhoff, Dania, Drumm, Corneli, Kock, Stamper, Wernet.

Madrina y Padrino y mama di su yiuinan.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 18 di september na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta, despues saliendo pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**Invitacion pa oracion na tur e debotonan di
Señor de Los Milagros
y e Birgen Doloroso**



Den Señor so nos tin cu pone nos confiansa. Union ta haci forsa. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba en general pa orashon na honor di e Milagroso y Su Mama Doloroso, dialuna 18 di september pa 7or anochi den Capiya Birgen Doloroso di Centro Pastoral na Sta. Cruz. 6.15 nos ta cuminsa cu e Rosario di e Birgen Doloroso.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Movencion straño di pareha

Esun cu a yama e mes a bira victima

ORANJESTAD,(AAN); Pasa di mey anochi diasabra un persona a declara di a wak un muher y un homber ta sali for di cura di e señora bisiña. E personanan segun e denunciante ta desconoci pe y cu e homber ta bisti cu carson cortico blanco.

Patruxa Santa Cruz a wordo dirigi na e direccion situa na Siribana 23. na unda e homber bisiña a wak hendenan desconoci riba e cura na Siribana.

Na yegada e homber bisiña a

declara di a wak un muher y un homber sali di e cura di e señora bisiña. Tanto e homber y e muher ta desconoci pe.

E homber tabata bisti cu carson cortico blanco cu t-shirt shinishi y e no por a wak con e muher ta bisti. E desconocinan a bay den direccion pariba. Patruxa a controla den e area pero nan no wak ningun hende.

Central di polis a wordo notifica. Un rato despues centrul di polis a dirigi patruxa na e mesun adres naunda nan a

wak desconocinan ta circula den cura. Nan lo ta riba tereno di e homber di inicial D pa trata na kibra y drenta.

Na yegada polisnan a papia cu e homber D. y el a declara cu e homber y e muher cu el a wak ta sali for di cura di e señora bisiña a trata di horta cerca dje. Desconocinan destrui bentana di camber y bentana di baño. Patruxa a controla number y e direccion di denunciante via central di polis a pone cas riba lista di recherche tecnico y tactica (BFTO).

**Atrobe
polis
pone nan
fria cabez**

ORANJESTAD,(AAN); Patruxa Noord diasabra a wordo dirigi pa central di polis na Christian straat pa pelea grandi. Na yegada polisnan a wak dos grupo di persona.

E gruponan aki tabata pusta boca cu otro. Pa prome polis a atende Cabez di Clabo y el a declara cu un miembro di e otro grupo a pasa dilanti su cas y a cuminsa pusta boca cune. Despues el a para su auto y nan a cuminsa busca problema cune.

Polis tambe a bay atende y scucha e otro grupo y nan a declara cu Cabez di Clabo a cuminsa tira piedra den direccion di auto. Finalmente polis a atende ambos grupo riba nan cooportacion. Trankilidad a restablece temporalmente.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Sad, but conform the will of our Lord Jesus Christ,
we announce the passing of our beloved mother,
grandmother and sister

Ann Elisabeth Lewis

*22-06-1919 - †11-09-2017

widow of Johan H. Nunes



Left to mourn are:

Her children:

Greta (Gigi) Muhler;
Dawn and Peter San Miguel;
Florentino (Tino) and Maureen Lewis;
Achmed Nunes and Ximena Geerman.

Her grandchildren:

Hans and Mary Geerman;
Soraya and Derek Murray;
Leilah and Rob Roche;
Layne Calliste;
Kamica Lewis;
Kevin and Crystal Lewis;
Jennifer and Kevin Saunders;
Bernadette Sargeant;
Patricia Sargeant;
Richard Sargeant;
Giancarlo Nunes;
Giordano Nunes;
Giomar Nunes.

Her brothers and sisters:

Joseph (Reggie) Lewis;
Bertrand (Bert) and Michelle Lewis;
John (Ren) Lewis;
Erma Viechweg;
Wilma Calliste;
Jeremiah (Hall) Lewis.

Her 22 great grandchildren,

and her many nephews, nieces, and cousins.

The funeral service will be held Wednesday September 20th, 2017 at the Chapel Santa Famia in Pos Chiquito from 2 pm to 4 pm then the remains of Ann Elisabeth will be laid at her final resting place in the Central cemetery at Sabana Basora.

We are sorry we cannot receive any condolences at home.

San Pio DI PIETRELCINA
THE VOICE OF JESUS

Entrega bo mes

den e brasanan di bo

Mama Celestial

E lo duna bon cuida

na bo alma.



RBC ta compromete su mes pa otorga \$300,000 pa yuda esnan den Horcan Irma



ORANJESTAD (AAN): anuncia su compromiso di Den fin di siman, RBC a US\$300,000 pa sostene e es-

fuerzonan auxiliar despues di Horcan Irma. E esfuerzo auxiliar Caribeño lo ricibi US\$200,000 di e montante total, mientras US\$100,000 lo keda dirigi na esfuerzonan auxiliar na Florida.

Nan profundo aprecio ta keda extendi na e trahadornan auxiliar, esnan cu a acudi for di e prome momento, y boluntarionan cu ta continua den nan esfuerzo pa

seguridad pa esnan cu awor aki ta sufriendo como resultado di e tormenta aki.

Mientras cu alivio auxiliar y esfuerzonan di recuperacion ta na caminda, e banco su pensamentonan ta keda cu nan empleadonan y e individuonan cu a keda impacta pa Horcan Irma y e efectonan despues di e sistema di tempo aki cu no tin uno igual cune.

“Frecuentemente mi ta keda recorda con resistente hende por ta, y con trahando hunto, nos por reconstrui y cuminsa di nobo mey-mey di circunstancianan desastroso. Hopi di nan sucursaln den Caribe Oriental y Bahamas ta habri awe, mientras cu otro sucursaln, manera esnan na St. Maarten y Turks & Caicos, lo tuma mas largo pa habri atrobe, mientras cu e empleadonan y otro residentenan ta reconstrui y restaura un sentido di normalidad,” segun Rob Johnston, CEO, RBC, Caribbean Banking.

Cu mas di 100 aña di historia den region, RBC a experiencia e impacto di desasternan natural mas biha. Nos lo continua cu nos trabao huntu cu agencianan nacional, industria y gobierno, pa sigura seguridad di nos empleadonan y sostene esfuerzonan di recuperacion y reconstruccion pa nos clientenan y comunidannan. #StandStrong.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Ki alegria, ora nan a bisa mi: “Ban cas di Señor!”
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

“Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara”
Ps 11:7

Cu inmenso tristeza y dolor den nos curason, pero conforme cu e voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Timotheus Romano

Mihor conoci como:
Theo of Matew”

*22-08-1937 - †13-09-2017

Viudo di †Canisia Romano-Kelly



Na number di su:

Yiunan: Vivian Romano y famia
Ivette y Mariano Geerman y famia
Lydia Amaya y famia
Nietonan: Anamar y Arturo Croes-Viloria
Shahiro Geerman y Kimberly
Ginedska Boekhoudt
Marjaylee Geerman

Ayudante stima: Sharon Wintermans

Rumannan: †Angelica Chung y famia
†Genoveva Chung y famia
†Rosa Bella Wong y famia
†Carlito Romano y famia
Bartolomeo Romano y famia

Su comer: Sra. Antonina Donata-Chung y famia
Su bisanietonan, sobrino y sobrinannan, primo y primanan, swa y cuñanan, ex-coleganan di Douane
Amigonan di cas: Sr. Thomas Figaroa
Sr. Epifanio Figaroa
Jordy Toppenberg

Demas famia: Romano, Kelly, Figaroa, Geerman, Croes, Boekhoudt, Chung, Wong, Ruiz, Semeleer, Flanegin, Tromp, Dirksen, Gei

Nos disculpa si nos a lubida un of otro famia

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 19 di September na misa St. Anna na Noord di 9’or pa 11’or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 18 di September di 7’or pa 9’or di anochi



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Hesus a bise: “Ami ta resurekshon i bida; esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri”. Juan 11:25

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke ela haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Rosalinda Martis-Maduro

Mihor conoci como “Rosa” of “Rosita”
*24-05-1959 - †14-09-2017



Na number di su:

Esposo: Marco-Jan Martis
Yiunan: Ankita Martis
Arjanneke Martis y Jedward Martes
Ashwin Martis
Manera yiu: Jean-Marc Martis
Vladimir Mercera
Nietanan: Elizabeth Martis
Nathasha Martis
Henryanne Martis
Henrylaine Martis

Rumannan: Tida y Val Peterson-Maduro y famia
Sixto Maduro, Emy y famia
Victor Maduro y famia
Nando y Susana Maduro-Caraballo y famia
Lino Maduro y famia
Anita Maduro y famia
Jennifer Maduro
Guillermo Maduro
Roberto Amaya

Tantanen, omonan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, swanan, cuñanan, comer y compernan, ihanan, rumannan de Cristo, bisiñanan, amigo(a)nan, conocirnan y ex-coleganan di La Moda y La Moderna.

Demas famia: Maduro, Martis, Robert, Geerman, Arends, Frank, v/d Biezen, v/der Biest, Gomez, Lopez, Ras, Antersijn, Amaya, Peterson, Caraballo, Hassell, Robles de Medina, Fingal, Martes y demas famia na Bonaire, Curacao y Hulanda.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 20 di September na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta. Despues cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 19 di September di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Na lugar di krans of flor, lo ta bai tin un box di donashon disponibel pa un bon causa.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señora a reaciona mesora scuchando rancamento y a yama 100

ORANJESTAD,(AAN); Un señora biba na Sabana Blanco a pidi asistencia di polis diabierna anochi. E señora di inicial R. a declara di a scucha sonido straño pafor y el a pensa cu un persona lo a bin dal den auto staciona pafo, dilanti cas pa cual el a bay tira bista. Pero ora e tabata bay drenta cas el a scucha manera un hende ta trata di ranca na porta patras. El a bay wak kico ta pasando y el a wak un hende ta core sali for di cura. E no por a descubri e persona debi na scuridad y no por a wak e persona. Debi cu el a haya miedo, mesora el a yama 100 cu ta central di polis.

Diadomingo di Campaña masal di Partido MEP



Royal
Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Pa medio di esaki, famia Dewindt -Benschop kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento di nos querido

Sr. Marcelino G. Dewindt



Nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa:

Djaranson september 20 na misa
Sta. Theresita San Nicolas,
Diahuebs september 21 na misa
San Francisco Oranjestad,
Djasabra September 23 na misa
San Francisco Oranjestad.
Tur misa pa 7'or di anochi.

Bo presencia lo ta altamente aprecia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

ORANJESTAD (AAN): Ya yegando na clausura di nos campaña pa Election 2017, Partido MEP a tene su ultimo diadomingo pa un campaña masal di barrio pa barrio pa Saluda nan hendenan y yama nan danki pa nan sosten na nos partido.

Partido MEP a marca historia un biaha mas ora cu masalmente pueblo a responde na nos yamada pa campaña den tur barrio di Aruba hunto cu lider di MEP, sra Evelyn Wever-Croes y tur e candidatonan.

Mes momento nos a organiza un accion pa recauda fondo pa yuda damnificadonan di St Maarten, accion #YudaSinMiedo na unda Aruba a muestra un biaha mas cu nos ta yuda nos rumannan den reino. Na nos diferente cedenan rond Aruba, nos a pone un buzón pa asina esnan cu e deseo di yuda, por a pasa y haci nan donacion. E donacion aki a worde entrega na Rode Kruis Aruba cu lo procura pa e don-

acion aki yega su destino. Un danki na tur esnan cu a colabora den e acto di bondad y hermandad aki.

E campaña masal a termina na Plaza Starke den curason di Playa cu un actividad bon presencia y bou animacion di Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

Den su discurso e anochi aki, Lider di MEP, sra Evelyn Wever-Croes a encurasha un y tur pa bay tranquil e resto di dianan cu falta prome cu eleccion y pa tur sigui positivo pero firme y no laga ningun hende intimida ni provoca niun hende pa asina tur cos

bay bon te dia di Victoria pa nos partido.

“Dia 22 di September, e decision ta den nos man. Nos lo bay determina den ki man nos ta bay entrega e maneho di e pais aki. Nos ta bay determina con nos ta bay laga e pais aki pa nos yiunan y nan yiunan. Laga nos tur convence un hende mas pa deposita nan voto di confianza den Partido MEP cu ta e unico speranza pa salba nos pais. Nos vision ta e solucion pa cambia e rumbo di nos pais pa un miho”, tabata e palabranan di curashamento di Lider di MEP.

AVP mustrando cu nan Parada masivo ta indica cu nan ta rumbo pa victoria historico



SPECIAL PROMOTIONS
MONDAY 2x1
 Entrance ticket @PASEO
TUESDAY 2x1
 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1
 Entrance ticket @RENAISSANCE



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Sept 20

*matinee: at & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

AMERICAN ASSASSIN
 daily: 4:00 6:30 9:00 **SP**
 matinee: 1:00 2:30 **NEW** **R**
 late: 11:30

OPEN WATER 3 CAGE DIVE

daily: 4:15 6:15 8:30
 matinee: 12:00 2:00 **NEW** **R**
 late: 11:00

UNLOCKED

daily: 4:30 6:45 9:00
 matinee: 12:00 2:15 **NEW** **R**
 late: 11:30

IT

daily: 4:15 7:30 **SP**
 matinee: 12:45 **R**
 late: 11:00

WIND RIVER

daily: 7:00 **NL**
 matinee: **R**
 late:

THE HITMAN'S BODYGUARD

daily: 4:00 6:30 9:00
 matinee: 1:00 **R**
 late: 11:45

ANNABELLE CREATION

daily: 9:15 **SP**
 matinee: **R**
 late: 11:45

THE EMOJI MOVIE

daily: 4:45 **SP**
 matinee: 12:15 2:30 **PG**
 late:

AT PASEO HERENCIA

AMERICAN ASSASSIN
 daily: 5:30 8:30 **SP**
 matinee: 2:30 **NEW** **R**
 late: 11:45

OPEN WATER 3 CAGE DIVE

daily: 5:00 7:00 9:00
 matinee: 2:45 **NEW** **R**
 late: 11:30

UNLOCKED

daily: 5:00 7:15 9:45
 matinee: 2:30 **NEW** **R**
 late: 12:00

IT

daily: 5:15 8:15 **SP**
 matinee: 2:00 **R**
 late: 11:30

WIND RIVER

daily: 6:45 **NL**
 matinee: **R**
 late:

THE HITMAN'S BODYGUARD

daily: 5:45 8:45 9:00
 matinee: 2:45 **R**
 late: 11:30

ANNABELLE CREATION

daily: 9:30 **SP**
 matinee: **R**
 late: 12:00

THE EMOJI MOVIE

daily: 4:45 **SP**
 matinee: 2:00 **PG**
 late:

Afl. 5,- MOVIES. Monday @Ren, Wednesday @Paseo

LATEST RELEASES



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



ORANJESTAD (AAN): Dia Domingo mainta for di algo pasa di 9'or, un caravana masha largo a sali for di Playa, y a para den mayoria barrio y distrito di Aruba. Ta trata di e Parada di AVP.

Algun persona cu a check e Parada na Ponton a conta un poco riba 807 auto. Na altura di Sabana Liber, nan a conta esaki banda di 794 auto.

Segun un boletin di AVP, nan mes a calcula mas di 1.600 auto cu tabata riba camindanan di Aruba diadomingo den e caravana masivo cu Partido di Pueblo Arubano a denomina e 'Parada Rumbo pa Victoria.'

For di mainta cu a sali di Cas

di Partido Playa y ye anochi cu a yega na Carnival Village na San Nicolas, a conoce bistanan impresionante. Tanto riba caminda como tambe cant'i caminda un cantidad enorme di persona a participa den y/of banda di e parada di partido berde.

Asina cada un di e 29 candidatonan a demostra forza hunto cu nan simpatisantenan. Partido AVP ta gradici tur boluntario cu a traha den e organizacion, tur miembro di Cuerpo Policial cu a yuda guia e parada gigantesco y specialmente e miles y miles di ciudadano cu a participa.

AVP a pone miles di persona riba pia diadomingo

ORANJESTAD (AAN): A pensa cu e parada di AVP diadomingo lo ta grandi, pero asina grandi hopi hende no a pensa.

Tabata for di mainta tempran cu por a mira autonan mobilisando riba camindanan rond di Aruba, cu nan bandera of cu e auto completamente dorna.

E teamnan di AVP cu diferente candidato a staciona na luganan strategico pa tur topa riba e caminda cu ta conduci pa Ponton.

Di tempran por a nota cu e parada aki lo complica mobilisacion di trafico mirando e cantidad di autonan cu tabata preparando pa subi caminda den e parada di miles di auto di AVP.

Pero no solamente auto. Tabata hopi emocionante pa mira cu for di Ponton caba simpatisan-



tenan di partido berde, y hasta contrincantenan sinta banda di caminda of den nan auto pa mira e parada pasa. Hopi hende a para na inicio pa despues nan incorpora nan mes den e caravana di un di e candidatonan.

Pero no tabata solamente na Ponton, pero tambe na Noord, Kudawecha, Tanki Leendert, Santa Cruz, Pos Chiquito, Savaneta y Cura Cabay e ca-

mindanan tabata completamente yena na banda cu personanan cu kier a saluda nan candidato y principalmente mira y saluda lider di partido.

Den oranan di anochi ainda na Cura Cabay tabatin hopi hende sinta banda di caminda mirando e autonan dorna ta pasa. E am-

biente a sigui despues na Carnival Village.



Hiep hiep hoera! Diadomingo dia 17 di September 2017 a cumpli 8 aña, e Prins di cas: **JEHRICK MADURO**. E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Greg y Ginette, di su rumannan Jennelaine y Jenneviène, di Mama y Papa, di su madrina tanchi Jessie y oompie Oscar, di su padrino oompie Mitchell, di oompie Egga, tanchi Angélique, di su primanan y primonan, di wela Veronica, di su bisawela Nana, y demas famianan, amigonan y amiganan y tambe di su amiguitonan y amiguitanan di klas 2C di Colegio Sagrado Curason, y di San Nicolas Taekwondo.

Mini Prestamo

Super Prestamo

Mas cu 35 aña di Servicio

Servicio Amicable

Nos ta ofrece prestamo sin garantia

Nos No ta cobra boet (ora cu paga prestamo promer cu tiempo di contract)

Nos ta e **MIHO ALTERNATIVA** ora di renobacion di cas.

Bo por conta cu nos!

J.G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843
Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • Tanki-Flip No. 82, 583-4800

www.islandfinancearuba.com Island Finance Aruba @IFAruBa

*Suheto na aprobashon di credito i verifcacion di documentos.



pa biba mihor



JVC
LED 24", 1080p,
Digital Tuner, HDMI In,
USB In, A/V Stereo
Inputs, 60Hz Refresh
Rate, Headphone In,
Slim Bezel, Black.
LT24KC56

AWG. 265,-

INTRODUCING

JVC



JVC
LED 65",
Android Smart LED TV,
1080p, Smart Apps w/ AirMouse
Navigation, Digital Tuner, 3x HDMI,
USB In, A/V Stereo Inputs, 60Hz
Refresh Rate, Slim Bezel, Black.
LT65KC66

AWG. 1755,-

CREDIT AWG. 142,-



Follow nos riba
Facebook



**4K ULTRAHD
RESOLUTION**

JVC
LED 55", 4K Android Smart LED,
3840 x 2160 UHD Resolution,
Smart Apps w/ AirMouse Navigation,
Digital Tuner, 4x HDMI, USB In,
A/V Stereo Inputs, 60Hz Refresh
Rate, Slim Bezel, Black.
LT55KC77

AWG. 1245,-

CREDIT AWG. 101,-



JVC
LED 42",
Android Smart LED TV, 1080p, Smart Apps
w/ AirMouse Navigation, Digital Tuner,
3x HDMI, USB In, A/V Stereo Inputs,
60Hz Refresh Rate, Slim Bezel, Black.
LT42KC66

AWG. 825,-

CREDIT AWG. 67,-



JVC
LED 50",
Android Smart LED TV,
1080p, Smart Apps w/ AirMouse
Navigation, Digital Tuner, 3x HDMI,
USB In, A/V Stereo Inputs, 60Hz
Refresh Rate, Slim Bezel, Black.
LT50KC66

AWG. 999,-

CREDIT AWG. 81,-

CREDIT TE CU

**24
LUNA**



JVC
LED 32", Android Smart LED, 720p, Digital Tuner,
Smart Apps w/ Air Mouse Navigation, 2x HDMI,
USB In, A/V Stereo Inputs, 60Hz Refresh Rate,
Slim Bezel, Black. LT32KC45

AWG. 475,-

**ANDROID
SMART TV
BOX**



Smart TV Box,
1.5Ghz, 1GB/8GB,
Android 5.1, 110V, HDMI,
Quad Core, Qwerty Keyboard,
Air Mouse, Smart Internet
Function, Black.
MXQ-4K

AWG. 119,-

amc unicon